



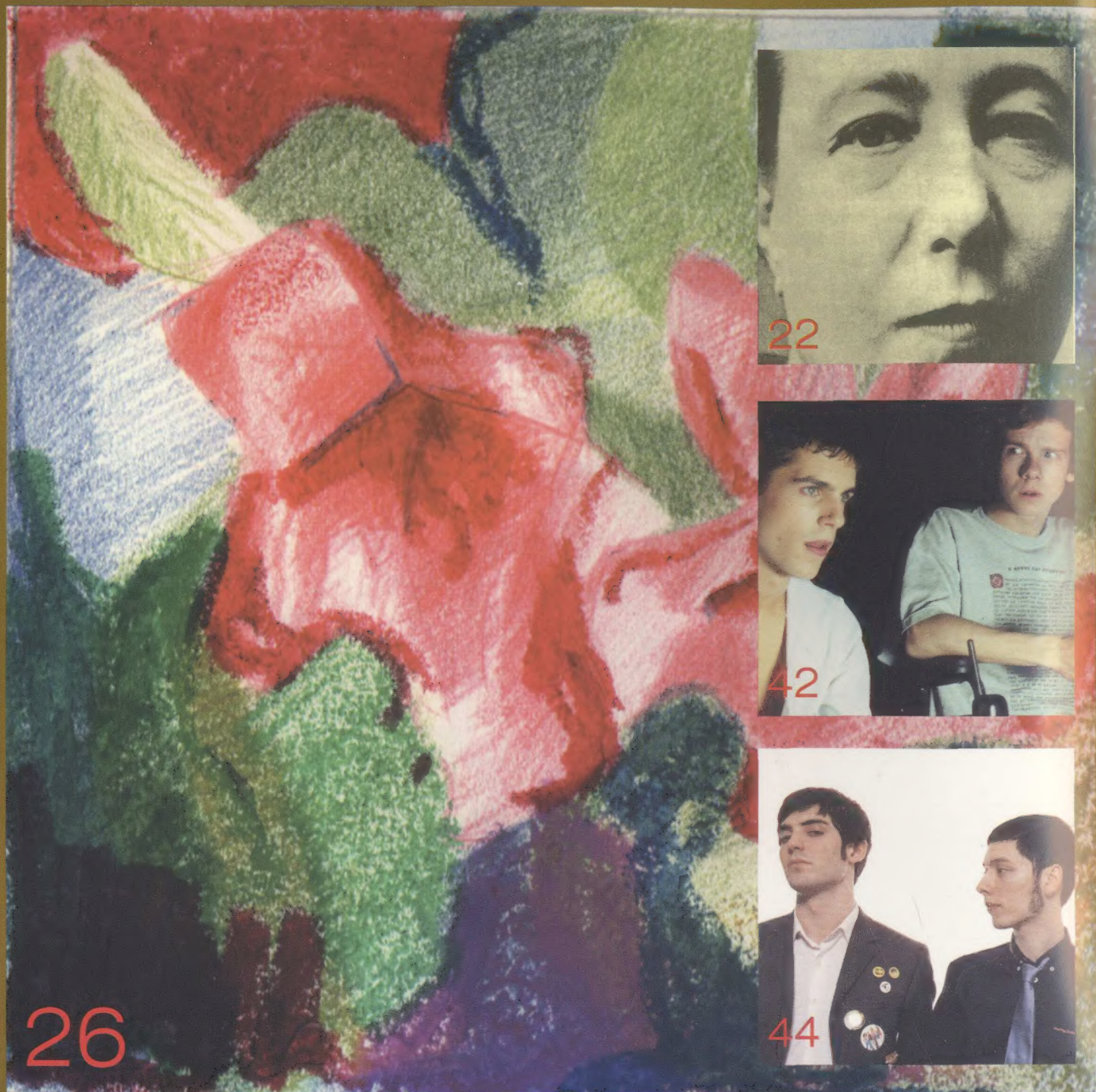
PRIMER VERANO

Entrevista con su director

el pp contra la igualdad
de derechos para gais y
lesbianas
adelanto de la unidad
didáctica de XEGA

ellos
¿vuelven los 80?
carlos berlanga
nuestro hombre de verdad

ADEMÁS:
refugio interior, festival de
cine de gijón, the smiths,
música y estrellas, etc



>> Editorial **3** >> Guía de Asturias **4** >> Página Abierta, por Tino Brugos **5** >> Dossier de Noticias **7**
>> Reportaje: resumen de lo acontecido el 28 de Junio **18** >> Hoja de salud: la hepatitis b **21** >>
Asturias Lesbi: Feminismo y Beauvoir/ cine: Fucking amal/ relato: No nací en Lesbos **22** >> Con
Cierta Pluma: La culpa. 1º premio del concurso de relatos **26** >> Refugio Interior **28** >> Lecturas:
Michael Cunningham **30** >> Didier Eribon **31** >> Cine: Primer verano **32** >> Relax... it's just sex **35**
>> 39 Festival internacional de cine de Gijón **36** >> Gotas de agua sobre piedras calientes **38** >>
Nadie es perfecto **40** >> Festival de Cine Gay y Lésbico **42** >> Música: Ellos **44** >> Novedades
musicales **46, 50, 55, 57** >> Carlos Berlanga **49** >> The smiths **53** >> Música y Estrellas **58**

100 en Gijón, 200.000 en Madrid

Sale este nuevo número de Asturias Gai tras la celebración del 28 de junio y no podíamos dejar de analizar y valorar el alcance de los actos del orgullo gai-lésbico y transexual. Como en los editoriales anteriores, seguimos con el tono optimista. Este año hemos asistido a dos hechos históricos.

Por un lado, en Asturias nos planteamos por primera vez hacer una manifestación el 28 de junio, en lugar de la tradicional concentración. Y no es lo mismo. Una cosa es que a la salida del acto político-institucional del 28-J nos concentremos en la plaza del Parchís, e incluso salgamos en manifestación espontánea hasta el Náutico y otra muy distinta es convocar una manifestación con un recorrido establecido, con el apoyo de una serie de organizaciones (políticas, sindicales y ciudadanas) y manifestamos con nuestras pancartas y banderas por las calles de Gijón hasta llegar al paseo de Begoña. Era la primera vez que XEGA convocaba una manifestación y, aunque nos hubiera gustado que hubiera más gente, mucha más gente, (¿Verdad que no somos sólo 100?), no estuvo mal. Pero podría haber estado mucho mejor. Si todas las organizaciones que integran la Plataforma asturiana contra la homofobia y por la igualdad de derechos para lesbianas y gais se hubieran tomado la cosa más en serio y hubieran hecho más esfuerzos por traer a gente a la manifestación. O si los miles de lesbianas y gais de Asturias no tuviéramos miedo de ir a una manifestación por nuestros derechos en Gijón. Las lesbianas y los gais mineros, ganaderos, albañiles, mecánicos, dependientes, informáticos, dentistas,

abogados, arquitectos, diseñadores, camareros, cocineros, repartidores, parados, jubilados, rentistas, amas y amos de casa, estudiantes, profesores, maestros, catedráticos, sacristanes, curas, monjas, abadesas, obispos, sindicalistas, concejales, alcaldes, diputados, ujieres, letrados, jueces, policías, guardias civiles, militares. ¿Dónde estabais? ¿En qué armarios os metisteis?

No queremos caer en lo melodramático, pero cada vez resulta más patético empeñarse en vivir en lo más oscuro y profundo del armario. Hemos dicho varias veces y quizás sea necesario repetirlo: nuestro miedo es hoy en día el mayor obstáculo para lograr nuestros objetivos. ¿Qué cuáles son nuestros objetivos? Para quien no se acuerde, los escribimos: normalización social, igualdad jurídica y lucha contra la homofobia.

Normalización no quiere decir que todos nos volvamos "normales". Quiere decir que la sociedad nos acepte, nos respete y nos vea con normalidad. Que dejemos de ser el peligro social o el bicho raro. Que ser lesbiana o gai sea igual que ser hetero. Para ello es fundamental que seamos visibles.

Luchar contra la homofobia es luchar contra toda discriminación, contra todo lo que defiende la discriminación, contra todos los prejuicios antigais y antilésbicos, incluidos los que nosotros mismos, consciente o inconscientemente, a veces transmitimos.

Por otro lado, la manifestación de MÁS de doscientas mil personas en Madrid, bajo el lema "Igualdad ya, matrimonio ya" es el otro hecho histórico que

hemos podido vivir en pocos días. La magnitud de la manifestación no necesita ser recalcada, pues basta ver las imágenes o, mejor, haber asistido a la misma. La trascendencia política, sin duda, será de peso. No importa que no se traduzca de una forma inmediata en hechos concretos (No olvidemos que nos gobierna el PP con el Sr. Aznar como "timonel"). El 30 de junio la Puerta del Sol de Madrid era un clamor. Fue toda una demostración, no de fuerza, sino de razón. No sólo para el gobierno retrógrado, sino también para las fuerzas de la oposición, para los medios de comunicación, para la sociedad. A partir de ahora creemos que el gobierno, cualquier gobierno, tendrá que tenernos en cuenta y tomarnos en serio, aunque no quiera. Fue también el fruto de un trabajo duro, largo y laborioso de los activistas de los colectivos de lesbianas, gais y transexuales que trabajan, que trabajamos, día a día, por cambiar la sociedad, por construir una sociedad justa y respetuosa con lo que representamos. Fue, cómo no, un éxito de convocatoria y de organización. Es importante recalcar el esfuerzo llevado a cabo por todos los colectivos participantes en la manifestación y, por supuesto, por el colectivo anfitrión, COGAM, que llevó la mayor parte del peso que supone organizar una manifestación de esa envergadura en Madrid.

Nuestras felicitaciones a todas y todos los que trabajaron por hacer de la manifestación del 30 de junio en Madrid el mayor éxito de la historia del movimiento gai-lésbico y transexual en España.

age
asturiasGAI

Calle Gascona, 12 - 3º
33002 Oviedo

asturiasgai@wanadoo.es

Edita: Xente Gai Astur.

Imprime: I. Grafimak. Desarrollo de artes gráficas, s.l.l. Gijón.

Depósito Legal: As-3135-97

Maquetación: Luis Blanco, Miguel Noval y Ángel Hurtado

Ilustraciones: Ángel Hurtado

Coordinador: Manuel F. Montenegro.

Redacción: Julián Alonso; Daniel Saavedra; Madame Butterfly;
José M. González; Miguel Noval, Tino Brugos, Vómito.

Con la ayuda de la Fundación Municipal de Servicios Sociales del Ayuntamiento de Gijón y la Consejería de Salud Pública y Servicios Sanitarios del Principado de Asturias.



GOBIERNO DEL
PRINCIPADO DE ASTURIAS
CONSEJERÍA DE SALUD
Y SERVICIOS SANITARIOS

en esta
pagina
encontrarás todo
lo que se ofrece
en el AMBIENTE
asturiano.
que lo disfrutes

También puedes suscribirte a la revista o afiliarte a XEGA a través de nuestro correo electrónico:
asturiasgai@wanadoo.es

Hoja de Suscripción a asturiasgai

Suscripción por un año

Nombre y apellidos: _____
C/ _____
Localidad _____ Provincia _____
C.P. _____ Teléfono _____

Adjuntar el resguardo de ingreso en la c/c de Xente Gai Astur por importe de 1000 pesetas en :
CajAstur. Oviedo 2048 0135 06 0340010508
CajAstur. Gijón 2048 0121 50 0340017479

En sobre opaco y sin remite, recibirás un número de **asturiasgai** cada trimestre aproximadamente.

Hoja de Afiliación a Xente Gai Astur

Xente Gai Astur
C/ Gascona, 12 - 3º. 33001, Oviedo.

- ☐ Cuota Mínima: 1500 ptas/ trimestre
☐ Cuota Normal: 3000/ trimestre

Nombre y apellidos: _____
C/ _____
Localidad _____ Provincia _____
C.P. _____ Teléfono _____

Le ruego que por la presente abone los recibos que presente XEGA con cargo a mi c/c nº _____
entidad _____
por importe de _____ Atentamente.
Fecha _____ Firma _____

copas noticias coleccionables

OVIEDO
Bellas Artes.

C/ Martínez Vigil. G L H

Olympo.

C/ Campoamor, 19. G

Santa Sebe.

C/ Altamirano. G L H

Tamara.

C/ Altamirano. G L H

Versache's.

C/Campoamor, 24. G S O

GIJÓN

Bruxa Coruxa.

C/ Celestino Junquera, 1. L

Cánovas.

C/ Menéndez Pelayo, 32. G S

Discoteca Eros.

C/ la playa, 17. G S O

Escalera 7.

C/ Ezcurdia, 40. G O

Monna Lisa

C/ Jacobo Olañeta. G L H

Momo

C/ Vicaría, 16.. G L H

G: gais L: lesbianas
H: heterosexuales S: show
O: cuarto Oscuro

saunas

Azul 3.

C/ Alarcón 4, Gijón.

Tlf: 985 147593

Pam pezar.

C/ Ceán Bermúdez 7, Gijón.

Tlf: 985 147593

sex shops

Fantasías.

C/ González del Valle, 6 Oviedo.

C/ Gil de Jaz, 4. Oviedo.

C/ Linares Rivas, 19. Gijón.

C/ Cervantes, 8. Gijón.

C/ Ezcurdia, 49. Gijón.

C/ Periodista Pruneda 2, Avilés.

Sex Shop.

C/ Pablo Iglesias, 20. Gijón.

Sex Gallery.

C/ La Lila, Oviedo

C/ Ezcurdia, 27 Gijón.

Xente Gai Astur.

C/ Gascona 12, 3º. Oviedo.

Tlf: 985 224029.

Gijón. Tlf: 985 354044.

Teléfono lambda.

Información sobre el SIDA y enfermedades de transmisión sexual.

Tlf: 985 354044. Viernes, de 18:30 a 20:30 hrs.

Comité Ciudadano AntiSIDA de Asturias.

C/ Ramón y Cajal 39, Gijón. Tlf: 985 338832.

Soy como soy.

Asociación de transexuales de Asturias

C/ Vicaría 27, bajo. 33210 Gijón. Tlf: 985 345937.

casas rurales

Casa Rural "Arco-Iris"

Tenda. Parque Natural de Redes.

Concejo de Ponga

Tlf. reservas: 985 340068

radio

Pintando la Luna

Radio Kras 105.0 FM Gijón.

Lunes, de 23:00 a 1:00 hrs.

El programa para gais y lesbianas.

SERBIA:

Macho man en acción

El 28 de junio es día de celebración en Serbia. Este año, por primera vez se iba a celebrar el Día Internacional de Lesbianas y Gais en Belgrado. Se trataba de un acontecimiento histórico porque en Yugoslavia, en la época de Tito, no existieron organizaciones de gays y lesbianas. Únicamente en el período anterior al estallido de la Federación e inicio de los actuales conflictos, había surgido una primera organización, pero limitada a Eslovenia y Croacia, las ex repúblicas más cercanas al mundo centroeuropeo. Ni que decir tiene que estas guerras acabaron con el incipiente movimiento gai-lésbico. Hubo que esperar diez años y varias guerras (Croacia, Bosnia y Kosovo) para que se relanzaran las actividades del movimiento gai.

Entre ambas fechas hay que situar el ascenso y consolidación del nacionalismo en las diferentes repúblicas. En el caso Serbia habría que hablar de un nacionalismo marcado por una visión victimista de la historia que hunde sus raíces en la derrota que sufrieron los serbios en la batalla de Kosovo frente a los turcos, en 1389.... precisamente un 28 de junio. Con el tiempo esa batalla y esa fecha se mitificaron convirtiéndose en uno de los elementos centrales de la identidad serbia. Por eso los nacionalistas serbios celebran, a su modo, también el 28 de junio. Así fue en esa fecha cuando en 1914 ocurrió el atentado de Sarajevo

que provocó el inicio de la I Guerra Mundial o en 1991 cuando se iniciaron las guerras con Eslovenia y Croacia, por poner algunos ejemplos.

El papel de la Iglesia Ortodoxa es también muy importante para entender la identidad política del pueblo serbio. Fue ella quien durante los siglos de dominación turca mantuvo viva la memoria histórica de un pasado medieval mitificado destruido por la invasión otomana. Se podría pensar que, al igual que ocurre en Europa Occidental, el papel de la Iglesia se habría reducido en el s. XX pero no es así ya que, todavía hoy, no se puede ser un buen serbio sin profesar la fe ortodoxa. Esta Iglesia se caracteriza por mantener posiciones tremendamente reaccionarias en múltiples campos, siendo uno de ellos su actitud de rechazo frontal hacia la homosexualidad. Basta recordar que en Rusia los ortodoxos se pronuncian por combatir a los homosexuales y eso hace que un porcentaje importante de la población sea favorable a la pena de muerte para gays. En Rumanía la Iglesia ortodoxa ha convocado manifestaciones callejeras para denunciar la homosexualidad, al tiempo que en Serbia el 72% de la población piensa que la homosexualidad es una enfermedad y rechazan cualquier contacto con gays o lesbianas.

Con todos estos datos se puede comprender fácilmente la coincidencia entre skins, hinchas y ultranacionalistas para reventar la primera manifestación de los gays y lesbianas en Belgrado.

El macho serbio es el portador de los valores eternos de la nacionalidad. La literatura romántica serbia del siglo XIX glorifica y mitifica las matanzas masivas de la población islámica que vivía en los Balcanes. Esa misma tradición, a finales del siglo XX es la que justifica las violaciones masivas de mujeres musulmanas en Bosnia y la que permite apalear impunemente a los gays en Belgrado. Todo vale, todo sirve para justificar el mantenimiento de la tradición nacional e impedir, de este modo, la degeneración de la identidad tradicional. Solo pequeños colectivos como las Mujeres de Negro en contra de la Guerra son

capaces de denunciar esta situación, señalando la convergencia de valores reaccionarios como machismo, militarismo y nacionalismo. Por ello, durante años este grupo, dirigido por Staza Zajovic ha sido también, uno de los objetivos favoritos de las agresiones de los ultranacionalistas serbios.

Aunque tras la desaparición de Milosevic se dijo que Serbia empezaba su acercamiento a Europa, los hechos ocurridos el 28 de junio desmienten este optimismo. Son muchos años de fanatismo y nacionalismo. La

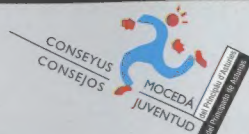
idea de que gays y lesbianas son nocivos para la sociedad está muy arraigada y, del mismo modo en que antes se fue a la guerra en Bosnia —violando, torturando y asesinando a decenas de miles de personas— para defender la pureza nacional, ahora se agrede impunemente a gays y lesbianas.

Aunque los hechos ocurrieron en el centro de la capital, a una hora en la que había miles de personas en la calle, nadie salió en defensa de los agredidos, ni siquiera la policía, que tardó una hora en intervenir, cuando los ultras habían apaleado a los manifestantes a su gusto, al grito se "Serbia, Serbia, muerte a los maricones" según recoge el informe presentado posteriormente por los organizadores a la Internacional de Lesbianas y Gais (ILGA). 40 manifestantes resultaron seriamente heridos, de los cuales 11 tuvieron que ser trasladados en ambulancia al hospital. Cuando la policía se decidió a intervenir, los ultras lanzaron piedras y botellas. Finalmente detuvo a 32 fascistas homófobos, de los cuales seis eran menores de 18 años. Poco después eran liberados sin cargos. Los machos serbios pudieron retirarse tranquilamente a dormir en sus casas. Todo un espectáculo que parece sacado de una crónica negra de la época medieval.





**Amnistía
Internacional**



985 155 072 // 902 119 133
minorias.sexuales@a-i.es

Derechos Humanos y Minorías Sexuales

POR ALGO HAY QUE EMPEZAR



Concentración por los derechos de gays detenidos en Egipto.

El pasado 28 de septiembre, dentro del marco de los Encuentros Internacionales de Juventud "Cabueñes 2001", el recientemente formado grupo especializado de Derechos Humanos y Minorías Sexuales de Amnistía Internacional en Asturias llevó a cabo su primer acto público en el que se denunciaba el encarcelamiento y malos tratos sufridos por 52 hombres gays en Egipto debido a su orientación sexual y cuya acusación formal es de "conducta inmoral" y "desprecio de la religión".

El acto que contó con la presencia del representante del Equipo de Derechos Humanos y Minorías Sexuales de la Sección Española y el apoyo de la juez asturiana Charo Hevia, tenía como objetivo además de dar a conocer esta situación entre los asistentes pedir su colaboración e implicación enviando cartas, faxes o e-mails al gobierno egipcio manifestando su preocupación por esta situación.

QUÉ HACEMOS

Desde 1991, y como parte de la evolución del campo de acción inicial de Amnistía Internacional en los cuarenta años de existencia de la organización, los miembros de AI han incorporado a sus objetivos la defensa de las personas encarceladas por el simple hecho de mantener relaciones homosexuales en privado y con la edad legal para hacerlo, considerándolos como presos de conciencia.

Esto no quiere decir que con anterioridad Amnistía Internacional no tratara casos relacionados con las minorías sexuales.

Nuestros objetivos actuales abarcan:

- * **Luchar contra las violaciones de los derechos humanos** de las personas pertenecientes a alguna minoría sexual (homosexuales, bisexuales, transexuales) en cualquier parte del mundo.
- * **Promover políticas de no discriminación** por motivos de orientación sexual en la sociedad.
- * **Establecer lazos** entre activistas de derechos humanos y colectivos de minorías sexuales.
- * **Defender a los defensores de los derechos** de las minorías sexuales de las persecuciones que sufren en cualquier país.

COLABORA CON NOSOTR@S

¿Estás de acuerdo en que no podemos tolerar que alguien sea encarcelado, torturado o ejecutado por su identidad/orientación sexual? ¿Quieres hacer algo para defender a las personas que están en peligro por este motivo? Pues, si es así, te ofrecemos tres posibilidades de colaboración:

- * Hacerte **soci@ de AI** o dar un donativo para sostener económicamente su lucha por la libertad y la justicia.
- * **Unirte a la Red por los Derechos Humanos de las Minorías Sexuales.** Una labor muy sencilla que puedes realizar desde tu casa: escribir mensajes (carta, e-mail...) de protesta a autoridades de cualquier país del mundo cuando te enviemos un caso individual o colectivo en el que estén en juego los derechos humanos de gays, lesbianas, bisexuales o transexuales.
- * **Formar parte del grupo de voluntarios de AI** en Asturias para trabajar de forma organizada en la defensa y promoción de los derechos humanos de las minorías sexuales.

el partido popular rechaza la igualdad de derechos para lesbianas y gais

En la tarde del martes 25 de septiembre, la mayoría parlamentaria del Partido Popular ha rechazado las proposiciones de ley de IU, PSOE, IC-Els Verds, CHA y BNG para la modificación del Código Civil para regular el matrimonio civil entre personas del mismo sexo.

Con este acto, el PP se posiciona, como ya es tradición, en contra de la igualdad de derechos para gais y lesbianas. El gobierno del PP hace oídos sordos a las reivindicaciones del movimiento gai-lésbico que reclama desde hace años la plena equiparación de derechos y el respeto por las personas de orientación gai y lésbica.

Frente a la corriente a favor de acabar con la discriminación que sufren millones de personas, que cada día se traduce en nuevas conquistas, el gobierno PP se niega incluso a recibir a una representación del colectivo gai-lésbico.

Hace poco que Holanda aprobó una ley de matrimonio

civil para personas del mismo sexo. Poco después Alemania aprobó una ley de parejas que equipara en una serie de aspectos los derechos de las parejas de lesbianas y de gais con los matrimonios. Bélgica ha anunciado que está estudiando seguir los mismos pasos que Holanda. El Parlamento de Europa aprobó nuevas resoluciones antidiscriminatorias, así como otros organismos internacionales como en Consejo de Europa.

En España son varias ya las comunidades autónomas que cuentan con leyes de pareja que, aunque insuficientes por razón de sus competencias, dejan clara una voluntad política de acabar con una situación de desigualdad y discriminación que debería abominar a toda opción política con un mínimo sentido democrático, que es lo que parece faltar en el PP. Incluso sectores del PP, desde concejales hasta las Nuevas Generaciones, se han mostrado a favor del reconocimiento del derecho al matrimonio civil entre

personas del mismo sexo.

Ante todos estos hechos, incluida la multitudinaria manifestación en Madrid del pasado 30 de junio, el gobierno del PP mantiene su oposición a toda equiparación legal y rechaza los intentos de la oposición por hacer realidad el principio constitucional de la igualdad de todos ante la ley.

XEGA rechaza los argumentos esgrimidos por el PP en el Congreso de los Diputados según los cuales la Constitución no contempla el matrimonio entre personas del mismo sexo.

XEGA recuerda que hay abundante doctrina jurídica que defiende la constitucionalidad de las reivindicaciones del movimiento gai-lésbico sobre este tema.

XEGA acusa al gobierno del PP de ir contra la historia y contra el principio constitucional de la igualdad de todos los ciudadanos, cualesquiera que sean sus circunstancias personales o sociales, ante la ley, y por tanto, de estar violando la Constitución

de forma intencionada.

XEGA hace un llamamiento a toda la sociedad para que expresen a los representantes del PP más cercanos su rechazo a esta política homófoba, que condena a la discriminación y la desigualdad a un sector de la sociedad en base a su orientación sexual.

XEGA exhorta a todos los gais y las lesbianas a castigar al PP en toda elección que se produzca en el futuro, en cualquier ámbito, (sea éste local, autonómico, nacional o europeo) hasta conseguir que otras fuerzas políticas, respaldadas con el principio básico de igualdad ante la ley y más comprometidas con la defensa de los derechos de lesbianas y gais, formen un nuevo gobierno que no esté cegado por el prejuicio homófobo, como lo está el gobierno del PP.

Oviedo, a 25 de sep. de 2.001.

Fdo.: Julián Alonso Elizo
Coordinador de Xente
Gai Astur (XEGA)

xega dará un curso de formación para el profesorado sobre homosexualidad

Informa: A.P.

El Plan de Formación 2001 del Sindicato de Enseñanza de CC.OO. de Asturias incluye un curso titulado "COEDUCACIÓN E IGUALDAD DE OPORTUNIDADES" que abordará un capítulo titulado "Lesbianismo, homosexualidad y transexualidad".

Este capítulo tendrá una duración de 10 horas y será impartido por el Secretario de Xente

Gai Astur (XEGA), José Manuel González García, profesor de Geografía e Historia en el IES de Grado.

Fechas: del 16 de octubre al 27 de noviembre.

Horario: martes y jueves, de 18:00 h a 20:00 h.

Créditos: 3

Lugar: IES "DR. FLEMING" de Oviedo.

Inscripción: hasta el 10 de octubre.



HOMOFOBIA IMPUNE EN LA ARMADA ESPAÑOLA

Un cabo primero de la armada española es despedido por ser gai

Informa: Julián Alonso

Según informa Manuel Mancera en naciongay.com, Félix Leal Andrades, cabo primero de la Armada española, ha perdido su empleo gracias a las presiones y el maltrato que -según su denuncia- ha recibido de su superior por el único motivo de ser gay. El juzgado Togado Militar Territorial de San Fernando archivó el caso, "por ausencia de elementos probatorios", debido a que gran parte de los testigos se han retractado.

Leal Andrades, vecino de Rota, que formaba parte de la dotación del B.C. "Malaspina" entre 1996 y 1999, presentó una denuncia contra Jose Luis Bermejo Martín, Teniente de Navío del citado barco, por maltrato psicológico durante su servicio al conocerse su orientación sexual. El denunciante alegaba que era humillado por su superior continuamente con expresiones tales como "a los maricones hay que eliminarlos a todos" y por burlarse de él incluso frente a sus compañeros. Según la denuncia, realizada el 17 de enero del 2000 y posteriormente ratificada el 17 de febrero del mismo año, el Teniente de Navío Bermejo provocaba y perseguía al demandante, que era "víctima continuamente de sus descalificaciones", acoso e insultos a que, al parecer, se intensificaron cuando Leal declaró abiertamente que era gay, incluso cuando se encontraba con sus compañeros en la camarata con calificaciones injuriosas hacia su persona y hacia los gays en general.

Otros oficiales compañeros del Teniente denunciado conoci-

an los hechos; así el suboficial Jefe de Hidrografía evitaba mandarle con el equipo de trabajo donde se encontraba el teniente Bermejo o intentaba que no coincidieran para evitar problemas. También el segundo Comandante del barco, Daniel Aler, responsable del personal, conocía los hechos, porque el cabo 1º Leal se lo había comunicado, pero a su requerimientos de ayuda le respondía que no podía hacer nada y que el problema era "una cosa entre ellos dos".

Al parecer, todos los compañeros del demandante menos uno, se retractaron y no declararon contra su superior. Félix Leal afirmaba que el fallo judicial ha sido negativo "porque los testigos, los cuatro suboficiales que declararon, se callaron por miedo a las represalias que se puedan tomar allí dentro o para no meterse en líos".

Sus compañeros de navío tampoco le habían hecho la vida fácil, porque asegura que "también he tenido muchos problemas con mis compañeros, pero cuando tuve problemas con el oficial yo intenté apaciguar las cosas con ellos, por eso yo dije abiertamente que era gay dos años antes de irme. Entonces ellos dejaron un poco de lado la presión, pero seguían con gritos". Además sus propios compañeros lo presionaban para que se callase, diciéndole que lo provocaba.

Leal está convencido de que ha habido un complot general "para callarse la boca". Asegura que un comandante, el Teniente navío jefe de máquinas habló con uno de sus compañeros, precisamente con el cabo primero que declaró a favor de él en el juicio, diciéndole que "por qué iba a

declarar a favor de mí, que no era nadie, como diciendo que yo no era nada y él era un teniente de Navío y que a un Teniente de Navío no se le puede tocar".

Cuatro años de acoso.

Todo comenzó en 1996, cuando ambos, Teniente y Cabo 1º, fueron destinados al Malaspina. Félix cree que las humillaciones comenzaron porque "como yo llevaba once años en la Marina ya había muchos rumores entre la gente y cuando me embarcaron con este oficial ya tenía referencias de mí, le habrían dicho que yo era gay, y entonces empezó a atacarme, a insultarme cada dos por tres".

"Durante esos cuatro años fui víctima de la persecución de este señor y de mis compañeros. Y yo por más que se lo decía a mi segundo Comandante, y también a los suboficiales no servía de nada y ya no sabía lo que hacer". La presión le hizo pensar que lo mejor para acabar con los rumores y los insultos era reconocer públicamente que era gay. La desesperación que dice haber sufrido le llevó al límite de pensar alguna vez: "me quiero morir, me voy a suicidar(...)". Según asegura, ni lo respataban a él ni a nadie. "Muchas veces aunque no me insultara a mí, insultaba indirectamente a otras personas con tendencia gay y esto me dolía mucho". Por eso Félix Leal ha querido que su historia se conozca, antes incluso de saber cómo van a terminar las cosas, para que este tipo de cosas no vuelvan a suceder o que por lo menos no sucedan impunemente.

A la espera del recurso y de la justicia.

El fallo judicial, con fecha de

5 de junio del 2001, no fue favorable al demandante, ya que el Juzgado Togado Militar Territorial de San Fernando no encontró "elementos probatorios suficientes" para probar las humillaciones, vejaciones y maltrato psicológico que sufrió Leal por parte del Oficial. El auto del juez togado, Altisente Peñas, justificaba su resolución "ya que de las manifestaciones efectuadas por los testigos ...no se deducen indicios suficientes como para tener como ciertas las imputaciones efectuadas por dicho ex Cabo 1º". La sentencia estipulaba el archivo de las actuaciones, aunque quedaba abierta la posibilidad de una posterior reapertura de las mismas si se aportaban nuevas evidencias.

El abogado de Leal ha recurrido, y si el recurso sale adelante Félix afirma que "esta vez voy a meter a los sesenta del barco, voy a meter una querrela criminal contra los cuatro suboficiales por mentir, voy a meter al segundo comandante porque él permitió el abuso. Yo intentaré conseguir que no ocurran más vejaciones a una persona por su orientación sexual. Lo que no voy a permitir es que me destrocen mi vida, porque yo llevaba once años en la marina, con mi sueldo que estaba bien, y ahora me veo buscándome la vida como puedo".

El resultado para Félix Leal Andrades ha sido la pérdida de su empleo a los 34 años. Tras once años de servicio a la Armada no le renovaron el contrato alegando motivos psico-físicos. El despido encubierto de Leal, si se demuestra, tendría que ser castigado.

Piden cinco años de cárcel a los 52 detenidos en egipto por practicar la homosexualidad

Mahmud Abdel Fatah se convierte en el primer condenado, con tres años de prisión.

Informa: A.P.

Según sus abogados defensores, los 52 detenidos en Egipto acusados de prácticas homosexuales, se enfrentarán a penas de cinco años de cárcel y sin posibilidad de recurrir la sentencia. Recordemos que fueron detenidos el pasado 11 de mayo en El Cairo en un barco-restaurante que se hallaba anclado en el río Nilo.

El proceso se llevará a cabo bajo la supervisión del Tribunal de Seguridad del Estado, en acuerdo con la ley de Emergencia vigente en Egipto desde el año 1981. Según el Código Penal egipcio, la homosexualidad no es un delito, pero Maher Abdel Wahid, fiscal general egipcio, acusó a dos de los detenidos de utilizar la religión musulmana para propagar sus ideas extremistas, aparte de introducir cambios en versículos del Corán despreciando las religiones monoteístas y al profeta Mahoma. También les acusó de rezar contradiciendo las prácticas correctas. El resto de detenidos han sido acusados de haber hecho de las prácticas homosexuales un principio clave en su grupo, con el objetivo de crear diferencias y de haberse dejado llevar por la lujuria entre hombres. A través de pruebas médicas, se ha querido demostrar que los detenidos llevaron a cabo prácticas homosexuales y muchos de ellos han declarado que han sufrido torturas durante los arrestos.

Numerosas asociaciones defensoras de gays y lesbianas han comenzado una campaña contra estos hechos, por ello, los acusados están siendo acompañados por diplomáticos de Estados Unidos, Holanda, Suecia, Canadá y Francia. Asimismo, Amnistía Internacional ha intervenido también exigiendo la liberación inmediata de los detenidos y pidiendo la investigación de las torturas que, según algunos de ellos, recibieron durante su arresto, así como el respeto a vivir su sexualidad libremente. Las asociaciones de gays y lesbianas de todo el mundo piden boicot a Egipto como destino turístico.

Primera sentencia

Mahmud Abdel Fatah, un joven egipcio menor de edad, fue condenado el pasado 18 de septiembre por un tribunal de El Cairo a tres años de cárcel bajo los cargos de "prácticas sexuales inmorales". La sentencia incluye 3 años de libertad condicional. El joven fue detenido junto con los otras 52 personas que en aquel momento se encontraban en el barco, anclado a orillas del Nilo el pasado mes de mayo. Su minoría de edad ha provocado que fuese juzgado por otro tribunal y que su procesamiento haya resultado más rápido.

UN JURADO DECLARA CULPABLE AL JOVEN QUE MATÓ A OTRO PORQUE ERA GAY

Informa: A.P.

Un Tribunal del Jurado declaró el pasado 3 de octubre a Nicolás G.E., de 21 años, culpable de un delito de asesinato por haber matado a golpes en septiembre de 2.000 a un joven en una calle del centro de Santander, con las agravantes de haber atacado a su víctima por sorpresa y movido por su odio a los homosexuales. Tras escuchar este veredicto, el Ministerio Fiscal solicitó a la Audiencia de Santander que se le condene a 18 años de cárcel y a indemnizar con 15 millones de ptas. a la familia del fallecido.

Nicolás G.E. fue detenido cuando aún estaba aporreando con un tablón el cuerpo inconsciente de un joven de 24 años que se había cruzado con él en las escaleras de la calle Emilio Pino y al que había derribado de forma inesperada de una patada

en la boca, sin mediar palabra, sólo porque le pareció que era gay. La noche anterior a la jornada en que se cometió el asesinato, el acusado había estado detenido en la comisaría de la Policía Local de Reinoso por haber agredido a otro hombre movido por el mismo odio a los homosexuales; "porque era maricón", según declaró durante el juicio.

El joven al que dejó moribundo en Santander, con fractura del tronco del cráneo, pasó dos meses en coma en el Hospital Marqués de Valdecilla antes de fallecer. Nicolás había alegado en su disculpa que aquel día "unas voces" en su interior le dijeron que "tenía que matar" y que no pudo controlarse.

Trastorno antisocial

La defensa se apoyó en el pasado de dependencia de las drogas y de problemas psicológicos de Nicolás, a quien le ha sido diagnosticado un trastorno anti-

social de la personalidad.

Sin embargo, los médicos y psiquiatras forenses que declararon durante el juicio coincidieron en que el acusado no es un enfermo mental irresponsable de sus actos, sino una persona "agresiva" que "sabe lo que hace".

Este informe de los expertos ha llevado al Jurado a decantarse por la hipótesis más desfavorable para el procesado de cuantas se habían sometido a su consideración en el cuestionario previo al veredicto: la que estima probado que Nicolás "era consciente de lo que estaba realizando y quería causar la muerte" a su víctima.

No obstante, el veredicto también le reconoce la atenuante de tener "levemente afectada su capacidad para comprender el alcance de sus actos y controlar sus impulsos".

Propuesta para protección de los gays y lesbianas en la U.E.

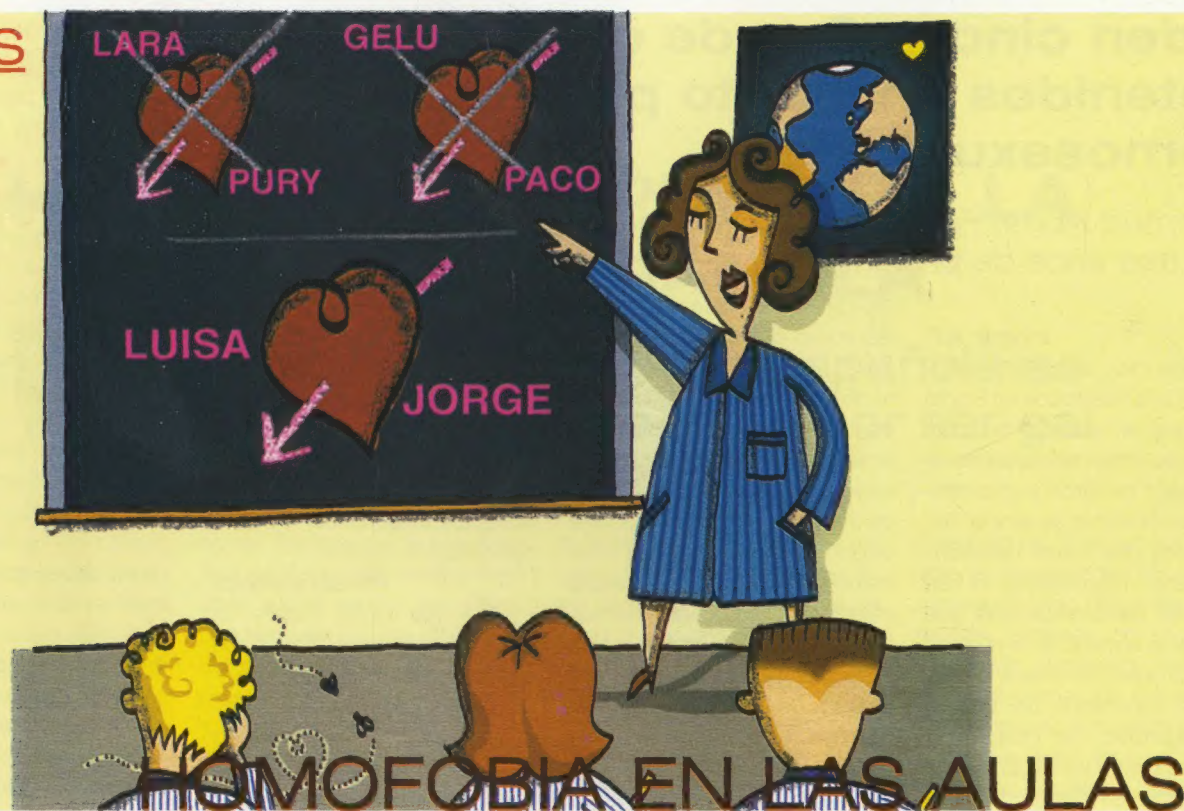
Informa: A.P.

Toda persona gay y lesbiana que se encuentre huyendo de la violencia o abuso sexual, podrían ser reconocidos como refugiados, otorgándoseles asilo en la Unión Europea, según nuevas propuestas de la Comisión Europea. El documento dice que la mayoría de los miembros de la Unión Europea, están totalmente de acuerdo en recibir a la gente que está siendo víctima de persecuciones y cuyas autoridades nacionales deniegan su protección. Dichas propuestas, buscan introducir una definición común de refugios genuinos, para ser aplicada a los que busquen asilo en Europa. Ello, será votado por los países miembros, algunos de los cuales están buscando la aplicación de la Convención de las Naciones Unidas de Ginebra en cuanto a las personas que buscan asilo. Significa que la U. E. busca la misma interpretación de los 5 grados de persecución, esto es, por raza, religión, nacionalidad, miembro de un grupo social, o pensamiento político. La aplicabilidad dependerá de las circunstancias en el país de origen y las características de la persecución y el perseguido.

El arzobispo Tutú pide perdón a los gays en nombre de la iglesia anglicana

Informa: A.P.

El Arzobispo de la iglesia anglicana y premio Nóbel de la paz, Desmond Tutú ha pedido perdón por el dolor y sufrimiento que "la iglesia ha causado a gays y lesbianas durante tanto tiempo". Esta declaración la hizo el pasado 4 de octubre durante una conferencia sobre la homofobia en Ciudad del Cabo. Tutú dijo en dicha conferencia que nadie que crea en las enseñanzas de Cristo puede condenar a la gente en función de su orientación sexual. El religioso cree que la Iglesia tiene un gran reto por delante: responder satisfactoriamente a esta realidad.



Informa: Adolfo Coria

La educación mal impartida puede considerarse uno de los muchos orígenes de los que provienen los pensamientos homófobos. Los niños son libros en blanco sobre los que se van dictando conceptos que luego pueden ser difíciles de erradicar. Y el arma para introducir enseñanzas con mensajes de odio a la homosexualidad suelen ser los libros de religión, algo que la Iglesia viene utilizando, basándose en erróneas interpretaciones sobre ciertos pasajes de la Biblia.

La editorial Anaya ha tenido que retirar un libro de religión destinado a los alumnos de 4º de la ESO, tras la denuncia del Colectivo de Gays y Lesbianas de Madrid (Cogam). Según la Conferencia Episcopal del 27 de julio de 1998 (la cual aprueba el libro de texto), la Biblia contempla la homosexualidad como parte de la historia del pecado y de la alienación creciente (Génesis 9. 20-27; 191-29). San Pablo reprueba este comportamiento sexual considerándolo como resultado de una cultura perversa y de un ambiente totalmente alienado (Rom 1, 18-32). Según afirmaciones publicadas en el periódico El País: "Este libro vulnera los derechos constitucionales, nos parece demencial que se estén enseñando estas cosas en los colegios públicos". Asimismo,

el director de comunicación de Anaya, José Manuel Segura, ha declarado: "Entendíamos que el libro de texto se ajustaba al derecho porque había sido aprobado por la Conferencia Episcopal Española en 1998, pero si contiene frases molestas para un colectivo, es razón suficiente para ordenar su retirada".

A la hora de impartir la enseñanza religiosa, y escribir este tipo de textos, deberíamos preguntar a gran parte de la Iglesia si ha leído e interpretado bien la Biblia. Según el pastor M. Piazza, en el web site Cathedralofhope.com: "¿Qué dice realmente la Biblia sobre la homosexualidad? Verdaderamente, muy poco. Jesús no dijo nada de ella, lo cual es muy significativo". Piazza prosigue: "En ninguna parte de la Biblia se menciona a las personas homosexuales. Sus declaraciones tienen que ver, sin excepción, con los actos homosexuales. Los autores antiguos no conocían la homosexualidad como orientación psicosexual. Ese hecho es un descubrimiento relativamente reciente. Los autores de la Biblia se referían a los actos homosexuales realizados por personas que se suponía que eran heterosexuales".

Contenidos

homófobos en otros textos.

Esta localización de contenidos homófobos en libros de texto

no ha sido la primera que ha tenido lugar en el mundo de la enseñanza. La sucesión de ataques contra la comunidad gay, lesbiana, bisexual o transexual (GLBT), ha tenido su continuidad en el ámbito universitario. A comienzos del verano del presente año, la Universidad Complutense de Madrid expedientó al profesor de la Facultad de Ciencias de la Información Juan Ignacio Hernáiz. Ochenta alumnos suyos le denunciaron al verse obligados a estudiar su asignatura a través de un libro con contenidos racistas y homófobos. Este hombre, que califica a la homosexualidad en su libro *Historia de la Comunicación Social: de Altamira a Parque Jurásico* como una "perversión". Además, según declaraciones de uno de sus alumnos: "Este libro era imprescindible estudiárselo para aprobar". Entre otras injurias proferidas por Hernáiz en este manuscrito, encontramos algunas como: "La libertad de comunicación social ha de permitir iconos eróticos... pero no imágenes sexuales de la infancia, de los gays y de las marimachos en cueros". Asimismo podemos encontrar incoherencias como esta: "Los iconos eróticos con maricas, las informaciones gráficas sexuales con bolleras, han de restringirse en el ámbito de la comunicación social". Otro ejemplo: "En la sociedad de consumo, gran parte de la juventud ha sido perversa

por la droga, el alcohol, el tabaco, la homosexualidad, el lesbianismo y el confort". Incluso en una de sus clases, y según uno de sus alumnos, llegó a decir a una alumna sudamericana: "No entiendo su pregunta porque no comprendo su lenguaje sudaca". Sobran comentarios. Y no es la primera vez que este individuo es denunciado por los alumnos de la Facultad de Ciencias de la Información.

Hay muchos más casos. Por citar otro episodio marcado por los contenidos homófobos, en 1999, la Coordinadora Gay-Lesbiana de Barcelona (CGL), presionó a la editora Plaza & Janés para que modificara los contenidos contra la comunidad GLBT que aparecían en una enciclopedia Larousse. Y esto no quiere decir que nuestro colectivo solamente defienda, y volvemos a insistir, todos aquellos hechos que insulten y mal informen a la sociedad con respecto a la orientación sexual. La comunidad GLBT aboga por una enseñanza abierta en la que la tolerancia se convierta en exponente máximo. No es aceptable impartir una educación a nuestros menores marcada por mensajes de odio, que son a fin de cuentas lo que pretenden estos autores, que a su vez, atentan contra la propia Constitución, ateniéndose en muchos casos a la "libertad de opinión".

XEGA adelanta en un curso para profesores de secundaria, alguno de los contenidos de su unidad didáctica



imagen de la
XEGA sobre
homosexualidad
realizada a
profesores de
secundaria

DECLARADA INCONSTITUCIONAL LA LEY ANTISODOMÍA DE MINNESSOTA

Informa: A.P.

El fiscal general del estado norteamericano de Minnesota ha declarado que no piensa recurrir la reciente decisión de un juez que declaró la ley antisodomía del estado como anticonstitucional. Hasta ahora se esperaba que esta sentencia fuese recurrida, con lo que la decisión del juez no era firme. Ahora el director de la Unión de Libertades Civiles de Minnessota que ha llevado adelante este proceso ha declarado: *"Si no hay apelación, esto se ha acabado"*.

Fue en mayo pasado cuando esta asociación llevó la ley antisodomía ante la jueza de distrito, Delila Pierce, que sentenció que la prohibición de sexo oral y anal entre adultos que existía en ese estado violaba el principio fundamental, recogido por la constitución de Minnessota, del derecho a la privacidad.

Aun quedan varias leyes de este tipo en los Estados Unidos, pero el hecho de que una de ellas haya sido declarada anticonstitucional abre el camino para que se puedan llevar a juicio con esperanzas de ganarlo.

Informa: M. Noval

Xega (Xente Gai Astur), inició el pasado 25 de septiembre una serie de cursos de formación para profesores de la Enseñanza Secundaria Obligatoria (E.S.O.), sobre educación sexual y prevención de las enfermedades de transmisión sexual y más concretamente del Sida, organizado por la Viceconsejería de Educación del Principado de Asturias y en colaboración con la Dirección General de Salud Pública.

Dichos cursos, que se irán efectuando a lo largo del año y que también tuvieron lugar desde el 3 de octubre en el I.E.S. de Langreo, sirvieron para adelantar algunos de los materiales didácticos elaborados por la asociación sobre homosexualidad y lesbianismo procedentes de la Guía Didáctica, que la asociación asturiana presentará en breve.

El acto estuvo presentado por Tino Brugos Salas, miembro de la Junta Directiva de Xente Gai Astur, profesor de Geografía e Historia en el Instituto de Enseñanza Obligatoria de Pravia y miembro redactor de la Guía Didáctica *"Educar en valores: el respeto por la di-*

ferencia de orientación sexual: La homosexualidad y el lesbianismo en el aula"

Los objetivos que se pretendían lograr transmitir durante dicho cursillo fueron los siguientes:

>> Preparar en los Centros Educativos estrategias concretas para el abordaje de la sexualidad y prevención del SIDA, desde el Planteamiento de una Educación en Valores.

>> Facilitar a los asistentes conocimientos científico-técnicos sobre el VIH/SIDA.

>> Dar a conocer la importancia que tiene el dominio y uso de técnicas educativas en el desarrollo de capacidades y habilidades para la prevención y promoción de la Salud.

>> Sensibilizar sobre la importancia del trabajo intersectorial, interdisciplinar en la escuela para el desarrollo de Proyectos y Programas.

Entre los contenidos ofrecidos al profesorado de secundaria, se trataron temas como la Educación Afectivo-Sexual y Prevención del Sida en el Sistema Educativo y Sanitario; orientar a Organismos e Instituciones como servicio público

a los Centros Educativos; efectuar una radiografía a la situación actual del VIH en el Principado de Asturias, así como tratar de dilucidar lo que es fundamental conocer (Conceptos Básicos o Aspectos Biológicos, Vías de transmisión, Prácticas de Riesgo, etc).

Los recursos de los que se dispuso durante la realización del curso y con el fin de lograr acceder al mayor número de posibilidades a la hora de tratar todos estos asuntos, se establecieron en una bibliografía amplia; el acceso a páginas WEB, experiencias, y material didáctico.

En definitiva, se trató de ofrecer una información que permita al alumnado ampliar su visión de la enfermedad, profundice en sus consecuencias y desarrollen aspectos históricos, éticos, sociales y comunicativos. así como plantear una propuesta que además de tratar aspectos preventivos, sirva para establecer un campo de discusión y de reflexión sobre los problemas de nuestro tiempo en el Marco del Sistema Educativo.

EL PP DE ASTURIAS SE OPONE A LA ADOPCIÓN DE NIÑOS POR PAREJAS HOMOSEXUALES



Informa: L.V.A.

Parejas homosexuales con hijos adoptados. La idea no gusta al Partido Popular de Asturias. Juan Morales, portavoz del grupo popular en la Junta General del Principado, se muestra contrario a que gays y lesbianas puedan acceder a la adopción y acogimiento de menores.

Morales sale al paso así de las declaraciones de José García, consejero de Asuntos Sociales en el Ejecutivo autonómico, que reconocía, por primera vez, que el Principado ha dado niños en adopción a personas homosexuales. El titular de Asuntos Sociales en el Ejecutivo autonómico subrayó de hecho que el seguimiento de los niños que conviven con estas personas revela que tienen una infancia *"totalmente normal"*. El Principado se convierte así en la primera comunidad autónoma de España que admite sin tapujos haber facilitado la adopción gay.

Dos argumentos

El Partido Popular de Asturias justifica su rechazo con dos argumentos. De un lado, Morales quiere demostrar el *"máximo respeto"* hacia los homosexuales que, según dice, han sufrido un *"rechazo histórico absolutamente criticable"*. El

portavoz del Grupo Popular señala a renglón seguido que la adopción de niños son ya *"palabras mayores"*. A su juicio, la posición del Ejecutivo autonómico denota cuando menos cierta *"ligereza"*. Morales indica que su deber como partido con pretensiones de gobernar es defender por encima de todo los derechos del menor. El portavoz parlamentario popular incide en este sentido en que es necesario moverse con cautela y asegura que mientras no haya *"argumentos científicos"* a favor no parece conveniente aprobar la adopción gay.

El diputado conservador, que señala tener muchos amigos homosexuales, afirma que, de momento, existen indicios que parecen indicar que los niños que conviven con parejas homosexuales tienen más problemas para el *"desarrollo íntegro de su afectividad"*.

Muy diferente resulta, sin embargo, la posición del grupo de Izquierda Unida. Su diputada Noemí Martín recuerda que llevan tiempo reclamando la modificación de Código Civil para que las parejas homosexuales equiparen de una vez sus derechos con las heterosexuales. Martín señala que, como en muchas otras cosas, también en la adopción gay la

realidad social se impone a la legal.

La diputada de la coalición de izquierdas anima de hecho a emprender el camino de la modificación legislativa. Martín ironiza y se muestra más preocupada por los niños que permanecen ingresados en centros residenciales que por los que conviven con parejas gays.

La Ley de Parejas de Hecho entrará en la Junta General este mes

La Ley de Parejas de Hecho, aprobada por el Gobierno regional, será discutida en la Junta General del Principado casi con toda probabilidad este mes. Fuentes parlamentarias consultadas ayer indicaron que los grupos políticos tienen que oír antes a las distintas organizaciones sociales que han sido llamadas a comparecer para presentar después las enmiendas correspondientes. Si todo va de acuerdo con la agenda prevista, el proyecto de ley será debatido en el Parlamento regional antes de que concluya el presente año.

La ley asturiana es una de las más progresistas de las que se han elaborado en España. La norma reconoce por primera vez en Asturias el derecho de las parejas gays al acogimiento.

COMUNICADO DE PRENSA

La ignorancia del portavoz parlamentario del PP en la JGPA. Ante las declaraciones del Sr. Morales, portavoz del PP en la JGPA, aparecidas en La Voz de Asturias, en su edición del 1 de octubre de 2001, según las cuales existen *"informes"* e *"indicios que parecen indicar que los niños que conviven con parejas homosexuales tienen más problemas para el desarrollo íntegro de su afectividad"*, Xente Gai Astur (XEGA) quiere manifestar:

Las afirmaciones del portavoz popular carecen de todo respaldo basado en informes y estudios serios y mínimamente objetivos.

XEGA reta al Sr. Morales a que haga públicos esos supuestos *"informes"* que desaconsejan la adopción de menores por personas homosexuales.

XEGA pide al portavoz popular que explique cómo piensa proteger, por otra parte, los derechos de los menores que tendrán una orientación homosexual cuando reciban incompreensión, desprecio y tal vez odio de sus progenitores y de su entorno, al descubrirse su orientación homosexual.

LA DEUDA CON LOS GAYS PERSEGUIDOS EN EL FRANQUISMO

Informa: M. Noval

Este reportaje fue publicado por el portal de internet Naciongay.com el pasado 20 de septiembre. Firmado por Adolfo Coria, supone un documento interesante sobre el sufrimiento y tortura por el que tuvieron que pasar miles de personas durante el régimen franquista. Refleja los intentos que diferentes partidos políticos y asociaciones u otros organismos están tratando de llevar a cabo para alograr que el buen nombre de estas personas que solamente eran culpables de sentir de modo distinto a la mayoría, quede limpio definitivamente

Hace unos meses tratamos este tema en Naciongay.com y de nuevo vuelve a la actualidad en el día de hoy, tras la presentación esta misma mañana de una proposición no de ley llevada a cabo por Marisa Castro, diputada de Izquierda Unida, en favor de todos aquellos gays que sufrieron la represión franquista antes de entrar en vigor la Constitución Española, y que fueron señalados por el dedo fascista durante años.

En mayo del presente año, los partidos de la oposición apoyaban la iniciativa de Antonio Ruiz y la FELG (Federación Estatal de Lesbianas y Gais), para que las Cortes Valencianas y el Congreso de los Diputados realizaran una declaración institucional de resarcimiento moral, en favor de las víctimas de la ley de rehabilitación y peligrosidad social de la dictadura. Recordemos que Antonio Ruiz, natural de Xirivella (Valencia), estuvo en la cárcel de Badajoz a los 17 años por su condición de gay, en virtud de esta ley, también llamada Ley de vagos y maleantes. Tras varios años de lucha, el 26 de septiembre de 2000, Ruiz

consiguió que una Comisión de Expurgo destruyera, por primera vez en España, su expediente de peligrosidad social, que había sido abierto por el antiguo Juzgado de Peligrosidad y Rehabilitación Social. Este expediente había convertido a Ruiz en un delincuente, con el único delito de elegir una orientación sexual no bien vista por el antiguo régimen franquista.

Durante el régimen franquista y los primeros años en que se instaura la democracia, muchas personas fueron perseguidas por su condición sexual. La llamada Ley de vagos y maleantes del año 1954, incluyó a rufianes, vagos habituales, prostitutas, ebrios y gays. Todos eran obligados a ingresar en centros especiales para su "rehabilitación". Más tarde, en el año 1970, la Ley de Peligrosidad y Rehabilitación Social sustituye a la Ley de vagos y maleantes, y al año siguiente se establece el Centro de Homosexuales de Huelva para llevar a cabo esas medidas que "enderezarán a los invertidos hacia su reeducación".

Años más tarde, la Ley 16/1979 derogó todos los supuestos de peligrosidad en relación a la homosexualidad, pero no se acabó completamente con la ley hasta la aprobación del Código Penal de 1995. A pesar de todo lo expuesto, los gays encarcelados no se han beneficiado del indulto de 1975 ni de la amnistía de 1976. Y, por supuesto, no han percibido ninguna indemnización. Asimismo, todas las fichas de antecedentes policiales siguen en poder de archivos policiales y judiciales, con lo cual la intimidad de estas personas se ve constantemente violada.

La diputada de Izquierda Unida, Marisa Castro, ha declara-

do a Naciongay.com que esta misma mañana "he registrado una proposición no de ley para el resarcimiento moral y económico de los gays que fueron perseguidos en la dictadura y sufrieron prisión". Según la proposición presentada por Castro, "lo que planteamos básicamente es tomar medidas para que se logre desvincular del poder judicial todos los expedientes que existan y se hubieran tramitado contra los gays en función de aquella ley de peligrosidad y rehabilitación social. Que esos expedientes sean transferidos a las comunidades autónomas que tengan competencias en materia de patrimonio histórico, para que estén en archivo y conste la persecución". Según la diputada, un punto clave de esta proposición es que "el Ministerio de Interior destruya todas las fichas policiales abiertas y se articulen las medidas necesarias para dar compensación moral y económica a las personas afectadas por la ley 16/70 de 4 de agosto sobre peligrosidad y rehabilitación social".

Marisa Castro, gran defensora de los derechos de gays y lesbianas en España desde su cargo de Diputada por IU, ha ido más allá de las iniciativas, materializándolas en esta propuesta, con el objetivo de limpiar el nombre y la dignidad de todos los afectados. Una dignidad que hasta ahora no han tenido muy en cuenta los señores diputados del PP, que continúan aferrados a ideas tan antiguas como el Concilio de Trento. Al igual que el resto de medios y colectivos, Naciongay.com, aplaude esta proposición y a Marisa Castro y su partido, esperando, a pesar de sus constantes negativas, que el Partido Popular dé su brazo a torcer algún día.

XEGA pide al PP que explique a los menores que viven en hogares formados por parejas de gays o de lesbianas en qué les beneficia que la persona con la que tienen un vínculo afectivo y que perciben como segundo padre o madre no puede tomar decisiones sobre su salud, su educación o su bienestar en caso de que, por una emergencia imprevista, su padre o madre legal no esté en condiciones de tomar una decisión, y de ello dependa la vida o la salud del menor; o en qué beneficia a estos menores el ser privados de sus derechos patrimoniales como hijos adoptivos del compañero del padre o la madre legales, en caso de fallecimiento o en caso de separación.

XEGA pregunta al PP por qué estos hijos tienen que ser privados del afecto y el cariño, de la ayuda de alimentos, de la pensión, de la herencia, de la compañía, o de las decisiones de sus segundos padres y/o madres.

XEGA quisiera oír un solo argumento serio, racional y justificado en el conocimiento de la realidad y no en el prejuicio, el dogmatismo y la homofobia, que evidencie el supuesto perjuicio en el desarrollo integral del menor por convivir con una pareja de lesbianas o de gays.

XEGA exige al PP una mayor responsabilidad en su labor parlamentaria cuando se hable de asuntos tan importantes como los derechos de los menores y la dignidad de las personas cuya orientación sexual no es la mayoritaria, asuntos que no se pueden despachar con cuatro consignas homófobas mal aprendidas y peor repetidas.

XEGA ruega al portavoz parlamentario del PP en la JGPA que, al menos, lea los dos informes sobre familias de gays y lesbianas que le enviamos, vía e-mail, a su sede parlamentaria, para evitar nuevas meteduras de pata.

Oviedo, a 1 / X / 2001.

Fdo.: Julián Alonso Elizo.

DNI nº 11.761.899.

Coordinador de Xente Gai Astur (XEGA).

a debate

decálogo del buen ignorante

Uno de los debates establecidos en el foro que el PP posee en su página de internet, es el que exponemos a continuación. Considero que el número de errores que comete este individuo serviría para dar mil contestaciones, pero desearía que los propios lectores nos enviárais respuestas a tamaña sarta de mentiras. Ya sabéis, nuestra dirección de correo es

asturiasgai@wanadoo.es.

DECÁLOGO DEL BUEN HETEROSEXUAL

WWW.PPES/FOROS

ROBERTO BALDINI. 10/7/2001.

1. Si te dicen que la homosexualidad es "natural", diles que la copulación con animales o entre padres, hijos y hermanos también lo es.

2. Si te dicen que una pareja homosexual es igual a una heterosexual, diles que la naturaleza solo otorgó el don de la procreación a la unión de la mujer y el hombre.

3. Si entras en una charla religiosa y alguien intenta insinuar que la Biblia tolera o hasta glorifica la homosexualidad, corta toda discusión, recordándole que según el Génesis, cuando Dios advierte que el hombre está solo y eso no es bueno, le elige por compañera a una mujer.

4. Si te dicen que la pareja estable de homosexuales debería tener el derecho de adoptar "hijos", diles que desde mucho tiempo antes de cualquier activismo igualitario homosexual, la sociedad -en virtud del principio de sustitución- había restringido la adopción a matrimonios legítimos, dejando a un lado individuos solteros o parejas no unidas en matrimonio y nadie hablaba de discriminación entonces.

5. Recuerda siempre que la adopción es un derecho de los adoptados y no de los adoptantes y que entre los juristas está establecido que tal "derecho de adopción" no rige siquiera para las parejas heterosexuales. Diles también que no pretendan que el Estado les obsequie lo que la naturaleza les niega, pues en ese caso se estaría discri-

minando en contra de los heterosexuales.

6. Si por defender la heterosexualidad, te dicen que eres un homosexual reprimido, diles que sí, que lo eres, al igual que eres un bestialista y un incestuoso reprimido.

7. Ten presente que el tabú del incesto es consustancial a la familia heterosexual, para asegurar su unidad y funcionalidad y que, en consecuencia su reemplazo por clanes hedonísticos encargados de la crianza de los niños, sin nexo biológico, llevará a una progresiva culturización contra dicho tabú.

8. Si te dicen que en las escuelas debería hacerse una enseñanza apologética o igualitaria de la homosexualidad con la heterosexualidad, diles que ello no es posible porque la escuela es antes que nada una formadora de valores y que por tal motivo no se hace en ella la apología del adulterio, la infidelidad, el sexo promiscuo, la uniparentalidad provocada o el concubinato, ni se pone estos disvalores en igualdad con el ideal de familia y matrimonio, como unidad reproductiva eficiente de la sociedad, al margen de cualquier culto religioso, pues ella brinda no solo amor y manutención al niño, sino los primeros principios de autoridad y socialización.

9. Si te dicen que el matrimonio heterosexual no es perfecto (remarca de todos modos la redundancia de esta expresión) diles que la pareja homosexual lo es menos.

10. Aprende a diferenciar siempre al individuo homosexual que debe ser respetado y al activismo gay como conciencia de minoría que puede sentirse discriminada, lo que es admisible, de la ideología y partidismo político igualitarista gay, (de lo que participan también heterosexuales) que sí es pernicioso para la sociedad, por implicar, básicamente, una irradiación hacia el resto de la vida social y política, de una indiferenciación de valores y órdenes que conduce a la anarquía y a la anomia y que es, además, violatorio de los derechos de la mayoría heterosexual.

vetan un anuncio en TVE por su contenido homosexual

Informa: A.P.

Las Juventudes Socialistas de España (JSE) denunciaron el pasado 3 de octubre que la Secretaría General de la Mujer, que depende del Ministerio de Asuntos Sociales, había 'vetado en Televisión Española un vídeo del Consejo de la Juventud de España en el que dos gays aparecen besándose'. El vídeo se inscribe dentro de la campaña que el CJE ha iniciado para promocionar el asociacionismo juvenil. En uno de los anuncios preparados para exhibirse en la televisión aparecían dos hombres besándose en la boca.

La campaña en la que se inscribe este anuncio se llama 'UNE-T' y en ella se difunden mensajes como: **"por un sueño, por participar, amistad, solidaridad, por un planeta, por ti, une-t, multiplica tus posibilidades"**.

Según denuncian los jóvenes socialistas los responsables de que este anuncio no se emita son por una parte Concepción Dancausa, la secretaria general de Asuntos Sociales y, por otra, TVE que se negó a emitir el anuncio. En lo que a TVE se refiere, fuentes oficiales de este organismo público dijeron que "ese vídeo no ha llegado a Televisión Española".

Desde esta cadena se ase-

guró que, de haberlo recibido, habría pasado por la Comisión Asesora de Publicidad, entidad encargada de estudiar las promociones comerciales que se emiten. Precisamente esta comisión fue la que prohibió, meses atrás, los vídeos en los que el Gobierno de Aragón critica el trasvase del Ebro.

En cuanto a la responsabilidad de la secretaria de Asuntos Sociales en la prohibición del vídeo, ayer fue imposible ponerse en contacto con Concepción Dancausa porque se encuentra en viaje de trabajo en Finlandia.

El presidente del Consejo de la Juventud de España, Julio del Valle, afirmó que 'si hubiera aparecido otra imagen más neutra en la campaña habrían recibido más dinero'. Del Valle opinó que 50 millones es 'una aportación insuficiente'. El responsable del Consejo no quiso hablar de 'veto' pero sí que reconoció que tras mostrar la campaña publicitaria y pedir que se emitiera en TVE, no habían vuelto "a saber nada más de Asuntos Sociales".

Desde las JSE, se aprovechó para recordar que los jóvenes del PSOE han iniciado una campaña de recogida de firmas entre asociaciones estatales y autonómicas para solicitar la emisión de la campaña promocional.

SENTENCIADO A MUERTE UN GAY NIGERIANO

Informa: A.P.

Nigeria era un país libre de la ley islámica hasta 1999 en que adoptó la 'Sharia' o ley islámica. Ahora bajo esa ley un gay ha sido condenado a muerte por lapidación bajo la acusación de haber mantenido relaciones sexuales con un menor. Sin embargo, además de que la sentencia es aberrante, la confesión se obtuvo bajo torturas y no ha habido juicio. La sentencia se impuso simplemente después de que el tribunal leyera en alto la pre-

sunta confesión del acusado.

El siguiente paso es que la sentencia sea ratificada por un comité gubernamental. Activistas pro-derechos humanos británicos han denunciado el caso y han mantenido que la confesión no tiene ningún valor dados los métodos bajo los que fue obtenida. No parece que el Comité en segunda instancia vaya a cambiar el castigo teniendo en cuenta que nos encontramos ante uno de los delitos más graves bajo la ley islámica.

en breve

sacerdote brasileño expulsado de su parroquia por apoyar a los gays

memor 4-2

liberales europeos defienden el matrimonio gay

memor 4-2

revolucionaria sentencia que concede derecho de residencia a los gays

memor 4-2



AZUL SAUNA
C/Alarcon, 4
GIJON - Asturias
985 339 090

**SAUNA
AZUL**

HORARIO
SEM: 16:00-04:00
F.SEM: 16:00-07:00

<http://www.royazul.com>
royazul@royazul.com

EL PARTIDO POPULAR

PISOTEA LOS DERECHOS DE LESBIANAS Y GAIS

EL 25 de septiembre, el Partido Popular, con el apoyo de CiU y CC, rechazó las cinco proposiciones de ley presentadas en el Congreso de los Diputados por IU, PSOE, IC-Els Verds, CHA y BNG para la modificación del Código Civil para regular el matrimonio civil entre personas del mismo sexo.

Sólo hacía un año que el PP rechazó los cuatro proyectos de ley de parejas presentados casi por los mismos partidos de la oposición. Ahora, ni ley de parejas ni matrimonio ni nada de nada. Ya lo dejó claro el Sr. Aznar al aprobarse la tímida ley de parejas de hecho en Valencia, presentada por su correligionario, el Sr. Zaplana. Aunque sea algo inevitable, su gobierno no será el que firme en el BOE el reconocimiento de derechos para gays y lesbianas. Y lo ha hecho. Y no se le movió ni un solo pelo de su bigote para mantener en la discriminación durante unos años más a unos cuantos de millones de ciudadanos. A pesar de los vientos que corren en Europa. A pesar de las buenas noticias de Holanda, de Alemania, de Bélgica, de Francia, etc., etc., etc.

No sirvió el supuesto compromiso de su partido de aprobar al menos una ley de parejas en esta legislatura, expresado al presidente de la Plataforma Popular Gai. No sirvió de nada que las Nuevas Generaciones del PP aprobaran una resolución a favor del matrimonio para gays y lesbianas en su último congreso. No sirvió de nada el precedente de la ley aprobada en Valencia. No sirvieron tampoco las resoluciones del Parlamento Europeo a favor de nuestros derechos.

Para el popular Leocadio Bueso, 'no existe necesidad objetiva' de regular el matrimonio entre homosexuales. 'La exigencia de heterosexualidad [para casarse] no es incompatible con la no discriminación por la orientación sexual', afirmó el diputado.

Es decir, la discriminación hacia gays y lesbianas está respaldada constitucionalmente, según el portavoz popular.

El rodillo homófobo del PP, acompañado por sus socios CiU y CC, aplastó todas las razones esgrimidas por la oposición, comprobándose una vez más que cuando sobran votos también sobran razones.

La jerarquía católica mostró su acuerdo y su satisfacción con el resultado de las votaciones. Y para que la alegría sea completa, el gobierno ha manifestado que no tiene la intención de revisar ni reducir la aportación del Estado (constitucionalmente aconfesional, en la práctica, vasallo del poder Vaticano) a la iglesia católica española, aportación que se mide en miles de millones de pesetas, (además de los sueldos de los curas, de los profesores de religión, de las subvenciones a los colegios católicos, etc.) La iglesia católica sigue gozando de los privilegios que el nacional-catolicismo heterosexual le otorgó y parece que su influencia se deja notar incluso en las votaciones parlamentarias.

Hay que felicitar a la oposición, ya que estuvo a la altura de las circunstancias. Por la Chunta Aragonesista, el diputado José Antonio Labordeta declaró 'Estamos intentando una ley para lo que es normal en la calle'. Para Joan Saura, de IC-VERDS, la derrota de la iniciativa es 'estéril'. 'No se puede disimular ni esconder la realidad social', afirmó, por lo que 'tarde o temprano se va a reconocer'.

Francisco Rodríguez, diputado del BNG, afirmó que 'las relaciones homosexuales existen, y lo lógico es que se puedan institucionalizar' y añadió que las 'normas sociales son homófobas'. La diputada socialista Leire Pajín manifestó que 'Amarse no puede ser motivo de discriminación'. La portavoz de IU, Marisa Castro manifestó 'Hay gays y lesbianas que se sientan a la derecha [en los bancos del PP] y a la izquierda de la Cámara [...] es una vergüenza que alguno de ellos tenga que votar contra sus propios derechos'.



Dado que el PP no atiende a razones, ni a manifestaciones, tendrá que atender y entender el mensaje de las urnas. La propia Plataforma Popular Gai ha amenazado al conductor José María Aznar con hacer una campaña entre el (supuesto) millón de votos gays para que no voten o vuelvan a votar al PP.

Quizás si el PP no hubiera tenido esos supuestos miles (¿o millones?!) de votos de gays y de lesbianas ahora no estaríamos en esta situación. En la situación de un gobierno y un partido que alardean de su machismo trasnochado. Que mantienen en su página web un manifiesto declaradamente homófobo como el "Decálogo del buen heterosexual".

Por eso, esperamos que esto sirva, al menos, de lección para los gays y lesbianas que presuntamente sucumbieran a la propaganda popular en las pasadas elecciones. Y recordemos: el PP necesita una lección, lección que sólo podemos darle en las urnas, dado que, como no somos la Iglesia Católica, es lo único que entienden.

XEGA propone a gays y lesbianas (también a heterosexuales) que no den un solo voto al PP en toda elección, sea del ámbito que sea, hasta conseguir que la homofobia sea desalojada de la Moncloa.

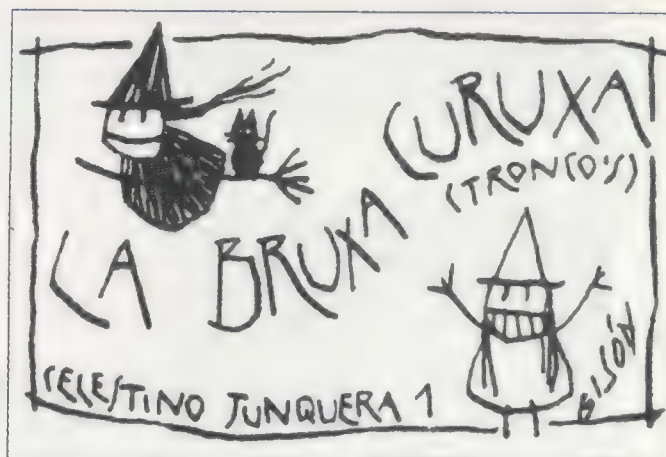
- 1.- Si te dicen que la homosexualidad es "natural", diles que la copulación con animales o entre padres, hijos y hermanos también lo es.
- 2.- Si te dicen que una pareja homosexual es igual a una heterosexual, diles que la naturaleza solo otorgó el don de la procreación a la unión de la mujer y el hombre.
- 3.- Si entras en una charla religiosa y alguien intenta insinuarte que la Biblia tolera o hasta glorifica la homosexualidad, corta toda discusión, recordándole que según el Génesis, cuando Dios advierte que el hombre está solo y eso no es bueno, le elige por compañera a una mujer.
- 4.- Si te dicen que la pareja estable de homosexuales debería tener el derecho de adoptar "hijos", diles que desde mucho tiempo antes de cualquier activismo igualitario homosexual, la sociedad -en virtud del principio de sustitución- había restringido la adopción a matrimonios legítimos, dejando a un lado individuos solteros o parejas no unidas en matrimonio y nadie hablaba de discriminación entonces.
- 5.- Recuerda siempre que la adopción es un derecho de los adoptados y no de los adoptantes y que entre los juristas está establecido que tal "derecho de adopción" no rige siquiera para las parejas heterosexuales. Diles también que no pretendan que el Estado les obsequie lo que la naturaleza les niega. pues en ese caso se estaría discriminando en contra de los heterosexuales
- 6.- Si por defender la heterosexualidad, te dicen que eres un homosexual reprimido, diles que sí, que lo eres, al igual que eres un bestialista y un incestuoso reprimido.
- 7.- Ten presente que el tabú del incesto es consustancial a la familia heterosexual, para asegurar su unidad y funcionalidad y que, en consecuencia su reemplazo por clanes hedonísticos encargados de la crianza de los niños, sin nexo biológico, llevará a una progresiva culturización contra dicho tabú.
- 8.- Si te dicen que en las escuelas debería hacerse una enseñanza apologética o igualitaria de la homosexualidad con la heterosexualidad, diles que ello no es posible porque la escuela es antes que nada una formadora de valores y que por tal motivo no se hace en ella la apología del adulterio, la infidelidad, el sexo promiscuo, la uniparentalidad provocada o el concubinato, ni se pone estos disvalores en igualdad con el ideal de familia y matrimonio, como unidad reproductiva eficiente de la sociedad, al margen de cualquier culto religioso, pues ella brinda no solo amor y manutención al niño, sino los primeros principios de autoridad y socialización.
- 9.- Si te dicen que el matrimonio heterosexual no es perfecto (remarca de todos modos la redundancia de esta expresión) diles que la pareja homosexual lo es menos.
- 10.- Aprende a diferenciar siempre al individuo homosexual que debe ser respetado y al activismo gay como conciencia de minoría que puede sentirse discriminada, lo que es admisible, de la ideología y partidismo político igualitarista gay, (de lo que participan también heterosexuales) que sí es pernicioso para la sociedad, por implicar, básicamente, una irradiación hacia el resto de la vida social y política, de una indiferenciación de valores y órdenes que conduce a la anarquía y a la anomia y que es, además, violatorio de los derechos de la mayoría heterosexual.



Esta es la nueva sede de
gente
gai
astur

dentro de poco podrás entrar en xega allí donde te encuentres, desde cualquier lugar del mundo a través de internet y nuestra página web. mientras tanto, ya puedes escribirnos y contamos lo que quieras, pedir lo que desees en nuestro correo electrónico:

xentegaiastur@wanadoo.es



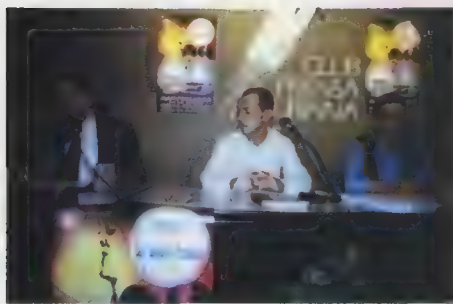
CRÓNICA DEL 28 DE JUNIO EN ASTURIAS.

En Asturias, los actos del 28 de Junio, "Día Internacional de Lesbianas, Gais, Transexuales y Bisexuales", se celebraron en Oviedo y Gijón, destacando entre ellos la convocatoria de una manifestación que se desarrolló bajo el lema "Igualdad ya, matrimonio ya" en Gijón.

Los actos organizados por **Xente Gai Astur** para celebrar el 'Día Internacional de Lesbianas, Gais, Transexuales y Bisexuales' se desarrollaron a lo largo de la segunda quincena de junio.

CONFERENCIAS-COLOQUIO: El primero de estos actos fue una conferencia que tuvo lugar el día 18 de junio en el **Club de Prensa de la Nueva España** de Oviedo. La exposición del tema ("**Gais y cristianos? ... Naturalmente**") corrió a cargo del teólogo **Benjamín Forcano**, quien hizo un minucioso análisis de la posición de la Iglesia Católica con respecto a la homosexualidad (algo que es "intrínsecamente malo") y una crítica desde posicionamientos más progresistas y avanzados. Hay que felicitar a **Javier Martínez Andrade**, quien también intervino en la conferencia en representación de Xente Gai Astur, por la valentía que ha tenido al ser la primera persona que en Asturias reconoce públicamente que su doble condición de gai y cristiano. Esperemos que otros tomen ejemplo y ojalá la conferencia haya servido para abrir una brecha (o al menos un debate) en los retrógrados postulados de la Iglesia Católica.

También hubo otra charla coloquio en el Fórum de la FNAC, en el Parque Principado de Lugones. En ella nuestro compañero **Tino Brugos** abordó el tema del "**Movimiento Gai y Lésbico ante los retos del siglo XXI**" y puso en evidencia las tremendas condiciones en que se desarrolla la vida de la mayor parte de las lesbianas y gays de nuestro planeta. El acto estuvo presentado por **Yolanda Lobo** a quien hay que felicitar por esta iniciativa, al igual que al centro comercial que se planteó el incluir entre sus actividades temas de actualidad como la cuestión gailésbica.



Club de Prensa de la Nueva España. Benjamín Forcano, Julián Alonso y Javier Martínez.



Forum de la FNAC. Parque Principado. Yolanda Lobo y Tino Brugos.



Antiguo Instituto de Gijón. Begoña Fernández, Julián Alonso, Dulce Gallego y Raquel Corral.



Antiguo Instituto de Gijón. Ramón Quirós.

ACTO "28 DE JUNIO": Como en ediciones anteriores, fue el Antiguo Instituto de Gijón el que acogió el acto central del día 28 de junio. Durante el desarrollo del mismo representantes de instituciones y organizaciones políticas asturianas dirigieron unas palabras de apoyo a las reivindicaciones del colectivo gailésbico. Expresaron con sus palabras su solidaridad con nuestra causa, entre otros, **Begoña Fernández**, Directora del Instituto Asturiano de la Mujer, **Ramón Quirós**, Director General de Salud Pública y **Dulce Gallego**, concejala del Ayuntamiento de Gijón y Vicepresidenta de la Fundación Municipal de Servicios Sociales, quienes estuvieron en la mesa presidencial junto con nuestro compañeros Raquel Corral y Julián Alonso. Además estuvieron presentes representantes de las organizaciones que integran la Plataforma Asturiana contra la Homofobia y numerosos gays, lesbianas y transexuales, así como miembros de otros colectivos y organizaciones.

Entrega de premios: Cuatro son los premios que entrega Xente Gai Astur con motivo del Día 28 de Junio: El Ladrillo Rosa, el Triángulo Rosa, el Concurso de Carteles y el Concurso de Relatos.

Con el primero de ellos se pretende denunciar las actitudes de marcada homofobia que se constatan a lo largo del año en el territorio asturiano. El **Ladrillo Rosa** recayó este año en el obispo auxiliar de Oviedo, **Atilano Rodríguez**, por su actitud contraria a que se reconozcan derechos a las parejas de gays y lesbianas y por sus críticas al Proyecto de Ley de Parejas de Hecho que ha presentado el gobierno asturiano. Es un premio que puede hacerse extensivo a buena parte de la iglesia católica asturiana aunque quisiéramos señalar cómo la máxima autoridad de esta institución en Asturias, el arzobispo **Gabino Díaz Merchán**, ha mantenido un posicionamiento menos agresivo e histérico, pronunciándose a favor de que haya una reconocimiento de tales parejas y en un tono más dialogante y conciliador. Como cabía esperar, el buen obispo auxiliar no asistió a recoger su premio.

El **Triángulo Rosa** le fue concedido al consejero de Asuntos Sociales del gobierno asturiano, **José García González**, precisamente por haber presentado ante la cámara legislativa un proyecto de Ley de Parejas que, aunque muy limitado en sus competencias, supone un avance importante, cuando se apruebe, en la medida en que se reconoce en el mismo la posibilidad de que las parejas de lesbianas y gays puedan acoger a menores. El consejero no pudo asistir a recoger su premio pero expreso mediante una carta su agradecimiento y excusó su asistencia al acto.

El ganador del **IV Concurso de Carteles** fue el avilesino **José Manuel Rodríguez Suárez**. Participaron en esta edición 19 concursantes y se ha de señalar el alto nivel de todos los trabajos. Por lo que respecta al **III Concurso de Relatos**, hubo una participación de 25 concursantes, de muy variada procedencia y con relatos de desigual calidad. Los ganadores del concurso fueron, en primer lugar, el alicantino **Manuel Ramón Moya**, que presentó su relato "La culpa" bajo el seudónimo de M. Foster, y en segundo lugar quedó el relato "Postre" del oscense **Javier Sánchez Blasco**, que concursó bajo el seudónimo de Winter. Ambos relatos aparecerán publicados en las páginas de esta revista. Solo **José Manuel Rodríguez Suárez** pudo estar presente en la entrega de los premios.



Jose Manuel Rodríguez
Ganador del Concurso de



Manuel Ramón Moya.
1º Premio III Concurso

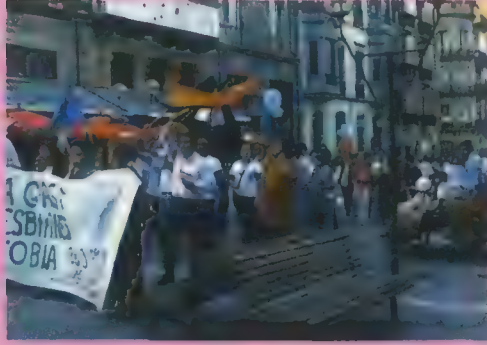


Javier Sánchez Blasco.
2º Premio. III Concurso

MANIFESTACIÓN EN GIJÓN



Un momento de la manifestación transcurrida en Gijón.



Pasando por el parque de Begoña de Gijón.



Amnistía Internacional también estuvo en la manifestación.

Los actos del 28 de Junio del año 2001 presentaban la particularidad de incluir la convocatoria de una manifestación, la primera de estas características que habría de celebrarse en Asturias. Así pues, al acabar el acto institucional, se inició la manifestación que estaba encabezada por el lema "Igualdad ya, matrimonio ya", común a otras manifestaciones que se celebraban en el resto del Estado Español, según el acuerdo de los Encuentros Estatales de Valencia. En la misma tomaron parte unas 100 personas y, tras recorrer las principales calles gijonesas, **Julián Alonso**, coordinador de XEGA, leyó el Manifiesto 28 de Junio de 2001, en el Paseo de Begoña, lugar en el que se disolvió la manifestación. Ha sido una manifestación que marca una importante hito en la presencia gailésbica en Asturias, ya que por primera vez lesbianas y gais salimos a la calle en esta tierra para demandar nuestros derechos ante el conjunto social. La acogida de la gente gijonesa fue calurosa y esperamos que el próximo año haya más gente dispuesta a dar la cara. Lamentable el silencio de los medios de comunicación (solo la televisión gijonesa dio cuenta del hecho y la prensa lo silenció totalmente).



Julián Alonso leyendo el manifiesto.

MANIFESTACIÓN EN MADRID



La Delegación Asturiana camino de Madrid. ¡Hurra!

Xente Gai Astur participó también en la Manifestación "Orgullo 2001" que se celebró en Madrid el sábado 30 de Junio.

La manifestación fue un rotundo éxito de participación (más de 150.000 personas) y los gais y las lesbianas asturianos contribuimos al desarrollo de la manifestación con nuestra propia carroza, repartiendo sidra y gritando sin cesar nuestras reivindicaciones. Un éxito sin precedentes.



Pancarta IGUALDA ¡YA! Manifestación de Madrid.



Repartiendo sidrina.



Otro momento en la manifestación de Madrid.

CINE Y FIESTAS: Dentro de los actos del 28 de Junio hay que incluir también la proyección de la película "Sin Respiro" ("A toute vitesse") en el Teatro Jovellanos de Gijón y, aunque no hubo fiesta organizada por XEGA, prácticamente todos los locales de Asturias celebraron fiestas conmemorativas que estuvieron muy concurridas de público.

Mesa redonda sobre homofobia en la Semana Negra



Los participantes en la mesa redonda celebrada el pasado mes de julio. De izda. a dcha. Tino Brugos, el moderador de la mesa, la representante de Amnistía Internacional y Raquel Corral.

Informa: Satanasa Garrido

El pasado 9 de julio y dentro de los actos organizados por Radio KRAS durante la **Semana Negra**, estuvimos en una de las citas clandestinas de las que allí hubo, en las que fueron tratados diversos temas sociales. Ese día la charla se llamó "**Homofobia: Crímenes de odio**", en la que una representante de **Amnistía Internacional** presentó el informe que dio nombre a la charla. Además de ella, en la mesa

estuvieron presentes **Raquel Corral** y **Tino Brugos** como representantes de **XEGA**, y haciendo las presentaciones del acto, **Manuel M.** que para eso es el reportero más parloteo de **Pintando la Luna** (ahora vais a ver un poco de publicidad, subliminal no, descarada) que como sabéis ¿verdad?, se emite los **lunes de 23.00 a 01.00 h en Radio KRAS, 105 FM-XIXÓN**. Bueno, se me va la olla. Volviendo a la charla, la representante de **A.I.** estuvo hablando

de la situación por la que atraviesan miles de personas en todo el mundo, perseguidas, torturadas y asesinadas por su orientación sexual, así como de la campaña que **A.I.** lleva a cabo para conseguir que estas personas sean liberadas y sus derechos sean respetados. **Raquel** habló acerca de la doble discriminación que sufrimos las lesbianas, porque si ya estamos discriminadas por ser mujeres, aún hoy, (y sobre eso deberían

pensar mucho algun@s con ramalazos misóginos) y encima somos lesbianas, pues hala hija, a cargar con más prejuicios y rechazos, que ya nos vale. **Tino**, estuvo haciendo un breve recorrido por la situación que han vivido las personas homosexuales a lo largo de la Historia. Yo pensaba que iba a contar más cosas buenas, pero lo cierto es que a quien me diga que está todo normalizado le muerdo un ojo. La verdad es que cuando oyes lo "bien" que nos han tratado siempre, te dan ganas de dar alguna que otra ostia con efecto retroactivo, pero una sabe contenerse y ser de centro, que es lo que se lleva, y una, que es una *megafashion-victim* pues siempre hace lo que se lleva, así que ya he pedido cita en la pelu para ponerme mechas de chica pepé.

Por cierto, a ver si a la próxima charleta vais más, porque después nos quejamos de que si no se hace nada, que si **Xega** esto y lo otro, y luego nos quedamos en casa viendo el *Diario de Patricia*. ¡Para criticar, tontorronas, lo mejor es in situ, porque lo demás no sirve pa ná!.

Viajes

Arbeyal

TRAVEL AGENCY

- SERVICIO PERSONALIZADO A EMPRESAS.
- ORGANIZACION DE VIAJES EN GRUPO.
- PROGRAMAS VACACIONALES.
- ORGANIZACION DE VIAJES A PROGRAMAS DE TELEVISION.
- PROGRAMAS DE VIAJES DE INCENTIVO.
- ORGANIZACION DE VIAJES A CONCIERTOS MUSICALES.
- PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO

"Tus sueños hechos realidad con Viajes Arbeyal"

AVDA. LAS INDUSTRIAS, 7 - 33213 GILJON (ASTURIAS) - Tlfo. 985 31 01 30 - Fax 985 30 20 31

www.viajesarbeyal.com - E-mail: viajesarbeyal@viajesarbeyal.com



la hepatitis b

La hepatitis B es una enfermedad infecciosa causada por el virus de la hepatitis B (VHB). Produce daño en las células hepáticas y en la mayoría de los casos (entre el 92 y el 98%) se cura sin dejar secuelas; el resto de los pacientes no consiguen eliminar el virus de su organismo, quedan como portadores de VHB y su infección evoluciona de una forma crónica (que puede terminar por desarrollar una cirrosis e incluso cáncer hepático.)

En España se estima que hay una tasa de infección de 2,27 casos/100.000 habitantes. Se diagnostican entre 30.000 y 40.000 casos nuevos al año, y aproximadamente 700.000 personas son portadoras del VHB.

La hepatitis B se transmite de una persona a otra por contacto con líquidos corporales que contengan VHB, como sangre, semen y secreciones vaginales. Objetos contaminados con VHB también son fuente de infección: agujas (incluidas las empleadas para tatuajes y "piercing"), objetos de uso personal, (cepillo de dientes, rasuradoras), instrumentos cortantes. El virus puede vivir fuera del organismo humano durante una semana, y es 100 VECES MAS CONTAGIOSO QUE EL VIH.

Hay determinadas personas que tienen un riesgo superior de infectarse con el VHB

- personas que cambian frecuentemente de pareja sexual
- personas con enfermedades de transmisión sexual y sus parejas
- personas sometidas a punciones cutáneas frecuentes sin control médico (usuarios de drogas, tatuajes, "piercing")
- personas que conviven o tienen relaciones sexuales con portadores del VHB
- trabajadores sanitarios y otros trabajadores con riesgo de exposición a sangre
- población reclusa y sus cuidadores
- deficientes mentales y sus cuidadores
- pacientes que precisan tratamiento con hemodiálisis
- pacientes que precisan de tratamiento con productos derivados de la sangre, transplante o transfusiones múltiples

En nuestro medio, el 80% de los pacien-

tes adictos a drogas por vía parenteral están infectados, al igual que el 25% de las personas relacionadas con el trabajo sanitario. En el caso de personas con prácticas sexuales de riesgo el porcentaje de infección es del 30-55%.

Una persona puede estar infectada y no saberlo, porque en muchos casos la infección no produce síntomas, o son muy leves. Algunas personas pueden notar que su orina se pone oscura, sus heces tienen un color muy claro o que la piel y los ojos están amarillos. Una cita con el médico de familia es lo indicado en estos casos.

El único modo de saber si una persona está infectada es mediante el estudio de una muestra de sangre. Se realizan las pruebas específicas y se puede diagnosticar el estado del paciente en relación con la hepatitis B:

- ausencia de infección
- infección aguda
- estado de portador del VHB o infección crónica
- infección pasada y curada
- buena protección por vacunación adecuada

Actualmente hay fármacos para el tratamiento de la hepatitis B, pero por desgracia no son siempre eficaces. Incluso en pacientes que tienen una buena respuesta al tratamiento hay recaída hasta en un 40% de los casos.

Las medidas preventivas son muy importantes para evitar la infección por el VHB. No se deben compartir jeringuillas ni objetos personales, como el cepillo de dientes o la rasuradora, y las relaciones sexuales deben realizarse con preservativo. Las superficies contaminadas con sangre de un portador se deben limpiar cuidadosamente con agua y lejía (1 parte de lejía por 10 partes de agua).

La mejor noticia es que existe una vacuna altamente eficaz para prevenir la hepatitis B. Está indicada, y es gratuita, en todas las personas con riesgo elevado de infección, y en nuestra comunidad se incluye en el calendario vacunal. La vacuna consiste en la administración de tres inyecciones, la segunda un mes después de la primera y la tercera dosis a los seis meses (0-1-6). Tiene una eficacia en adultos sanos que llega al

¿Se puede prevenir la Hepatitis B?

SI

La administración de 3 dosis de vacuna.....



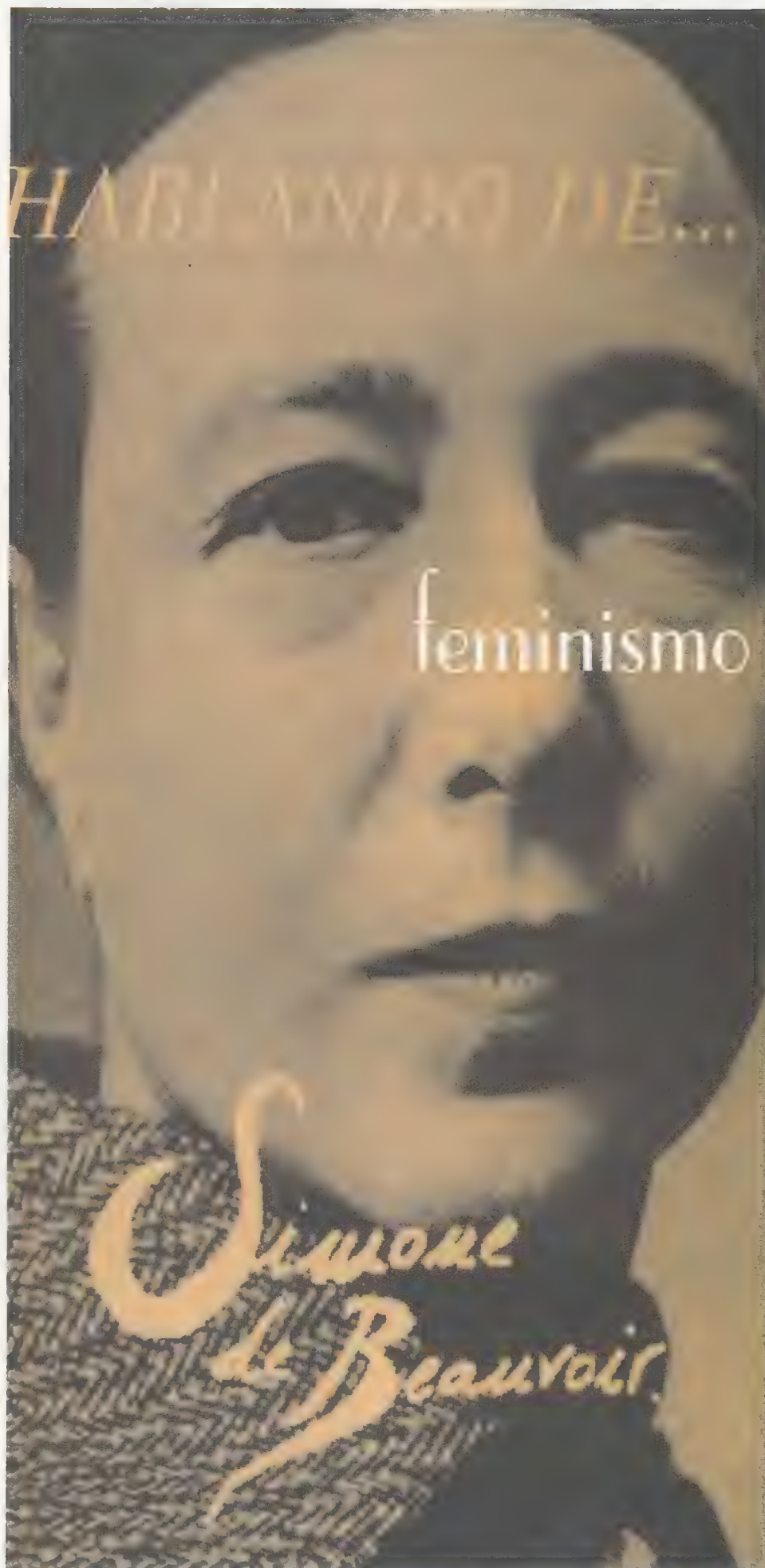
.....proporciona una protección duradera



95%. En niños y adolescentes la eficacia es prácticamente del 100%. Únicamente es menos eficaz en personas que tienen alguna deficiencia en el sistema inmunitario, como ocurre en los pacientes infectados por HIV, alcanzando niveles de protección entre el 50 y el 60%.

LA MEJOR PREVENCIÓN, VACUNACIÓN EN TUS RELACIONES SEXUALES, NO LO OLVIDES, ES EL PRESERVATIVO LA HEPATITS B PUEDE SER GRAVE

Ana Martínez. Microbióloga.



feminismo y beauvoir

Pilar Sampedro
Sexóloga

Para entender las relaciones de Simone de Beauvoir con el feminismo es necesario echar una ojeada al **panorama teórico** respecto al tema de la mujer que existía en la Francia de esta época.

El debate entre los **dos modos distintos de argumentación** o de discurso usados por las mujeres permanece abierto hoy en día. En la Francia del siglo XX se daban dos procesos analíticos divergentes sobre las mujeres y los hombres y su situación en la organización social humana. El feminismo relacional, que es una línea de argumentación anterior al siglo XX, domina el debate en el continente europeo. Se trata de una **visión de la organización social fundada en el género**, defiende la primacía de la pareja hombre-mujer pero desde una perspectiva igualitaria, no jerárquica, y sustentada en el compañerismo. Se insiste en la diferente cualidad de las mujeres en relación con las funciones que desarrollan. Se habla de la contribución específica de las mujeres al resto de la sociedad y se reclaman los derechos que se confieren a esa contribución.

Por el contrario tenemos el **feminismo individualista**, un discurso que nos viene de América y Gran Bretaña. Este feminismo pre-

senta como unidad básica al individuo con independencia del género. Se reclaman derechos individuales que supongan independencia del género. Se reclaman derechos individuales que supongan independencia personal o autonomía y se desapruban los roles definidos socialmente. Se minimizan las contribuciones específicas de cada sexo, incluidas las responsabilidades de engendrar y sus concomitantes. Se defiende la realización personal sin condiciones.

En la práctica de la Francia del siglo XX los argumentos clave del feminismo relacional llegaron a su culminación histórica en la doctrina de la "igualdad en la diferencia". El feminismo relacional intentaba conjugar la cuestión de la igualdad moral de la mujer y el hombre con el reconocimiento explícito de las diferencias sociales de las funciones sexuales de los hombres y las mujeres. La teoría relacional se basa en el dimorfismo sexual y en una visión de responsabilidades específicas y complementarias en una sociedad que puede incluso invalidar las exigencias de una libertad personal. En Francia, país en el que la familia era parte fundamental del pensamiento político y social, el feminismo individualista era calificado de extranjero y se asegraba que era una amenaza angloamericana a las concepciones francesas de la feminidad. Se pusieron objeciones a un individualismo tan intransigente que parecía presagiar una dura competición entre los sexos. Pronto llegó a ser una pesadilla la grotesca caricatura de la "mujer emancipada", la feminista de fin de siglo, la mujer-hombre que no era ni esposa ni madre.

El feminismo francés sostuvo estrechas relaciones con el nacionalismo republicano, y su discurso llegó a estar fuertemente entrelazado con los intereses del régimen en torno a la familia y la natalidad. Las feministas relacionales daban énfasis a la división sexual del trabajo, a la maternidad, a las subvenciones estatales para las madres.

Si tenemos en cuenta esta perspectiva histórica, entenderemos que los argumentos de Beauvoir fueran recibidos con mayor entusiasmo en los países de habla inglesa que en el suyo propio. La postura ambientalista y existencialista de Beauvoir que niega que la función social de la mujer fuese consecuencia de su diferencia fisiológica parece armonizar mejor con la tradición individualista al asumir el modelo masculino como arquetipo, al proponer a las mujeres el acto trascendental de llegar a ser frente a la postura inminente de ser. Lo que hizo Simone de Beauvoir fue colocar a las mujeres en una trampa, que sitúa a las mujeres en un estado de revisión permanente para no caer en el ser o en la pasividad femenina. Somos nuestras propias guardianas.

Simone se integra en el movimiento feminista tardíamente. En mayo del 68, Simone ve renacer sus esperanzas de un

momento auténticamente revolucionario y transformador. Participa activamente en las campañas a favor del aborto y su preocupación esencial es el tema del trabajo y la autonomía: *"Nunca he visto a una mujer que tenga trabajo en el desamparo y la decadencia en que caen las mujeres casadas y abandonadas"*.

Para ella, hombre y mujer están fabricados artificialmente y necesitan ser reinventados.

CONCLUSIONES

Simone de Beauvoir nos ha legado un debate. Si algo ha caracterizado al discurso feminista es el ser un importante movimiento crítico de rápida evolución. Estamos dentro de un proceso de análisis dinámico.

Ya que se trata de trazar desde aquí un camino para el futuro, debemos usar las líneas más valiosas de ambas tradiciones históricas. Debemos enlazar la libertad humana de la tradición individualista con el reclamo de la diferencia, una diferencia definida desde las mujeres. Debemos recoger los intereses de todas las mujeres y de los hombres que también desean abrir nuevas posibilidades en su identidad.

Ambas formas nos han llevado a paradojas. Un cambio que se produce sólo en la vida simbólica y en la conciencia no provoca necesariamente ni para todas las mujeres un cambio en las condiciones sociales y en las estructuras institucionales. La afirmación de que existe una manera femenina de conocer, que apela a la intuición y a la comprensión vivencial y no a la abstracción lógica nos implica que el resto de los modos de conocer son masculinos. Implica que las mujeres son incapaces de pensar racionalmente y que el conocimiento corpóreo está por encima de cualquier otro conocimiento.

Bertrand Russell habla de la *"elevada virtud de los oprimidos"* para dar a conocer el fenómeno de alabar cualidades como la del servicio a los demás que supone un lastre en la vida de muchas mujeres. Si la subordinación convierte a las mujeres en mejores personas, creo que algunas renunciaremos a la pretendida bondad femenina.

La segunda paradoja dentro del discurso de la igualdad es que el varón es el referente oculto dentro de nuestro lenguaje y nuestra cultura. Negar las diferencias supone, en realidad, desear la conducta del varón como comportamiento estándar. Sennett observó esta paradoja; incluso cuando uno responde a la autoridad con un desafío, dicha actitud sirve para confirmar la autoridad, igual que lo haría la obediencia.

El significado de los sexos como diferencia masculino-femenino presenta paradojas, tanto si esas representaciones acentúan las diferencias, como si las minimizan.

¿Podemos mirar más allá de estas representaciones hacia nuevas formas de comprender los sexos? Con respecto al sexo parece que hay que trazar otros mapas.

PROPUESTAS

>> Unir ambas perspectivas y coger lo que nos valga.

>> *Postmoderna*. Fomenta el escepticismo acerca de la naturaleza congelada de la realidad. Al reconocer que el significado es aquello que nosotros acordamos, el pensamiento postmoderno describe un sistema de posibilidades. Construir los sexos es un proceso, no una respuesta. Se trata de abrir una puerta a la teoría de los sexos desde perspectivas hasta ahora no imaginadas. Somos los creadores del sexo.

>> *Teoría de la deconstrucción*. El pensamiento occidental está construido sobre una serie de oposiciones jerárquicas: razón-emoción, presencia-ausencia, alma-cuerpo, bien-mal, masculino-femenino, siendo el primer miembro de cada par el más valioso y una mejor guía hacia la verdad. La *deconstrucción* pone en tela de juicio tanto la oposición de los pares como la jerarquía, llamando la atención sobre que cada elemento contienen elementos propios del otro y depende del otro para adquirir su significado. Al igual que el significado de una palabra depende en parte de aquello que la palabra no es, el significado de un texto depende en parte de lo que el texto no dice, y el miembro de un par se afirma en su valor en tanto que no es lo que el otro es. La *deconstrucción* se basa en las lagunas, en las asociaciones metafóricas, en las incoherencias. ¿Sujeto residual metafórico?

Desde mi punto de vista todo este embrollo se puede perfilar desde el punto de vista de la identidad. El problema de la identidad es algo que nos acompaña desde antes del nacimiento hasta la muerte. Es un camino que se nutre de cultura, fisiología, evolución, historia... Es un proceso que recorreremos todas y todos. El problema de la identidad se ha convertido en un problema central no sólo para el individuo, sino también a nivel mundial. Con la globalización parece existir una homologación cultural del mundo y de los modos de vida y de pensamiento. Contra este movimiento de homologación se encuentran los fenómenos de resistencia territorial de identidad, que conviven a su vez con momentos de post-identidad, es decir, de identidades híbridas, construidas con elementos diferentes, con identidades nómadas y de perfiles variantes.

El siglo XX ha sido, así también, el de las identidades de hombres y mujeres. Ante la aparente indiferenciación que pretenden las de la igualdad, hay fenómenos de protección y rescate de lo propio y, a la vez, sin renunciar al polo masculino-femenino, algo realmente imposible, pasamos a un momento de identidades más híbridas e intermedias entre uno y otro.

Pero las representaciones masculino-femenino siguen funcionando. Identidades débiles??

... Por qué tenemos que vivir en este jodido Amál... ¿Sabes que la gente habla de él?

Nunca más sufriré con un hombre. Me quedaré soltera

¿Por qué tenemos que vivir en este jodido Amál... ¿Sabes que la gente habla de él?



Tras...

Manuel Montenegro

cineLÉSBICO

fuckingamal pacífica ciudad de suecia



Fucking amal (SUE-DIN / 1999)

Elin	Alexandra Dahlström	Guión	Lukas Moodysson
Agnes ..	Rebecca Liljeberg	Director.....	Lukas Moodysson
Jessica	Erica Carlson		
Johan ..	Mathias Rust		

Distribución Golem
Duración.- 89 minutos
V.O.S.E.

a

mal es una tranquila y pacífica ciudad sueca y seguramente uno de los lugares más aburridos del planeta.

Agnes está a punto de cumplir dieciséis años y, aunque llegó a este lugar hace año y medio, no ha hecho todavía ni un solo amigo. Ella está secretamente enamorada de Elin, la rubia con aspecto rebelde y desinhibido de la escuela. Sin embargo, sólo su ordenador lo sabe. Convencida de que nadie acudiría a su fiesta de cumpleaños, entrega a sus compañeras las invitaciones que le ha preparado su padre.

Cuando llega el gran día, la madre de Agnes se afana en la cocina para prepararlo todo. Mientras tanto, Elin y su hermana Jessica están castigadas y se aburren mortalmente. ¿Qué pueden hacer para pasar el rato? Antes de decidirlo se encuentran de camino a la fiesta de Agnes. Sin embargo, cuando llegan descubren que son las únicas invitadas que han aparecido. La madre de Agnes les enseña la habitación de su hija, que está llorando sentada en el suelo del baño y no se percató de que ellas están allí. Solas en el cuarto de Agnes, Elin y Jessica echan un vistazo a su ordenador. Lo que descubren provoca que Jessica haga una apuesta con su hermana: le dará 20 coronas si besa a Agnes en la boca. Dicho y hecho, cuando Agnes aparece, Jessica observa el beso a través de una rendija de la puerta. Mientras Agnes se queda sentada en el borde de la cama, todavía emocionada, Elin y su hermana salen corriendo de la casa. Durante los días siguientes su historia da pie a una serie de chistes crueles que corren por la clase. Pero Elin siente remordimientos, y en el fondo tiene que admitir que el beso no la ha dejado indiferente...

DIRECTOR

Lukas Moodysson

"*Fucking Amal*" es la primera película dirigida por **Lukas Moodysson**. Cuando se estrenó en su país de origen, Suecia, fue aclamada por el público siendo superada en número de espectadores únicamente por el fenómeno "*Titanic*". Además fue nominada como *Mejor película europea en 1999*. Su segundo trabajo, "*Together*" (2000), la historia de una comuna socialista en la Suecia de los años 70 a la que llega una mujer huyendo de su marido, pudo verse en el pasado *Festival de Cine de Gijón*, donde obtuvo 4 premios, entre ellos *Mejor Director* y el del *Jurado Joven* a la *Mejor Película*.

En el guión de "*Fucking Amal*" se percibe una tendencia a la sensibilidad y al realismo inteligente, tal vez influenciado por el hecho de que "*Secretos y mentiras*" de **Mike Leigh** es la película favorita del guionista-director **Lukas Moodysson**. Aunque puede recordar a las series televisivas de adolescentes, la película comparte muchas más semejanzas con otros títulos por la complejidad del tema, por los dilemas a los que se enfrentan los protagonistas, por la psicología de los personajes y por las decisiones que adoptan. Una vuelta al realismo.

relato

>> no nací en lesbos

Autora: María Morella

Y a me pasó a los quince años, fue un día de lluvia y viento, uno de esos días en que todo el mundo tiene cara de pocos amigos. Yo ya llevaba un par de horas en aquella habitación de hospital intentando hacer caso a las historias de mi abuela, era la cuarta vez en tres meses que la pobre mujer tenía que ingresar por sus problemas de estómago. Sucedió en medio de uno de los miles de bostezos que yo ya llevaba; apareció de repente con un termómetro en una mano y una bandejita en la otra. Me pareció maravillosa; se me cortó el bostezo y la respiración. ¡Dios mío, qué visión tan espectacular; qué aparición milagrosa; qué... que me sorprendí a mí misma con la boca abierta como un pez y me puse colorada hasta el nacimiento de las orejas. La seguí con la mirada, la hubiera seguido con todo mi cuerpo pero no estaría bien visto. Se movía con seguridad, sabía de sobra lo que tenía que hacer en cada momento, terminó en un minuto y yo empecé a sentirme desolada porque sabía que se iría de la habitación en un santiamén. Antes de abrir la puerta para irse, me miró y sonrió; casi me caigo de espaldas, el corazón empezó a latirme como si se fuera a salir de paseo, las piernas me temblaron y el estómago empezó a picarme. ¿Qué me pasaba? ¿Por qué mi cuerpo había reaccionado de aquella manera? No lo sé, pero me quedé a acompañar a mi abuela toda la noche esperando que aquella deidad volviera a aparecer. No sucedió, el turno había cambiado y en su lugar vino un anodino y mal encarado enfermero al que odié desde el primer momento.

Recuerdo que comenté con una amiga mía muy sabidilla lo que me había ocurrido; también me acuerdo de aquellas palabras que me soltó con la boca muy abierta:

- Ah, hija, qué asco, eres lesbiana, tortillera, bollera...

Inmediatamente se dio media vuelta y hasta hoy no he vuelto a hablar con ella. Me dejó anonadada, no tenía ni idea que podía ser tantas cosas sólo porque me hubiera trastocado aquella estúpida mujer. Busqué "*lesbiana*" por el diccionario y leí "*lesbic; natural de Lesbos, perteneciente a esta isla*", no seguí leyendo porque claramente yo no era lesbiana, yo había nacido en León.

Me olvidé de aquel suceso y en muchos años no volví a sentir aquel terremoto en mi cuerpo. No puedo negar, de todas formas, que de vez en cuando me sorprendía mirando fijamente para alguna mujer especialmente llamativa. Una vez, me pasé toda una tarde en un banco frente al cruce en el que se encontraba una guardia municipal dirigiendo el maremagnum de tráfico. Empecé a pensar que a mí lo que realmente me exaltaban eran los uniformes, pero comprendí que no era así al observar a la bedela del instituto y su enorme perímetro; ella también llevaba uniforme y no me inspiraba nada más que miedo.

Me concentré en los estudios y sólo al terminar la carrera recordé los efectos de la enfermera sobre mí; esta vez no fue alguien con uniforme, sino una chica de mi edad que me asaltó en plena calle y con un desparpajo y humor envidiable me soltó a bocajarro que yo le gustaba. No supe qué decir y sólo se me ocurrió invitarla a tomar un café. Ella no bebía café, pero en su casa, me dijo, tenía unos helados riquísimos. La acompañé y nunca me arrepentí de comer aquellos helados. Aquello sí que era comer, aquello sí que era recorrer a alguien y descubrir nuevas sensaciones, aquello sí que era el no va más.

Pasé dos meses inolvidables, dedicada en cuerpo y alma a una sola actividad: hacer el amor con aquella mujer. Me gustaba todo de ella, su pelo, su cara, sus ojos risueños, su mueca irónica, sus grandes pechos, sus piernas esbeltas, su entrepierna cálida, vamos que me gustaba todo.

Y pasaron los años, y pasaron los amores, y pasaron las mujeres, y pasó la juventud. Y ahora, a punto de entrar en los cuarenta, me acuerdo de aquella enfermera y aún se me altera el puso; sé que ando buscándola en cada mujer que conozco, algo me dice que acabaré encontrándola de nuevo y podré devolverle la avalancha de sensaciones que ella me regaló.

Mientras tanto, ya no tengo que ir al diccionario; soy lesbiana aunque haya nacido en León y disfruto de ello todo lo que puedo; eso sí, de vez en cuando me permito el lujo de mandar a mi amante que se vista de enfermera mientras yo me hago la enferma.

la culpa

M. Foster

"Mientras dura el arrepentimiento
dura la culpa"

Jorge Luis Borges

Después de tanto y tanto tiempo, he vuelto a *Tristia* para verlas pasear por el parque, como entonces, cogidas del brazo. Se apoyan una en la otra, se cuidan, se protegen. Celia, alta, desgarrada; el cabello muy corto y canoso; los hombros anchos, varoniles. Elisa, inmensa, torpe de reflejos y de movimien-

tos; el rostro pecoso, surcado por minúsculas arrugas, la boca carnosa y sensual.

Como antaño, las he seguido a distancia hasta que han entrado en el café "Gatos Pardos". Se han sentado junto a la entrada en una de esas mesas de forja y mármol, tan incómodas y, a un mismo tiempo, tan literarias. Yo he ocupado la mesa contigua. Han pedido lo mismo que pedían entonces: un solo, Celia; y un carajillo, Elisa. Yo he titubeado unos segundos antes de decidirme por mi segundo whisky de la mañana.

Las observo con detenimiento. Apenas se dirigen la palabra, mas, sin embargo, el silencio entre ellas no resulta molesto ni embarazoso. Es un silencio perfecto; un silencio cómplice. Dan la impresión de no necesitar las palabras para expresar sus sentimientos; como si todo aquello que tuviesen que decirse ya se lo hubiesen dicho mucho tiempo atrás. O como si hablasen en un idioma propio compuesto de gestos y miradas: la forma de remover el café, de encender un cigarrillo, de ajustarse el cuello de la blusa o

de cruzar las piernas.

Sus miradas han coincidido un instante con la mía. Primero, la de Elisa; luego, la de Celia. Supongo que no han reconocido en el hombre maduro y cabal de hoy, al adolescente inseguro y cruel del pasado. En sus miradas he visto decepción y ternura, desengaño y resignación. Pero, también, serenidad y plenitud. Y un desafío.

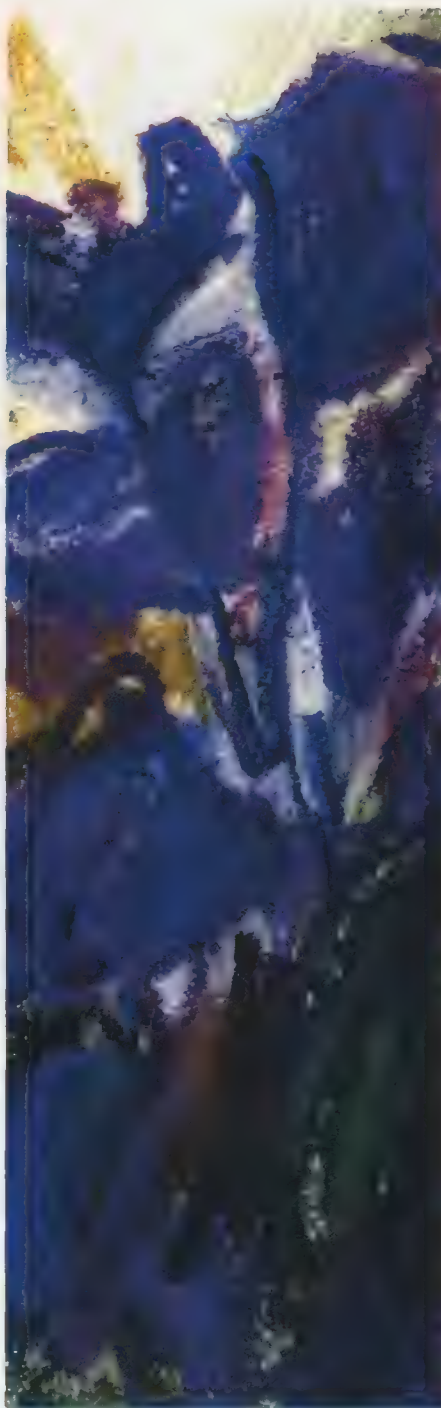
Treinta años atrás, cuando la madre de Elisa sufrió un derrame cerebral y quedó postrada en la cama con medio

cuerpo paralizado, Celia, que era enfermera diplomada, fue contratada para cuidarla. El trabajo duro y desagradable no amedrentó a Celia. Incluía levantarla, acostarla, bañarla y alimentarla. Cuando la madre de Elisa mejoró lo suficiente, Celia la sacaba a pasear en una silla de ruedas y le leía poemas. A aquella anciana la tengo grabada en la memoria. Surostro, que era como un campo arado por los siglos, no denotaba ni placer ni dolor. Lo recuerdo como el rostro de la indiferencia.

Mientras Celia cuidaba de la madre de

Elisa, ésta regentaba el negocio familiar: un estanco, situado en la calle Mayor. El padre de Elisa era un misterio. Se comentaba que había muerto muy joven en un accidente. También se murmuraba que se había fugado con otro hombre. Habladurías, supongo.

Al morir su madre, Elisa le rogó a Celia, que había llegado a *Tristia* nadie sabe de dónde, que se quedara a vivir con ella. Desde entonces no se habían separado nunca. Juntas iban a todas partes y en todas partes llamaban la atención. Fue



Este relato es el ganador del III Concurso de Relatos "28 de Junio" del año 2001, convocado por Xente Gai Astur. Su autor, el alicantino **Manuel Ramón Moya**, ha recibido numerosos premios literarios entre los que destacan el XIV Premio Nacional de Poesía de la Fundación Miguel Hernández. Es también autor de publicaciones como *"Hasta ya no más nunca"* (Ed. Aguacilara), *"Los deseos impuros"* o *"Quedan las palabras"*.

1º
premio del
3º concurso
de relatos de
XEGA

por entonces cuando comenzaron los rumores...

Celia fumaba tabaco rubio, leía a Colette y a Simone de Beauvoir, discutía de política o de fútbol como un hombre, o más, y bebía cerveza, o lo que se terciara. Elisa, más discreta y comedida, ya que había vivido toda su vida en *Tristia* y conocía el talante ruin, vengativo e hipócrita de sus gentes, intentaba pasar desapercibida cuando iban al cine, al teatro, o simplemente, de compras.

La casa donde habitaban Celia y Elisa

tenía una fachada de ladrillos amarillos y un cuidado jardín donde, además de hierbabuena y perejil, crecían distintos tipos de flores y arbustos. Rododendros, camelias y escaramujos, convivían amistosamente con azaleas, hortensias y lirios.

Fue en aquel jardín y en aquella fachada donde el confuso adolescente que fui, arropado por otros adolescentes igual de ofuscados e irresponsables, cometió la mayor de las tropelías.

Ignoro qué oscura razón motivó mi

absurdo y despiadado acto.

Ellas pintaron los ladrillos de la fachada de color naranja para borrar las injurias y replantaron el arrasado jardín. Lirios, hortensias y azaleas volvieron a convivir con escaramujos, camelias y rododendros. Celia y Elisa continuaron con sus vidas como si aquel desagradable incidente no hubiese ocurrido; pero en mí, con los años, arraigó la culpa como un sentimiento intolerable. Un sentimiento que ha crecido y crecido hasta destruirme.

Me convertí en eso que se llama,



escépticamente, un hombre de provecho y, como tal, decidí fundar una familia perfecta. Me casé con una mujer maravillosa y de nuestra unión nacieron dos hijos extraordinarios – el chico va para abogado, como un servidor, la niña estudia medicina –, mas, a pesar de mis desvelos, mi mujer y mis hijos me han abandonado alegando crueldad mental. Ciertamente soy frío y poco comunicativo y que bebo más de la cuenta, pero ninguna de estas cosas me condena de antemano. El problema es la culpa, y la culpa pertenece al pasado.

Por eso he vuelto a *Tristia*; para mirar en el fondo de los ojos de Celia y Elisa. Para suplicarles que me perdonen, si pueden, después de tanto y tanto tiempo.

Y ahora lo sé. Sé que aunque me perdonen todo seguirá igual, que no se pueden cambiar los actos del pasado, que la culpa perdura mientras perdura el arrepentimiento. Y también sé que ellas, a pesar del dolor y el hastío, son fuertes y están juntas, y en sus ojos brillan la serenidad y la plenitud del deseo compartido. Son eternas mi culpa y mi condena.



refugioINTERIOR

Cuando era pequeño me enseñaron a perder la inocencia gota a gota, iqué idiotas!. Cuando fui creciendo aprendí a llevar como escudo la mentira, iqué tontería!. De pequeño me enseñaron a querer ser mayor, de mayor voy a aprender a ser pequeño, y así cuando cometa otra vez el mismo error, quizás no me lo tengas tan en cuenta. Me atrapó el laberinto del engaño, con alas de cera me escapé para no volver. Cerca de las nubes, como en sueños, descubrí que a todos nos sucede lo que sucede.

De mayor. Bunbury.

Por Vómito

durante muchos años pensé que era la única persona sobre la faz de la tierra que se sentía tan sola. Durante muchos años tuve la peregrina idea de que difícilmente podía haber en el mundo un ser tan desgraciado como yo. Hasta que un día, por fin, salí a la calle después de un largo periodo de aislamiento del universo exterior, o sea, de todo lo que no fuera yo y mi circunstancia. Descubrí, *no sin horror, que en el mundo, en los países, en las ciudades, en los pueblos y hasta en las pequeñas villas, la infelicidad es el principal elemento definitorio del devenir diario de ese insecto llamado ser humano.* Una permanente sensación de frustración con la realidad presente, una continua búsqueda de evasión, una ambición desmesurada por lo que no se tiene y se anhela conseguir, una inconfesable y mal disimulada envidia que poco a poco va corroyendo la negra alma. Lo descubrí por casualidad.

Yo iba paseando, o mejor dicho, huyendo de mi propia sombra cuando me tropecé con alguien. Casi me tiró del empujón y ni siquiera se paró a disculparse. No es que me importara excesivamente la falta de educación, pues siempre fui contrario a la mayoría de las convenciones sociales que encorsetan el cuerpo y aprisionan el espíritu. Lo que deseaba descubrir por encima de todo, era la causa que llevaba a actuar de tal forma a una persona, aparentemente normal. Así que lo agarré por el brazo antes de que desapareciera definitivamente y le dije:

-¿cómo estás?-. Mientras intentaba deshacerse de mi mano, ni siquiera me miraba a los ojos. Volví a preguntarle: -¿qué te ocurre amigo, te encuentras bien?-. Fue entonces cuando de un puñetazo me tiró al suelo y pude ver su mirada. Después salió corriendo. Lo vi claramente en sus ojos. Miedo, ira, desesperanza. Un escalofrío me recorrió el cuerpo. Había más personas que sentían lo mismo que yo.

Me levanté del suelo y sacudí el polvo de mis sentimientos y también de mi abrigo. Estaba decidido a descubrir en los otros la razón de mi propia infelicidad, de mis miedos y miserias. El mar no cesaba de romper contra el muro del paseo marítimo. La bruma era espesa como mis pensamientos, espesa como el corazón de la ciudad. Y, de pronto, sentí la imperiosa necesidad de salir corriendo, de no parar hasta que mis piernas dejaran de obedecerme. Salí disparado como un loco, y mientras la gente se apartaba espantada a mi paso, yo iba agarrando a cuanto ser me encontraba en mi estúpida carrera. Sólo quería ver en sus ojos la razón de la mezquina existencia a la que hemos sido obligados, la verdadera razón del gran fracaso que es la historia del mundo, los verdaderos motivos de la infinita angustia ante lo que ha de suceder. Lo cierto es que lo único que pude ver fue mi propia imagen reflejada en sus ojos. Ojos de mujer, ojos de hombre, ojos de niño, ojos de anciano, ojos de prostituta, ojos de desesperado, ojos de banquero, ojos de jubilado, ojos de suicida, ojos de tendero, ojos de peluquera, ojos de marica, ojos de parado, ojos de secretaria, ojos de maruja, ojos de borracho, ojos de rico, ojos de vagabundo, ojos de estudiante, ojos de yonki, ojos. Verdes, marrones, azules. Ojos.

Sí miras a los ojos de la gente verás la soledad del mundo. Yo los miré un día y no descubrí nada nuevo. Me vi allí, en las retinas de esos seres, como un pequeño reflejo de mi propia realidad. Caí desplomado. Plaf. Grandes lágrimas rodaban por mis mejillas. Snif, snif. Llorar.

El sonido del mar es una buena droga cuando quieres escapar. Sentado en las rocas; los ojos cerrados, las microscópicas gotas de agua rozando la cara, las gaviotas gritando su melancólica salmodia; puedes viajar hacia tu propio interior. Allí encuentras lo que una vez fuiste.



Los primeros recuerdos de una infancia hoy tan lejana. Las canciones de mamá, las peleas con mis hermanas, los regalos de reyes, el teatro en la iglesia y mil poesías recitadas. Los versos de Lorca después de las comidas, mi libro Senda de lectura, David y yo quemando hormigas, cris, cris. La pandilla, los primeros porros, hablar de Kant y del socialismo utópico mirando las estrellas durante horas...

Y todo pasó.

Yo seguí con mi vida. Unas veces a rastra y otras a empujones. Busqué con ahínco el sentido de toda esta mierda que se llama existencia y llegué a perder la cordura, o quizás a encontrarla. Sin embargo, a veces sucede que cuando más quieres ver más ciego te quedas. A veces te pierdes en un inescrutable laberinto de silogismos y grandes palabras. Las grandes palabras que desde pequeños asimilamos como verdades eternas y que nunca dejan de jodernos la vida: AMOR, AMISTAD, FELICIDAD...puede que no sean más que una gran mentira. Me cansé de buscar las grandes soluciones para este podrido mundo; bastante tenía con mi propia vida. ¿Sería posible no llegar a encontrar el motivo para tanta infelicidad? Está dentro de ti, está dentro de mí.

Lo poco que he aprendido, gracias a mi ignorancia, que es mucha y muy grande, es que todo es una gran mentira; que todo es una pequeña verdad. O puede que sea al revés, ni siquiera eso sé. Puede que no exista el AMOR con mayúsculas, pero hay cientos de pequeños actos de amor que nos rodean. Puede que la AMISTAD sea un sueño pasajero, pero es muy dulce su regazo mientras dura. Seguramente la FELICIDAD es sólo un invento, pero, ¿quién no se ha sentido feliz un solo instante de su vida?

Si miras a los ojos de la gente verás la soledad del mundo. Yo los miré un día y no descubrí nada nuevo. Verdes, marrones, azules. Ojos.

Volví a
preguntarle:
-¿qué te ocurre
amigo, te
encuentras bien? -
Fue entonces
cuando de un
puñetazo me tiró
al suelo y pude ver
su mirada.

Haz realidad tus
FANTASIAS

VIDEOCLUB X

VIDEO CABINAS*

TIENDA EROTICA

CD-ROM DVD

LIBRERÍA ERÓTICA

LENCERIA-CUERO LATEX

ARTICULOS DE REGALO



Information Desk
Atención especial para ti
que entiende

FANTASIAS
SEX-SHOP
ABIERTO
TODOS LOS DIAS
HASTA LAS 3 DE LA MADRUGADA

NUESTRAS TIENDAS

(Gijón: Cervantes 6, Linares Rivas 19, Ezcurdia 49) (Oviedo: Gil de Jaz 3, Gonzalez del Valle 6) (Aviles: Periodista Pruneda 2)
(Coruña: Fernando Macías 9) (Madrid: Orense 22, Santa M^a Micaela 4) (Bilbao: General Eguía 21-23, Nicolas Alcorta 5-7 y 7 bajo)
(Sevilla: Sierpes 48, Tetuán 5) (Vigo: Principe 22) (Alicante: Rafael Altamira 5) (Malaga: Muelle de Heredia 12)
(Lisboa: Conde Redondo 82) (Oporto: Guedes de Acevedo 201)

PRÓXIMA APERTURA DE NUEVAS INSTALACIONES



Este escritor norteamericano, educado en Los Angeles y residente en la ciudad de Nueva York, es alabado por la crítica al ser considerado una de las voces más potentes de la nueva generación de autores estadounidenses. Su novela *"Una casa en el fin del mundo"*, a la que dedicó varios años hasta darle la forma final, fue objeto de un experimento consistente en que varios de sus fragmentos fueron publicados en diferentes etapas por el periódico The New Yorker. Ante el éxito obtenido la novela fue publicada. La calma con que se toma su trabajo de escritor lo demuestra el hecho de que tuvieran que pasar 5 años antes de volver a publicar otra novela, *"De carne y hueso"*. Sigue siendo su última obra, al menos en España, y ya han pasado 5 años. Esperemos que no haya que esperar demasiado para poder leer una nueva obra suya, ya que las mismas consiguen dejar un poso que permanece tiempo después de degustar su lectura.

michaelcunningham a fuego lento



"UNA CASA EN EL FIN DEL MUNDO"
Ed. Planeta, 1991

En esta poderosa y original novela Michael Cunningham pone a prueba las ideas recibidas de familia, hogar y comunidad para sondear los misterios de nuestras fidelidades fundamentales. *"Una casa en el fin del mundo"* cuenta la historia de Jonathan Glover y Bobby Morrow, amigos desde los trece años; Jonathan, solitario, introspectivo y poco seguro de sí mismo; Bobby, tranquilo, enigmático y nada comunicativo. Ambos proceden de un hogar con problemas, y juntos encuentran una solidez, una solidaridad de la que carecen por separado. Su convivencia con Clare, una veterana de las guerras eróticas de Nueva York, se complica con la homosexualidad de Jonathan, y con el tiempo los tres se mudan a una pequeña casa del interior y se embarcan en el precario proyecto de crear un nuevo tipo de familia.

"DE CARNE Y HUESO"
Muchnick Editores, 1996

La luz cegadora del Mediterráneo denu- da una tierra tan pobre que la regalan a un niño para sus juegos. Pero Constantine Stassos es pequeño y obcecado: quiere que la tierra baldía dé un tomate, una calabaza, un fruto que llevará como ofrenda a sus padres y a sus hermanos mayores.

No es en Grecia donde Constantine logrará ese fruto en contra de la voluntad de la naturaleza. Será en América. Y ya no habrá padres, ni hermanos, ningún ancestro a quien hacerle ofrenda, a quien apaciguar con dones. Sólo el futuro en bruto y la inmensidad de la promesa americana: una modernidad ácida y mordiente a cuya creación seres como Constantine, arrancados de raíz de la tradición, han contribuido sin calcular el precio final a pagar.

"De carne y hueso" sigue a los Stassos a través de cuatro generaciones y toda la transformación que acarrearán la ambición, el amor, la violencia y la acumulación de riquezas. Es una novela llena de personajes, una obra dramática y humana.





didier eribon

ser gay hoy

Texto:

Eduardo Nabal

En orden inverso a su aparición en Francia, nos han llegado las traducciones al castellano de los dos libros fundamentales sobre la situación actual de la cuestión gay, publicados por el filósofo y escritor francés Didier Eribon, que además de un gran teórico y activista, es autor de una de las mejores biografías de su maestro y colega Michel Foucault.

Después de que Ediciones Bellaterra, en su interesante colección "Biblioteca del ciudadano", despertara nuestro interés con las suculentas manifestaciones (en forma de entrevista) de Eribon sobre la repercusión de su primera y fundamental obra, Editorial Anagrama, en su colección *Argumentos*, nos regala por fin la traducción completa de "Reflexiones sobre la cuestión gay", traducida del francés por Jaime Zulaika.

Eribon resulta un autor difícil de catalogar y algunas de sus manifestaciones tienen un afán claramente polemizador, pero no cabe duda que sus "Reflexiones..." son posiblemente, el ensayo más completo e impor-

tante sobre la homosexualidad masculina que se ha escrito en Francia en la última década. Muchas de sus reflexiones parten de otras lecturas sobre la situación de los grupos oprimidos (no en vano su libro es una réplica al título "Reflexiones sobre la cuestión judía", el clásico de Sartre) y, aunque muchas de sus reflexiones valen tanto para gays como para lesbianas, donde Eribon afina más en sus disquisiciones es en la homosexualidad masculina.

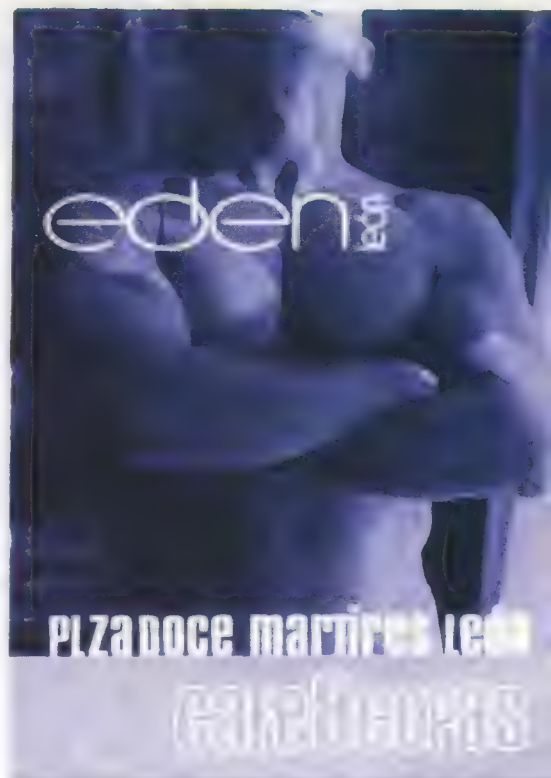
Este grueso volumen incluye tres partes fundamentales: la primera, e introductoria, nos habla de las nuevas subjetividades gays y nuestra situación en la actualidad a partir del análisis del peso de la injuria, en la construcción de una identidad diferenciada por parte de gays y lesbianas, como de cualquier otro grupo oprimido. Eribon analiza con rigor y lucidez aspectos que siguen siendo objeto de encendidas polémicas en la actualidad, como son, el papel emancipador de la gran ciudad (el llamado "guetto"), o doble vida, la nostalgia del núcleo familiar como moderna obsesión de muchos gays y lesbianas o las múltiples formas en las que la violencia, verbal o física, delimitan nuestra movilidad y nuestra capacidad de salir y permanecer fuera/dentro del armario. Dividido en breves capítulos, Eribon habla con clari-

dad y sin pelos en la lengua, de cuestiones que la incipiente comunidad gay española está empezando todavía a plantearse. El segundo capítulo nos habla de la genealogía de la moderna categoría del "homosexual", a partir de un análisis de la obra de Oscar Wilde y sus contemporáneos, analizando los contextos culturales y las prácticas jurídicas, médicas y discursivas que han delimitado en el imaginario colectivo, todo lo referente a los que se salen de la norma (hetero)sexual. El tercer capítulo incide en la obra de Michel Foucault y lo que sus análisis sobre el saber, la locura, el poder y la sexualidad han aportado a la cultura gay contemporánea y al moderno movimiento de liberación gay y lesbico a partir de la década de los setenta.

Eribon procura, deliberadamente, no posicionarse entre dos posturas que él mismo califica como enfrentadas, al referirse a la línea "asimilacionista" y a la línea "separatista o diferencialista" dentro del movimiento gay. Analiza lo que para él de emancipador hay en las diferentes propuestas, análisis y reivindicaciones de uno y otro sector del movimiento, cuya frontera está muchas veces menos clara de lo que parece. Eribon emplea fuentes muy variadas y una amplísima documentación para incluir en cada capítulo, un análisis lo más profundo posible de los temas que va desmenujando, bebiendo de las fuentes de la literatura gay clásica (Proust y Gidé), de la moderna teoría queer (Butler, Bersani, Weeks) o de los estudios culturales (todavía poco desarrollados en los estados español y francés en comparación con el ámbito anglosajón) para, desde una óptica progresista y emancipatoria, lanzar un desafío tanto a nuestro colectivo como a la sociedad en general, invitando a repensar con lucidez y profundo sentido crítico todo lo referente a la "cuestión gay".

Reflexiones sobre la cuestión gay LA
Autor.- Didier Eribon
Ed. Anagrama. 2001

La Biblioteca del Ciudadano
Identidades
Reflexiones sobre la cuestión gay
Didier Eribon
Prólogo de Oscar Guasch



entrevista



primeRVera

entrevista con sébastien life

Texto:

Manuel Montenegro



"Primer verano" es el tercer trabajo de Sébastien Lifshitz si no contamos cortometrajes y documentales. Los otros dos, el mediometraje **"Les corps ouverts"** (1998), Premio Jean Vigo al corto 1998 y **"Les terres froides"** (1999), seleccionada para Venecia 1999. Según confiesa él mismo, "con ella pretendía hacer algo distinto a sus anteriores trabajos, una película menos dura, de medio tono, sobre los sentimientos". He aquí un extracto de la entrevista que le realizó Claire Vassé.

>> Sin embargo, la película parece huir a la hora de mostrar los sentimientos.

Es verdad, siempre hemos tratado de romper las líneas demasiado emocionales. Prefiero esta moderación, aún a riesgo de que la película resulte más seca. Es una forma de pudor. Necesito una cierta distancia aunque, al mismo tiempo, me lo reproche. Todavía me resulta muy difícil asumir la

alegre y feliz. Quería asumir lo que iba a filmar, no quería quedarme en una imagen aséptica. Un plano largo sobre dos personas que hacen el amor en una duna, es muy bonito, ya sea un hombre y una mujer o dos hombres. Es lo mismo. Ni siquiera me planteo la cuestión de la homosexualidad. Para mí, son dos seres que sienten deseo mutuo y que lo viven libremente.

>> El primer plano sobre el pene de Mathieu masturbándose al principio de la película, podría, sin embargo, parecer gratuito.

Ese plano supone una ruptura con lo que le precede. Y lo que realmente es chocante es que la masturbación sea a menudo más tabú en la conciencia general. Nos hace pensar en la soledad sexual de cada uno. Pero yo quería dar desde el principio de la película la idea de que el sexo se mostraría de frente, sin rodeos. Y además, este plano, esta situación inscribe aún al personaje en la adolescencia. Para mí no es una imagen gratuita, sino una imagen que alimentará muchas de las imágenes que vendrán a continuación. Me gusta que las escenas "desentonen", violenten un poco al espectador. Ocurre lo mismo con la escena del baile en la playa. ¡Podemos preguntarnos qué pinta ahí!

>> Por tus obras, ¿se puede decir que reivindicas un cine completamente intimista?

Hago un cine intimista casi a mi pesar. Lo



parte emocional que puede generar un cierto tipo de escenas. Me parece banal y muy manido y tengo tendencia autocensurarme. Creo que soy un poco como mi personaje: me cuesta entregarme a los sentimientos. Tengo miedo de que me invadan, de que invadan la película.

>> Algunos planos de la película son muy crudos, ¿es una manera de contrarrestar esta moderación, este pudor de mostrar los sentimientos?

Quizá sea un contrapunto. Pero viene también del hecho de que no tengo ningún pudor con respecto a la sexualidad. Tengo una relación más bien lúdica y libre con respecto al sexo. En esta película quería mostrar el descubrimiento del sexo de manera

que me gustaría, es tener acceso al mundo y filmarlo. Pero me creo incapaz, así que primero tengo que pasar por mi propia inscripción, decir "yo", en una palabra, para poder pasar a otra cosa. A veces tengo la impresión de ser como un recién nacido, alguien sin palabras ni piernas que observa el mundo a su alcance. Mi mirada, a la altura del suelo, estará forzosamente limitada. Lo único que puedo describir es mi entorno cercano, es decir, mi propio cuerpo. Mi cine es, por desgracia, demasiado narcisista aún, cerrado sobre sí mismo, un lugar en el que trato de entender qué es mi cuerpo, mis afectos... Mathieu, el protagonista de la película, intenta encontrarse, encontrar su sitio, dejar algo para ir a otra parte. Casi nada habla de cosas simples, muy simples. No

filmo nada del otro jueves, es sólo un ser en construcción, de ahí el título.

>> La relación entre Mathieu y Cédric se acaba sin que sepamos realmente por qué.

El tema de la película no era contar la formación de una pareja y su evolución. No quería contar la historia de una relación con toda la psicología que eso supone. Lo que realmente quería era coger a una persona en un momento de su vida cuando aún está en construcción, y seguirla durante un tiempo. Mathieu está atravesando un período de desequilibrio: tiene que despegarse de su familia, abandonar la adolescencia, ahora que ha descubierto su homosexualidad y el sentimiento amoroso. Todo ello se mezcla y le desestabiliza, mucho más teniendo en cuenta la existencia de un pasado familiar bastante cargado: un padre ausente, una madre depresiva, un hermano muerto... Él ya es, de por sí, bastante propenso a la melancolía y a la depresión.

>> El personaje de la madre de Mathieu transmite mucha emoción.

Podíamos haber jugado más con la parte emocional que podía tener un personaje como ése. Durante la escritura del guión, estuve tentado de buscar quizá algo más melodramático, pero Stéphane Bouquet, mi coguionista, me avisó a tiempo. El personaje corría el riesgo de convertirse en un torbellino que iba a aspirar toda la película y convertirla en algo distinto. Creo que tenía razón. De repente, empezamos a tratar de no perder el rumbo de la película: el personaje de Mathieu. La depresión de la madre tenía que existir como en off, en cierto modo a través de la de su hijo.

>> El encuentro entre Cédric y Mathieu tiene algo de romántico

Roza el sentimentalismo, y eso es lo que buscaba. En "Les corps ouverts" mostraba una sexualidad más dura. Pero no quería anquilosarme en una manera de filmar y, para mí, la homosexualidad, no es obligatoriamente saunas, burdeles, promiscuidad

sexual. Había un reto en la película: no plantear la cuestión de la homosexualidad, de manera universal. Se trata sólo de una primera experiencia. Cuando Mathieu le dice a su madre que le gusta un chico, no se monta ningún drama, pasa como si nada. No he intentado introducirme en la problemática o dramatizar sobre la homosexualidad. Para mí, reducir un personaje a su sexualidad carece de interés.

>> Cédric parece mucho más duro que Mathieu

Es mucho más apegado a la tierra, ha agarrado la vida por la cintura, se ha propuesto disfrutar. Tiene esa fuerza. Él y Mathieu son bastante opuestos. Percibimos que Mathieu tiene cuentas pendientes con un medio social que le deja respirar. No es una casualidad que le seduzca Cédric. Cédric es un personaje más violento que hacen un corte de mangas a la sociedad. Su insolencia es sana. Creo que Mathieu en el fondo es a lo que aspira, aunque no lo consiga del todo.

>> ¿Cómo eligió a los actores?

Para los dos chicos, yo buscaba desde un principio, esta oposición física: uno grácil, casi femenino, el otro duro, poderoso, apegado a la tierra. Había visto a Stéphane Rideau en varias películas, en particular en "Los juncos salvajes", y me resultó evidente que pudiera interpretar a Cédric. En cuanto a Jérémie Elkaim, ya nos conocíamos. Había visto algunos cortos en los que actuaba. En estas películas, tenía siempre una cierta exuberancia y, aunque daba el tipo física para el papel, para mí era como un reto proporcionarle otra existencia. Mucho más si tenemos en cuenta que Jérémie es muy enérgico y muy abierto en la vida real, y a mí, sin embargo, me gusta convertir al personaje en una presencia casi autosuficiente. El trabajo ha consistido, por tanto, en depurar su manera de actuar, centrándose más en lo que faltaba que en lo que ya existía.

Lo único que puedo describir es mi entorno cercano, es decir, mi propio cuerpo. Mi cine es, por desgracia, demasiado narcisista aún



...hasta que la vida se vuelve una aventura de verano, una historia de amor profundo.

Grafymak

DESARROLLO DE ARTES GRAFICAS, S.L.L.

- ✓ DISEÑO
- ✓ FOTOCOMPOSICIÓN
- ✓ FOTOMECÁNICA
- ✓ LIBROS, FOLLETOS, CARTELES, ALMANAQUES
- ✓ IMPRESOS EN GENERAL
- ✓ IMPRESIÓN DIGITAL

C/. Benjamín Franklin. Nave 4 (Pol. Rocas III) - 33211 GIJON - Telfs.: 985 16 88 86 - 985 16 89 19 - Fax.: 985 16 89 29

E-mail: grafymakconta@terra.es - grafymakdise@terra.es



esta película, cuyo título puede ser traducido como **"Tú tranquilo... es sólo sexo!"**, es una comedia que gira alrededor de las relaciones sexuales y románticas que mantiene un grupo de amigos en Los Angeles. El centro de este cerrado grupo de treinta y tantos años, es Vincey, un dramaturgo gay que está buscando un novio desesperadamente. Éste se queja de la falta de romanticismo en su vida. Sus amigos más cercanos no son ninguna ayuda para él, porque están demasiado ocupados con sus problemas. Tara quiere quedarse embarazada, pero su novio Gus, se encarga de quedarse dormido. Sarina y Megan, una pareja de lesbianas, acaban de romper. Se organiza una fiesta y se desencadena toda una serie de líos y sorpresas...

"Relax... It's just sex" llega a las pantallas españolas después de recorrer el mundo de festival en festival, desde Sundance a casi todos los festivales gai-lésbicos que se celebran, incluyendo Madrid y Barcelona donde estuvieron hace un par de años, en total más de 50 festivales internacionales. Ésta es la segunda película de P.J. Castellaneta tras su debut con **"Together alone"** (1992), que tuvo una buena acogida por parte de la crítica, obteniendo el premio "Teddy bear" en el Festival de Berlín y premios en varios festivales gai-lésbicos. En ella intenta mostrarnos el sexo de los años 90 con humor y sensibilidad. Sexo, una simple palabra que puede evocar sentimientos de amor, lujuria, asco o miedo.

Según la crítica norteamericana, **"Relax... It's just sex"** ajusta con realismo las relaciones entre gays y heterosexuales, consiguiendo hacer un buen retrato de ambos, a base de mezclar sin esfuerzo sus estilos de vida. Rompiendo los límites y los tabúes, combina los diálogos naturales con escenas divertidas y mordaces.

Pero también hay momentos desgarradores, incluyendo un ataque a gays y discusiones sobre el papel del SIDA en la sociedad.

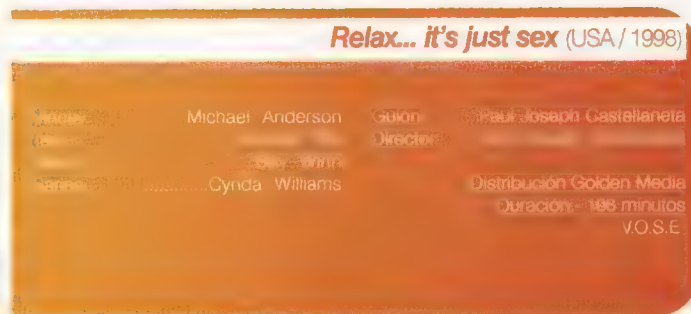
En definitiva, **"Relax... It's just sex"** trata de llegar a una audiencia más allá de gays y lesbianas, y demostrando gran sentido del humor creó, para los heterosexuales que no están acostumbrados a ver cine gai-lésbico, un divertido anuncio que recuerda a los documentales educativos de los años 50.

relax...it's just sex

relaciones a los treinta y tantos

Texto:

Manuel Montenegro





39

Festival Internacional de Cine de Gijón

Texto

de revisión
Manuel Montenegro

Durante una semana, del 23 al 30 de noviembre próximo, Gijón vuelve a convertirse, un año más, en la capital cinematográfica española gracias a un festival reputado dentro del mundo cinéfilo de este país.

Atrás quedan sus comienzos como certamen dedicado al mundo infantil. Su evolución es clara, hasta convertirse en el festival de la transgresión, donde pueden encontrarse las películas menos convencionales o comerciales. En definitiva, las películas más arriesgadas. Y lo que parece más increíble, con éxito de público. Incredulidad no por la falta de calidad de las películas del festival (que, en general, la tienen), si no más bien porque ese éxito del festival no se traduce en una mayor presencia de películas arriesgadas en las salas comerciales asturianas, y en las que se estrenan no hay un apoyo claro por parte de un público cuyo perfil debe coincidir, a grandes rasgos, con el del festival gijonés.

La programación de la presente edición del festival gijonés mantiene, en líneas generales, el esquema que viene repitiendo en los últimos años. Como siempre, la carta de presentación del mismo será la **Sección Oficial a concurso**, en la que se presentan películas que son estrenos en España y caracterizadas por su riesgo comercial. Durante el último año pudimos asistir a estrenos comerciales que fueron primicias en la 38 edición del Festival: *"La princesa y el guerrero"*, *"The last resort"*, *"Fóllame"* o *"La espalda de Dios"*. Todavía en este pasado mes de septiembre se estrenó *"La mugre y la furia"* (*"The filth and the fury"*), el documental sobre los Sex Pistols, que se presentó fuera de concurso. Ninguna de las películas citadas pudo verse en las salas comerciales asturianas (salvo *"Fóllame"*), lo que da un mayor realce al festival, si cabe, como lugar exclusivo para la visión de estas películas por parte de los asturianos. En el presente mes de octubre está previsto el estreno de *"Together"*. Ganadora del premio del Jurado Joven el pasado año, es el segundo trabajo del director sueco **Lukas Moodysson**. Su ópera prima, *"Fucking amal"* (ver la sección 'asturias lesbi' de este número de la revista), fue estrenada el pasado mes de septiembre. Además de la Sección Oficial, se presentan ciclos temáticos y homenajes. **José Luis Guerín**, **Richard Kern** y **Seijun Suzuki** son algunos de los protagonistas de esta 39 edición.

Como novedades más importantes de la edición de 2001, nos encontramos, además del Premio Nuevos Realizadores del Principado de Asturias, el llamado Proyecto Nuevos Cines que, con un claro afán didáctico, pretende combatir la sumisión del público ante el cine comercial.

De la **Sección Oficial** nada se ha adelantado en el momento de cierre de esta información, pero adelantamos la casi segura presencia de la ganadora del pasado Festival de Sundance, *"HEDWIG AND THE ANGRY INCH"*, un musical dirigido por **John Cameron Mitchell** que, basado en el éxito de Broadway, narra la historia de Hedwig y su búsqueda del estrellato y el amor. Nacido hombre en la Alemania comunista, cambia de sexo para poder casarse con un soldado americano. Pero la operación es una chapuza... Abandonada, conoce a un chico que le roba las canciones... ¿Estamos ante una estética a lo *"THE ROCKY HORROR PICTURE SHOW"*? La respuesta en Noviembre.

Proyecto Nuevos Cines

En años pasados pudimos contemplar ciclos dedicados a cinematografías de diferentes países. En esta edición, el certamen da un paso adelante y se plantea presentar las llamadas "nuevas cinematografías" (Nuevo Cine Español, Nouvelle Vague, Nuevo Cine Alemán,...), no como una sucesión de películas sino que, además de las proyecciones, podemos encontrar sesiones de estudio y debate sobre el movimiento cinematográfico correspondiente, en la que se revisarán los antecedentes, orígenes y evolución posterior del mismo. Todas ellas representan nuevas miradas, de nuevas generaciones, sobre las respectivas sociedades, enfrentando sus propuestas a las del cine vigente en las mismas en el momento de su nacimiento.

Cada año el Festival ofrecerá:

- a) Una retrospectiva amplia del correspondiente "Nuevo Cine", de sus antecedentes, de su núcleo principal y de su influencia en el cine posterior de su país.
- b) Una publicación colectiva que estudiará de donde vinieron y a donde fueron sus propuestas.
- c) Al menos una mesa redonda donde participen algunos de sus protagonistas.

Se inicia el proyecto con el *Free Cinema* y el *cine realista británico*. Se publicará un estudio coordinado por el crítico cinematográfico Carlos Fernández Heredero y José Enrique Monterde, en el que colaboran más de una veintena de críticos e historiadores. El ciclo, formado por más de una treintena de películas, abarca desde el documentalismo británico de los años 30 (Grierson o Cavalcanti) hasta el actual cine social británico (Ken Loach, Shane Meadows, Andrew Kotting...), pasando por realizadores unidos al término "free cinema" como Tony Richardson o Lindsay Anderson, por citar algunos. *"Coal face"* (1935), *"La soledad del corredor de fondo"* (1962), *"If..."* (1968), *"Like father"* (2000) o *"Ábrete de orejas"* (1987) son algunos de los títulos que se podrán ver.

Espacio Guerín

José Luis Guerín es uno de los directores homenajeados en esta 39 edición del Festival. Su presencia en el mismo permitirá, al mismo tiempo, dedicarle un ciclo diferente ya que, junto a cada una de sus películas, se proyectará otro título seleccionado por el propio realizador que, entre pase y pase, será entrevistado por profesionales conocedores de su obra.

Las películas que preceden a las cuatro realizaciones que componen la corta obra de Guerín serán *"Un día de fiesta"* de Jacques Tati (que precede a *"Los motivos de Berta"*), *"El gusto del sake"* de Yasujiro Ozu (que precede a *"Inisfree"*), *"Jennie"* de William Dieterle (a *"Tren de sombras"*) y *"La regla del juego"* de Jean Renoir o *"Mi tío"* de Jacques Tati (a *"En construcción"*).

Otros ciclos

Richard Kern fue considerado uno de los padres del Cine de la Transgresión de los años 80, aunque sea más conocido por su labor como fotógrafo (su editor es la prestigiosa Taschen). Durante el Festival podrán verse los dos aspectos de su obra: Colecciones fotográficas como *"New York girls"* o *"Model release"*, y películas como *"Goodbye 42 nd. Street"* o *"Death valley 69"*, cortos como *"Nazi"* o *"X=Y"* y la totalidad de sus videoclips realizados para artistas como Marilyn Manson, Sonic Youth o Cop Shoot Cop.

A sus 79 años, Seijun Suzuki es poco conocido en nuestro país, a pesar de ser reivindicado por gente como Jim Jarmusch o Quentin Tarantino. El director japonés se ha movido temáticamente en diferentes campos, y cada uno de ellos estará presente en este ciclo. Veremos el melodrama rural *"El canalla"* (1963), las eróticas *"La leyenda de una prostituta"* (1964) o *"La puerta de la carne"* (1964), así como la surrealista *"Kageroza"* (1983). Pero Suzuki es conocido, sobre todo, por renovar y popularizar el llamado "cine yakuza" en los años 60. De esta época veremos 8 películas, entre ellas *"Vida de un tatuado"* (1965), *"Tokyo drifter"* (1966) o *"Elogio de la violencia"* (1966). También se proyectará su último trabajo *"Pistol opera"* (2001), estrenada en el reciente Festival de Venecia.



Texto:

Manuel Montenegro

gotas de agua

sobre piedras calientes

e n la Alemania de los 70, donde las relaciones entre homosexuales no estaban mal vistas, como en el resto de Europa, Léopold, hombre de 50 años, seduce a Franz, un chico de 19 que no tiene en un principio clara su sexualidad. Franz se enamora de Léopold e inician la convivencia como pareja. Un día discuten por algo sin importancia y se dan cuenta de que no tienen tanto en común como ellos creían... y empiezan a surgir las diferencias.



ENTREVISTA François Ozon



"Gouttes de agua sobre piedras calientes" fue presentada en el Festival de Berlín 2000 donde consiguió el premio Teddy Bear, como un año antes lo había hecho **"Relax... It's just sex"** (también comentada en este número de Asturias Gai). Está basada en la obra **"Tropfen auf heiße Steine"**, que Fassbinder escribió cuando tenía 19 años y nunca la puso en escena en teatro ni en cine. Las declaraciones que a continuación recogemos del director de la cinta, **François Ozon**, fueron realizadas en la presentación de su película en dicho festival.

Allí comentó por qué había decidido adaptar a Fassbinder: *"desde hace tiempo quería hacer una película sobre una pareja, sobre la dificultad de vivir a dos y de soportar la rutina. Al descubrir la obra de teatro de Fassbinder, me di cuenta que no me hacía falta escribir un guión original, ya que ésta se correspondía exactamente con lo que tenía ganas de contar. A la vez divertida y emotiva, esta decadencia de una pareja me conmovió íntimamente. Además, por otro lado, siempre he admirado a Fassbinder, tanto por su obra como por su vida de cineasta, por su manera de hacer películas cueste lo que cueste, con o sin dinero y con una compañía fiel".* También añadió que *"la pareja de la obra es una pareja de hombres, pero la homosexualidad en ningún momento está planteada como un problema, al igual que en **"El derecho del más fuerte"** (1974), en la que Eugen invita a su amigo Franz a cenar en casa de sus padres, sin que esta situación sea tratada de forma especial".*

"La fuerza de Fassbinder está en sumergir al espectador en lo anecdótico y en la vida cotidiana de una pareja particular, y conseguir a través de ella una visión universal de la pareja. Fassbinder decía a menudo que la marginalidad no existe. Decía que cuanto más vive la gente fuera de la norma social, más se apropian de los esquemas dominantes de las relaciones humanas. Me gustó la manera mecánica, organizada y muy eficaz de mostrar que no paramos de reproducir el sistema de la ley del más fuerte, así en la película Franz trata de reproducir con Anna lo que él mismo ha aprendido y sufrido por parte de Léopold, pero como no es su propia identidad no funciona".

Respecto a la posibilidad de que el argumento hubiese trasladado la acción a la época actual, **François Ozon** lo tiene claro, ya que *"este rechazo de la noción de marginalidad sólo podía ser formulada por un hombre de los años 70, particularmente lúcido en cuanto a las ambigüedades de la liberación sexual. Por eso quise ser fiel a esta época de la que Fassbinder está tan impregnado".*



Gouttes de agua sobre piedras calientes (FR / 1999)

Léopold.....	Bernard Giraudeau	Guión	François Ozon
Franz	Malik Zidi	Basado en la obra teatral de	Rainer W. Fassbinder
Anna	Ludivine Sagnier		"Tropfen auf heiße Steine"
Véra	Anna Thomson	Director	François Ozon

Distribución Nirvana
Duración: - 90 minutos
V.O.S.E.

Sobre los modelos seguidos a la hora de afrontar la adaptación de **"Gouttes de agua..."**, **François Ozon** responde sin titubeos: *"mis dos modelos para esta adaptación han sido **"Las amargas lágrimas de Petra Von Kant"** (1972) (rodaje a puerta cerrada, en estudio, sin exteriores para airear), y **"Smoking no smoking"**, en la que Alain Resnais también asume la esencia teatral del texto en el decorado, en el juego de los actores o los artificios del lenguaje, ya que me interesaba mucho que mis actores franceses actuaran como si fueran alemanes, como en las películas de la época de Hollywood en la que los actores están en la corte de Luis XIII, o como en **"Whity"** (1970), el western en alemán de Fassbinder".*

"Como ocurre con Robert Aldrich, la trivialidad de Fassbinder revela la verdad de los personajes, volviéndoles así más conmovedores. Las discusiones sobre problemas cotidianos y detalles a priori anodinos provocan en el espectador una complicidad molesta que hace que los personajes sean más palpables. Al ver la obra de Fassbinder en teatro, me sorprendió fijarme que era casi el único de la sala en reírme, como me suele pasar a menudo en el cine con sus películas. Siempre tendemos a tomarnos su obra muy en serio y de manera dramática, porque es profundamente pesimista. Pero me parece precisamente que de esta negrura salen una vitalidad, una fuerza, y una capacidad de distanciamiento que hacen reír".

Esa visión negativa que aparece en la obra de Fassbinder también aparece en los personajes de **"Gouttes de agua sobre piedras calientes"**. Para el director de la película, *"Franz y Léopold son desgraciados. Franz entra en el deseo de Léopold y pierde su identidad, mientras que Léopold no hace más que reproducir el mismo esquema una y otra vez. Él mismo dice que se cansa muy rápidamente, que pierde el gusto por las cosas después de la exaltación de la novedad. Una vez establecida la certeza de su poder de dominación, se aburre y se embarca en una rutina cotidiana. Ninguno de los dos alcanza su plenitud; la realidad no cumple sus promesas y como Fassbinder a menudo decía "no hay amor, sólo hay la posibilidad de un amor". El caso de esta pareja es casi único en la obra de Fassbinder: el intelectual es el dominado, contrariamente por ejemplo a lo que ocurre en **"El derecho del más fuerte"**. Franz es un estudiante, le gustan los poemas, lee libros, va al teatro, podría despreciar intelectualmente a Léopold, pero su deseo de amor le conduce a rebajarse hasta ponerse a su mando y disposición. Todo el mundo puede conocer una situación así en la vida, pero normalmente la sublima. Es increíble pensar que con 19 años Fassbinder pudiera escribir con tal exactitud y con tanta madurez este rebajamiento voluntario".*

"Gouttes de agua sobre piedras calientes" se estrenó este pasado mes de agosto sólo en V.O. subtitulada. Por tanto, en las salas comerciales asturianas no vamos a poder ver la película. Se proyecta el jueves, 11 de octubre, en el Teatro Jovellanos de Gijón.



Texto:

Pedro Mateos

nadie es perfecto

robert de niro y la comedia

“*Nadie es perfecto*” es una tragicomedia cuyos elementos cómicos, agudos e irreverentes, se han aderezado con alocados chistes breves. El entorno dramático plantea algunas cuestiones serias, así como un dilema moral con el que deben enfrentarse tanto el elenco de personajes como el público. Hay un desafío a los prejuicios intrínsecos y se desenmascaran intransigencias infundadas profundamente arraigadas.

e

sta es la historia de dos neoyorquinos que viven en mundos opuestos. Walt Koontz es un ex marine, un hombre de acción; ultraconservador, y orgulloso de serlo, ya jubilado, vive en la zona baja del este de Nueva York. Rusty es una drag queen y vecino de Walt; extravagante, extrovertido, cursi, liberal, despreocupado, la antítesis de todo cuanto cuenta para Walt.

Una noche, a hora avanzada, Walt oye un alboroto arriba y, pertrechado con su viejo revólver de trabajo, sube las escaleras para prestar auxilio. Pero recibe una paliza brutal. Walt, otro un buen ejemplar de hombre, ahora apenas puede caminar, habla con grandes dificultades, rehúsa dejar su vivienda... Muy en contra de lo que le dicta su sentido común, acepta a desgana un programa de rehabilitación que incluye lecciones de canto con Rusty. Entre ambos comienza a desarrollarse un frágil vínculo poco convencional. La extraña ironía es que, al tiempo que empieza a conocer el mundo de las drag queens, Walt se divierte con su terapia y sus mejoras en el habla.

Sin embargo, las cosas empeoran durante una fiesta. Borrachos, Walt y Rusty mantienen una pelea a gritos. La precaria amistad parece haberse acabado.

Con la sensación de haberlo vivido ya, Walt se despierta de nuevo debido a un alboroto proveniente de arriba. ¿Qué hará? ¿Aún es un macho intransigente o ha aprendido otras cosas de Rusty además de cómo cantar?



Nadie es perfecto (USA / 1999)

REPARTO

Robert de Niro comenzó su extensa carrera cinematográfica con *"The wedding party"* (1969), de **Brian de Palma**. En 1974 recibió el Oscar al Mejor Actor Secundario por su retrato del joven Vito Corleone en *"El Padrino II"* de **Francis Ford Coppola**. En 1980 obtuvo su segundo Oscar, en esta ocasión como Mejor Actor, por su encarnación de Jake la Mota en *"Toro Salvaje"*, de **Martin Scorsese**. Ha logrado nominaciones para el Oscar en cuatro películas más: *"Taxi driver"* (1976), *"El cazador"* (1978), *"Despertares"* (1990) y *"El cabo del miedo"* (1991). El considerable volumen de trabajo de De Niro también incluye *"Novecento"* (1976), *"Confe-siones verdaderas"* (1981), *"Enamorarse"* (1984), *"La misión"* (1986), *"Los intocables de Elliott Ness"* (1987), *"El corazón del ángel"* (1987), *"Nunca fuimos ángeles"* (1989), *"Una historia del Bronx"* (1993), que además supuso su aplaudido debut como director, *"Frankenstein de Mary Shelley"* (1994), *"Sleepers"* (1996)... Entre sus últimos títulos hallamos *"Grandes esperanzas"* (1998), *"Una terapia peligrosa"* (1999) u *"Hombres de honor"* (2000), recientemente estrenada.

Philip Seymour Hoffman llamó la atención de los aficionados al cine encarnando al cazador de tornados en *"Twister"* (1996). Anteriormente había trabajado, siempre en papeles secundarios, en *"Esencia de mujer"* (1992) junto a **Al Pacino**, *"La huida"* (1994) en la que ya coincidió con **Robert de Niro** en el reparto, o *"Cuando un hombre ama a una mujer"* (1994). Hizo una interpretación destacada como Scotty Jay en *"Boogie nights"* (1997), a la que siguió *"El gran Lebowski"* (1997), magnífica película dirigida por los hermanos **Coen**, la irreverente *"Happiness"* (1998) y *"Montana"* (1998). También ha trabajado en *"El talento de Mr. Ripley"* (1999), de **Anthony Minghella**, protagonizada por **Matt Damon** y **Gwyneth Paltrow**.



Director

Joel Schumacher

Joel Schumacher nació y creció en la ciudad de Nueva York, donde estudió diseño y expuso en la Parsons School of Design. Siguió su carrera en la industria del espectáculo como director artístico para anuncios televisivos, antes de convertirse en diseñador de vestuario para películas como *"El dormilón"* (1973) o *"Interiores"* (1978), ambas de **Woody Allen**, *"El fin de Sheila"* (1973), de **Herbert Ross**, o *"Blume enamorado"* (1973), de **Paul Mazursky**.

Su primer largometraje como director fue *"The incredible shrinking woman"* (1981), protagonizado por **Lily Tomlin**, al que siguieron *"D.C. Cab"* (1983) o *"El fuego de San Telmo"* (1985) antes de llegar al que sería su primer éxito de público: la vampiresca *"Jóvenes ocultos"* (1987). Después seguirían *"Un toque de infidelidad"* (1989), *"Línea mortal"* (1990), donde un grupo de jóvenes jugaban a pasar la línea que delimita la vida y la muerte y que estaba protagonizada, entre otros, por una jovencísima **Julia Roberts**. *"Elegir un amor"* (1991) o *"Un día de furia"* (1993), con **Michael Douglas**, serían otras de sus películas.

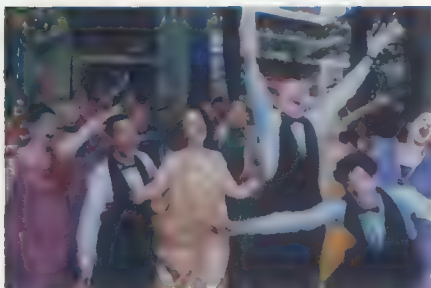
En 1995 dio al público el mayor éxito de taquilla del año con *"Batman forever"*, y, más tarde, dirigió la cuarta entrega: *"Batman y Robin"* (1997). En los últimos tiempos ha realizado *"Asesinato en 8 mm"* (1999), con **Nicholas Cage** en busca de un psicópata.



FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE GAY Y LÉSBICO DE BARCELONA



Por dannivalero / Manuel Montenegro



La muestra de cine gay y lésbico de Barcelona que, desde hace 6 años se venía celebrando, crece y se convierte en un Festival Internacional a competición. La intención del certamen es convertirse en una referencia europea en festivales de este tipo.

Entre el 19 y 28 de octubre está prevista una asistencia de 10.000 espectadores a las distintas sedes del certamen (Sala Palacio del Cinema de Barcelona, Cine Catalunya de Terrassa y el Cine de la Universidad Autónoma). Se proyectarán 50 películas agrupadas en 6 secciones: Oficial, Stonewall, Temática, Cine Español, Homenaje y Retrospectiva.

En la sección Oficial podemos encontrar obras que reflejan inquietudes de cineastas de cinematografías poco conocidas aquí (como Tailandia e Islandia). Algunas, atrevidas, que incitan a vivir de manera poco convencional, como el triángulo masculino que propone "Zurück auf los!", o la utilización de un familiar para tener descendencia en una pareja lesbiana en "101 Reykjavik"; o el equipo de deportistas travestidos con entrenadora lesbiana, campeones en su país, Tailandia, que muestra "Satree Lex". El ambiente rural y la represión en su entorno en "Big eden", la comedia homenaje a Hitchcock de "Psycho beach party", la relación entre indias nativas de "Johnny Greyeyes" o el cambio de sentimientos de una mujer hacia su amiga en "Julie Johnson", completan este escaparate de las producciones mundiales más recientes en cuanto a esta temática. El premio del certamen es de 4.000 euros. Además, 9 cortometrajes luchan por los 1.000 euros del premio en esta categoría.

Además, en la sección Oficial también se presentan fuera de concurso 2 largometrajes y 6 cortometrajes, entre los que podemos destacar el ganador del Premio Goya en la categoría de cortos, "Pantalones", o "Paréntesis", interpretado por Fernando Ramallo ("Krámpack") y Alejo Sauras (el famoso gay de la serie de Tele 5 "Al salir de clase"). Los largometrajes "The girl" y "The night Larry Kramen kissed me" son estrenos en España.

En la sección Stonewall, se muestran 15 películas de distinta duración y género. La sección pretende plasmar las inquietudes sociales de las realizadoras/es. Un jurado compuesto por

ONGs elegirán el film que mejor cumple con el objetivo de normalizar el hecho homosexual. La sección temática gira este año en torno al tema de la salida del armario y contará con la presencia, entre otros, de Jerónimo Saavedra, senador y ex-ministro socialista famoso hace unos meses por prologar un libro sobre el tema en cuestión.

La sección de Pioneros del Cine Español trata de reflejar la vivencia de la homosexualidad de una manera honesta respecto al contexto de su época. Está dedicada a Jaime Chávarri, de quien se proyecta su película "Las cosas del querer".

La realizadora homenajeada este año es Barbara Hammer, ganadora del premio Frameliana, que el Festival de San Francisco otorga a personas que influyen positivamente en el cine y la comunidad gay-lésbica. Barbara Hammer es una activista veterana en el movimiento feminista y pionera del cine lésbico.

En la sección Retrospectiva, y bajo el título "Desde Cuba con amor", se presenta el largometraje "Mariposas en el andamio", documento auténtico sobre el tema de la homosexualidad y el travestismo. Además se muestran 4 cortometrajes, entre los que destaca "No se lo digas a Fidel", una mirada desde dentro hacia la situación que viven las minorías sexuales cubanas. Se habla de la relación de los gais con la revolución cubana y la iglesia católica española como fuente de las actitudes homófobas actuales.



A
C
T
U
A
C
I
O
N
E
S

D
I
F
E
R
E
N
T
E
S

31 OCTUBRE
FIESTA HALLOWEEN

C
A
D
A

S
E
M
A
N
A



F
I
E
S
T
A
S

C
U
M
P
L
E
A
Ñ
O
S

6 diciembre **GISELLE**
28 diciembre **NÓXIMA**



Texto:

dannivalero
manuelblackmount

ellos

sin nombre y tan contentos

ya lo decía la profe borde de FAMA, esa serie que nos pervirtió los sentidos definitivamente allá por los 80: *"la fama cuesta y hay que sudar para lograrla"*. De los 80, de música y de fama hablamos con GuilleMostaza. Si los 80 han vuelto, ¿quién será ahora la mala de Falcon Crest?

>> ¿Lo vuestro tiene nombre?

Lo nuestro no tiene nombre, es *pop* simplemente.

>> Hay quien define vuestra música como de los años 80, ¿es cierto?

Bueno, el disco está hecho como los de los años 80. Es un disco "de canciones", está lleno de singles. Los arreglos son muy de los ochenta aunque las bases electrónicas son también bastante actuales.

>> ¿Definís entonces vuestro sonido como de los 80 por simple marketing o porque realmente es lo vuestro?

Porque es lo que escuchábamos cuando éramos pequeños y a la hora de hacer canciones está tu subconsciente de una u otra manera. No es cuestión de marketing aunque es cierto que nos favorece todo este revival de los 80.

>> ¿Y cuáles son vuestros referentes de los 80?

De todo un poco. Básicamente el *pop* comercial de mediados de la década.

>> Tenéis tendencia a dejar en vuestras letras muchas cosas en el aire.

Sí, me gusta pensar que las letras no son una historia que empieza y acaba sino que tengan varias lecturas y se puedan enfocar desde varios puntos de vista diferentes. Que se pueda identificar la gente con ellas.

>> En el tema "Muy pequeño" hablas de baúles y de armarios y eso puede tener muchas interpretaciones también.

Sí hay mucho mobiliario. A mí me gusta. La gente le da muchas vueltas a esa canción y es divertido.

>> En el fondo los gais y las lesbianas siempre andamos buscando esa ambigüedad que nos alegre la vida, pensar que se acuerdan de nosotros de vez en cuando. El disco es muy de pista de baile pero no es dance ni house ni ningún sonido propio de las pistas de baile actuales, ¿crees que encuentra lugar en ellas?

Sí, hay locales que promocionan el *pop* y que pinchan el disco. Hay algunos dj's como *Sideral*, los ritmos digitales en Francia... se pincha mucho *pop*.

>> ¿Y qué tal la actuación del 28 de junio en Chueca?

Bueno, tocamos media hora a las 9 de la tarde y todo el mundo estaba en esos momentos en la Puerta del Sol, pero hubo más gente de la que esperaba. Por la noche sí que estuvo a reventar y allí estuvimos pasándolo bien.

>> ¿Cómo andáis de actuaciones?

Bien, con mucha promoción, conciertos de presentación, entretenidos.

>> De la música que se hace ahora, ¿con cuál te quedas?

Pues fíjate, ahora mismo lo que más me gusta es el *pop* más *pop*. El rollo *Britney Spears* y ese tipo de cosas que me parecen bastante interesantes. Paradójicamente se suele ver muy mal pero a mí me gusta. Hay muy buenas producciones, se hace muy buen *pop* sobre todo en Suecia, que está naciendo otra vez como el imperio del *pop* del mundo mundial.

>> ¿Y qué es lo que no te gusta?

El rollo *latino* facilón. Es muy fácil hacer una canción cutre y venderlo como *latino* cuando hay gente que ni siquiera lo es. No me gusta esa estafa. Ves incluso a gente española cantando con acento latino y son más de Madrid que el cocido. Como alguna que salió de Lluvia de Estrellas. Aunque ya me creo lo que sea, hasta la boda de *Alejandro Sanz* porque de *Alejandro Magno* y "Los chulos son pa'cuidarlos" ya ni hablamos.

>> ¿Seguís componiendo? o con la promoción tenéis bastante.

Sí claro, siempre estamos buscando cosas nuevas en cuanto tenemos un poco de tiempo libre.

>> Volviendo a los grupos de los 80, ¿de cuáles está más cerca vuestra música?

Más que de grupos, del trío de productores *Stock-Aitken-Waterman* que son los que concebían discos de hits de gente como *Rick Astley*, *Bananarama*, ese tipo de cosas.

>> El hecho de estar en una compañía relativamente pequeña, ¿os da más libertad que si estuvierais en una multinacional?

Sí, tengo amigos que están en multinacionales y que son muy manipulados. "Haces esto o fuera, te echamos de la compañía". Lo bueno de estar en una independiente es que controlas tú mismo tu imagen y tus canciones. De momento estamos muy contentos.

>> Es probable que si ELLOS llega a tener mucho éxito pierda esa independencia, ¿no?

Bueno, del rollo de la independencia me gustan ciertas cosas como la pasión por la música y la creatividad pero no me gusta eso de "quiero ser independiente y no quiero vender". Si estás en la música y quieres vivir de ello pues haz lo que puedas, siempre que mantengas tus principios.

>> ¿Y eso es posible?

Sí, sí, es posible. Quizás, no llegar a un éxito masivo pero tener un éxito confortable. Que no te den la brasa por la calle pero que tampoco estés arruinado en tu casa.



ELLOS

"Lo tuyo no tiene nombre"

Subterfuge

Es normal que unos hijos de la década de los 80, *GuilleMostaza* y *SantiCapote*, vuelvan a los sonidos que les vieron crecer. Su música es puro *pop*, refrescante,ailable, divertido, pegadizo, como el *pop* de toda la vida. **ELLOS**. Letras ácidas, letras ingeniosas, letras ambiguas, como ellos. ¿Dicen lo que creo o son imaginaciones mías? Es cuestión de gustos. Equívocos. Es su mejor baza, confundir al personal y bailar con todos. *Pop* de colores, años de peta-zeta, sábado tarde, *Tocata* en la tele... ¡Tachan, tachan! ¡Muchachas y muchachos! Con todos vosotros ¡**ELLOS!** (Aplausos).

>> **"Generación 2000"**. Es posible que éste sea uno de los mejores recopilatorios de música hecha en nuestro país. Como siempre, se quedan fuera, muchos no, muchísimos grupos que merecerían estar dentro, pero un disco es un disco aunque sea doble como éste. Música cañera, música más divertida, letras ingeniosas, sonidos diferentes. Grupos de muy distintos lares de la geografía ibérica, en inglés y castellano. **Caballero Reinaldo, Fila India, Juniper Moon, Nosotrás, La Pequeña Suiza**, los desaparecidos **Pribata Idaho, Beef, Automatics, Amphetamine Discharge**, **"Elefant dosmiluno"**. Para los habituales de las bandas de la familia Elefant, un imprescindible regalo de 22 selecciones con una pequeña muestra de los sonidos de sus hijos. Para los no tan familiarizados, una buena oportunidad para conocer cómo suena ese grupo que te llama la atención y aún no sabes de qué va. Impecable. No es necesario añadir nada más, porque lo mejor es escucharlo. **La casa azul, Vainica Doble, Me enveneno de azules, Niza, La pequeña suiza**. Les très bien ensemble... D.S.

VV. AA.- **"Generación 2000" (Distribimusic)**
"Elefant dosmiluno" (Elefant)

>> **Rodrigo Leao**, que empezó hace veinte años en la música con **Setima Legião** y siguió luego formando junto a **Pedro Ayres, Madre Deus**, nos presenta el que es su tercer trabajo en solitario. Las canciones nos hablan, unas veces con las maravillosas voces de, entre otros, **Lula Pena, Adriana Calcanhotto o Angela Silva**, y otras, siempre, simplemente con la música. En **"Alma Mater"** encontramos espacio para diferentes sentimientos como la nostalgia, la alegría, los deseos. Con un amplio abanico de guitarras, incluida la eléctrica, los violines, violas y contrabajo, que dan ese sonido tan característico a las composiciones de **Rodrigo Leao**, sonido tan familiar para los amantes de **Madre Deus**, crea un ambiente relajado donde soñar. Donde descubrir tus secretos más íntimos. Hay temas que juegan con la bossanova como **"A casa"**, con la voz de **Adriana Calcanhotto**, y otros que se atreven con el tango como **"O encontro"**, **"Alma Mater"** es un ejercicio de exquisitez donde otros nadan en las aguas de lo empalagoso. Un regalo para los sentidos. D.S.

RODRIGO LEAO
"Alma Mater" (Columbia-Sony)



>> Es posible que hasta ahora no supieras su nombre pero, si frecuentas las pistas de baile, seguro que has bailado cientos de veces sus temas. Seguro que al escuchar **"Silence"** reconoces al instante su música. El canadiense **Bill Leeb**, nos ofrece en **"Poem"** unos temas cargados de emotividad, encanto, suavidad, melancolía... elementos no muy comunes dentro del mundo de la música electrónica. El álbum contiene dos discos. El primero de ellos es una mezcla de ambient con otros sonidos: arreglos de cuerdas, arpas, voces misteriosas, música antigua, ritmos tribales... El trabajo se abre con una espectacular **"Innocente (Falling In Love)"**, donde destaca la voz de **Leigh Nash**, la cantante de **Sixpence None The Richer**. Cuando menos es inquietante. Otros temas son **"Daylight", "Underwater"** o **"A Poem for Bizantium"**. Todos están interpretados por mujeres como **Rani Kamal o Jennifer McLaren**... El bonus disc contiene cinco temas. Los cuatro primeros, de sonido house, son remezclas. **"Terra Firma"** mezcla la electrónica con el gregoriano, cerrando un trabajo personal y diferente. D.S.

DELERIUM
"Poem" (Roadrunner Arcade)

>> En **"Chill Out 2"** encontramos, tal y como ya sucedía en su antecesor el año pasado, un doble disco recopilatorio con lo que según reza el subtítulo del álbum, es la música de relajación del futuro. No sé yo quien lo niegue. Artistas diversos en un ambiente de absoluta tranquilidad y recogimiento. Están incluidos temas que han sido verdaderos éxitos, como **"Porcelain"** de **Moby**, **"Silence"** de **Delirium**, **"Sing it back"** de **Moloko**... Ambient, dub, en definitiva, **chill out**. **CRISTINA PATO**, después de cosechar un buen éxito con su trabajo de debut, de hacer una gira agotadora durante el 99 y el 2000 y de codearse con gente del renombre de **Chieftains**, presenta su nuevo disco, **"Xilento"** (**"hambriento"**). En él, pueden apreciarse las influencias de la música portuguesa, esa cercanía tan íntima que sienten los gallegos con el país vecino. Colaboraciones de altura como **Javier Vargas** en **"Eu chorei"** y en **"Celtic Blues"**, la cantante portuguesa **Marta Dias**, **Charlie McKerron** violinista de **Capercaille**... la tradición se renueva y continúa, aunque sea con mechas verdes. D.S.

VV. AA.- **"Chill 02" (Roadrunner Arcade)**
CRISTINA PATO.- "Xilento" (Fonometric)



rodrigo leao alma mater



>> **"Los Soprano"**, magnífica serie que emite Canal + y que nos transporta a un ambiente ya visto en películas como la saga **"El Padrino"**, tiene en una banda sonora a su altura el apoyo necesario para reforzar los distintos momentos de la misma. **"Peppers & eggs"** es un doble CD que contiene una diversidad de estilos y épocas. Desde el gospel de **"I've got a feeling"** (**The Campbell brothers with Katie Jackson**), al rock sesentero de **"Affection"** (**The lost boys**), pasando por la escena alternativa de **Cake**, el soul de **Otis Redding** o la música clásica (**Cecilia Bartoli** interpretando a **Vivaldi**), y la música italiana actual de **Madreblu o Jovanotti**. Podemos encontrar temas de clásicos del pop como **Van Morrison** (**"Gloria"**) o **Rolling Stone**, y otros que llegarán a serlo como **Tindersticks** (**"Tiny tears"**). Incluso temas clásicos que fueron especialmente grabados para la serie: **"Return to me"**, interpretado por **Dean Martin** en 1962, fue grabado por **Bob Dylan**. Todos ellos evocan con realismo los momentos trágicos, sentimentales o divertidos de la serie. Un trabajo que no defraudará a nadie, sea o no seguidor de la misma.

VV. AA.- **"B.S.O. The Soprano" (Columbia-Sony)**



>> El **"Live in America"** recoge 13 temas que la mítica banda de **Morrison** grabara en directo en el transcurso de 8 conciertos diferentes. Sin duda están aquí, todos los temas clásicos que un fan incondicional de los **Doors** espera encontrar en un álbum de estas características. El disco se abre con una demoledora **"Light my fire"** grabada en **Philadelphia** y así hacemos un recorrido por las canciones que les dieron la gloria. **Detroit, Pittsburgh, Hollywood o New York** son otros de los conciertos escogidos. Imprescindible. **"Stoned Inmaculate"** es un disco-homenaje a **The Doors**, en el que formaciones como **Stone Temple Pilots**, muy buena su interpretación del **"Break on through"** que abre el disco, interpretan bien sea fielmente o arriesgando un poco más aunque pocos de ellos, la verdad, los temas insignes de la banda californiana. Así tenemos por ejemplo a **Train** con su versión, una de las más acertadas, del **"Light my fire"**. También podemos escuchar a bandas como **Aerosmith, Smash Mouth, The Cult** o a **John Lee Hooker** a medias con el propio **Morrison** en **"Roadhouse blues"**. D.S.

VV. AA.- **"Stoned Inmaculate" (Elektra-Dro)**
THE DOORS.- "Bright midnight" (Elektra-Dro)



»Poca gente hay que haya hecho de la tierra una causa propia con la energía de este maño. Poca gente hay también, que a pesar de su defensa de lo propio, de llegar a ser diputado por un partido de ámbito regional, tenga un espíritu tan libre y tan universal. Quien más quien menos, conoce algunas de sus canciones. Siempre cantó a las cosas que ocuparon sus inquietudes. Canciones tradicionales, canciones que hablan de libertad, versos certeros y recios, versos libres y libertarios. Aprovechando el tirón del nombre de la serie de TV que nos mostró la riqueza cultural y social del país que habitamos, este doble recopilatorio, recoge los temas fundamentales de la discografía de **Labordeta**. Un recorrido por la historia de este hombre y de una época y un poco de todos. "Rosa rosae", "Ya ves", "Banderas rotas" o "Canto a la libertad", tantas veces cantada, soñada y deseada. "Habrà un día en que todos, al levantar la vista, veremos una tierra que ponga libertad". D.S.

LABORDETA

"30 canciones en la mochila" (Fonomusic)

»Desde que debutó en el mundo de la música, son incontables los discos editados por Ana Belén. En el último, "**Peces de ciudad**", encontramos un puñado de canciones que llegan directamente al corazón. Para ello cuenta, como siempre, con su voz y con las letras que escriben, entre otros, **Victor Manuel** que le obsequió con "**Regálame otra noche como aquella**", donde suplica un abrazo para comprobar que sigue viva. También amor reclama Ana en "**Yo vengo a ofrecer mi corazón**", llena de ternura y con letra del argentino **Fito Páez**. También hay dos temas escritos por **Joaquín Sabina**, el que da título al disco y el bolero "**Pisando charcos**", un tema lleno de ternura y sensibilidad. Pero, también hay lugar para un recuerdo de La Habana con "**Habánname**" que, su autor, **Carlos Varela**, ya había interpretado en solitario; y para denunciar los malos tratos, con un tema de **Franco de Vita**. "**Un extraño en mi bañera**". Sin duda, seguimos amando contigo, Ana.M.M.

ANA BELÉN

"Peces de ciudad" (Ariola-BMG)



»**Franco Battiato** (1945) empezó a publicar discos en 1971 ("**Fetus**"). Desde entonces han pasado 30 años y más de una veintena de discos sólo en Italia, ya que también editó versiones en castellano y otros idiomas de los temas en italiano. Su mayor éxito aquí, tal vez son "**Ecos de danza sufi**" (1985) y "**Nómadas**" (1988). "**Hierro forjado**" es la versión hispana del original "**Ferro battuto**" (que también se puede conseguir en el mercado). Battiato no defraudará a nadie con este trabajo, donde se siguen encontrando esos títulos que obligan, ya antes de escuchar la canción, a una cierta reflexión, "**Vida en diagonal**" (con la colaboración de **Jim Kerr**) "**Personalidad empírica**" son ejemplos. Profundidad que después podemos encontrar en las letras ("**...flujos de contracorriente, buscando siempre las causas que me han enseñado a andar con disciplina aunque contra mis propias inclinaciones...**"). También hay una magnífica versión del "**Hey Joe**" de **Jimmy Hendrix**, y colaboraciones de **Mercedes Sosa** o **Natacha Atlas**. Magnífico trabajo. M.M.

FRANCO BATTIATO

"Hierro forjado" (Columbia-SONY)



»"**Sea**" es el cuarto trabajo del uruguayo en el Estado Español. Sus anteriores discos pasaron un tanto desapercibidos, a pesar de que desde que llegó aquí, sus letras han sido interpretadas por gente tan famosa como **Ketama**, **Victor Manuel** o **Miguel Ríos**. ¿La razón para ello? Pues sin tener una verdadera respuesta, claro, me atrevería a decir que el exceso de autores que cantan en español y que comparten un estilo muy, muy parecido. Todo ello, cuando lo que se lleva es lo "cutre-latino", con sus raúles, rickys y demás herederos de lo peor de las verbenas de pueblo, que tienen completamente idiotizados a la mayor parte del mercado hispano. **Jorge Drexler**, es de los llamados nuevos cantautores, lo que se hizo siempre pero con aires y arreglos nuevos. Por ello, utiliza los medios que las nuevas tecnologías ponen a su alcance, aunque el resultado no difiera tanto de lo que hacen otros. Muy en la línea de lo que hacen otros autores como **Pedro Guerra** o **Tontxu**. D.S.

JORGE DREXLER

"Sea" (Virgin)



»Sé que me juego el destierro de Asturias por decir esto, pero la frase que mejor define el nuevo trabajo del de Mieres es, utilizando el título del primer tema del disco, "**Nada nuevo bajo el sol**". Pues sí, lo cierto es que la discográfica está empeñada en vendernos lo moderno que está **Victor Manuel**, recalcando varias veces en la hoja que publicita el disco, que no hace lo de siempre, que incluso se arranca con **rap** y **guitarras vertiginosas**. Lo de las guitarras vertiginosas está por ver, porque creo que la sintonía de **Heidi** tenía más fuerza. En cuanto a lo del **rap**, debo estar mal del oído porque no lo he escuchado por ningún lado, a no ser que la propia forma de no-cantar del asturiano, se considere **rap**, con lo cual, no es que sólo sea moderno, sino que fue precursor de nuevos estilos contemporáneos. Y ojo, no digo que el disco esté mal, "**El hijo del ferroviario**" es un trabajo con sus temas recurrentes, colaboraciones del gusto de sus admiradores (**Joaquín Sabina**) en fin, muy **Victor Manuel**, pero de ahí a novedoso, queda un trecho dannivalero.

VICTOR MANUEL

"El hijo del ferroviario" (Ariola-BMG)

»**Andy Chango** se ha propuesto en este nuevo proyecto hacer caso al dicho y poner al mal tiempo buena cara. Sin duda, no hay nada como tomarse las cosas con filosofía. ¿Tu vida es un asco en lo sentimental o tu salud está hecha una mierda? No importa, a cantar con el **Capitán Angustia** y se acabó. El trabajo está producido por **Ariel Rot**, que a su vez toca las guitarras y hace coros. **Fernando Lupano** al bajo, **Fernando Samalea** la batería y percusión y **Andy Chango** teclados y voz. El propio **Calamaro**, que era el que faltaba, colabora en dos temas, "**Queda muy poco de mí**" y "**El viejo lexatín**". Letras y títulos no tienen desperdicio. "**Murió mirando la luna**" es uno de los mejores temas. El disco cuenta también con el "**himno del Capitán Angustia**". Si los héroes tienen sus canciones, el anti-héroe no iba a ser menos. Si tienes un mal día, no te quejes, siempre se puede estar peor. D.S.

ANDY CHANGO

"Las fantásticas aventuras del Capitán Angustia" (Dra)



pintando la luna

105 fm
radio kras xixón

lunes de 23.00 a 01.00 h

pintandolaluna@wanadoo.es





"Impermeable"
(Elefant 2001)

Si este hombre no hubiese existido, much@s niñ@s habríamos crecido huérfanos de referentes musicales, sociales y culturales. Sin él nos habríamos visto obligados a pasar la década de los 80 sin pena ni gloria, sumidos en una profunda depresión preadolescente, a pesar de contar cada tarde con el apoyo de mi inolvidable **Espinete**. Así es. Nada hubiera sido igual si no hubiese creado para nosotros esos universos paralelos e independientes, llenos de insinuaciones cargadas de sensualidad, erotismo desenfrenado y humor corrosivo. Nunca hubiésemos visto la imagen más macarra de nuestra adorada **Alaska**, motosierra en mano, cantando "la funcionaria asesina" en aquel fanzine televisivo radical, incomprensible para la mente de un niño de ocho añitos, pero eternamente maravilloso, llamado **La bola de cristal**. Nunca habríamos sentido un "deseo carnal" tan precoz, no habríamos intentado buscar "un hombre de verdad" mucho antes de querer encontrarlo, ni en nuestros momentos de desesperación hubiésemos querido ser con toda nuestra infantil e inmaculada alma un "bote de colón". Es más, en la vida habríamos gritado a todo el mundo "a quién le importa" lo que yo haga, años antes de tener que hacerlo a la fuerza. En fin, sin **Carlos Berlanga** todo sería diferente, eso seguro.

Junto a **Nacho Canut** nos ha legado multitud de canciones inolvidables para varias generaciones. **Kaka de Luxe**, **Pegamoides** o **Dinarama** no representarían lo mismo en caso de haber existido. ¿Por qué sus canciones son tarareadas, cantadas y bailadas por tanta gente tan dispar? Puede que la razón sea la sencillez de los temas, el ingenio de las frases, la veracidad de lo que expresa. ¿Quién no ha sentido en sus carnes el anhelante deseo de un cuerpo al que amar? ¿Quién no ha tenido remordimientos por los pecados cometidos o le ha cantado las cuarenta a sus ex? Sin duda, hay pocos compositores que sepan hacer de la rima unas letras tan irónicas, llenas de encanto, convirtiendo cada tema en el perfecto single. Pero **Carlos Berlanga** no es sólo un nombre del pasado. Un compositor vivo no deja de componer, de crear nuevas fantasías para que otros nos deleitemos. Desde que comenzó su carrera en solitario son cuatro los trabajos que ha realizado, presentando en este año el que es el último hasta hoy: **Impermeable**. Puede que el título de este álbum sea significativo. Impermeable al éxito o a la falta de él, sigue haciendo lo que mejor sabe, hilvanar música con letras regordetas. ¡Y con qué elegancia el coquetuelo!

carlosberlanga

el alumno aventajado del pupitre de atrás

Texto:

dannivalero

Todo el mundo ha cantado sus canciones. algun@s nos hicimos la firme promesa de cumplir lo que dicen sus letras y así hemos acabado. Loc@s de la cabeza de tanto amar, tanto odiar y tantos celos. Y ahí sigue, haciéndonos enloquecer de nuevo. Es nuestro hombre de verdad.

>>> Sin duda, la mejor baza con la que cuenta la banda de Glasgow es la personal voz de **Fran Healy**, siempre dispuesta a suplir otras posibles carencias, en caso de que las hubiera. **"The Invisible Band"** está grabado en los **Ocean Way Studios** de Los Angeles y está producido por **Nigel Godrich**. Todo esto fue a comienzos de este año. Hasta entonces, se habían dedicado a una extensa gira con su anterior trabajo **"The Man Who"**, habían teloneado a **Oasis** (cuando aún era digno hacerlo) por Inglaterra y Estados Unidos, habían ganado un **Brit** y vendían como churros. ¿Y es para tanto? Bueno, si han hecho todo esto, por algo será, aunque nunca se sabe del todo. ¿Y **"The Invisible Band"**? Sigue en la línea de lo que han hecho hasta ahora. Melodías suaves, canciones cómodas, pop inmediato, nada de artificios exagerados o grandes presunciones, musicalmente, lo que es de agradecer. Sus novias deben estar encantadas porque les dedican varias canciones, lo que es una "pena", porque demasiada ñoñez en las letras cansa un poco. Pero cada uno a lo suyo. D.S.

TRAVIS

"The invisible band" (Epic - Sony)

>>> No es que **"Amnesiac"** sea la segunda parte de **"Kid A"** (2000), es que es una continuación plena, sin ningún tipo de altibajos diferenciales y/o chirriantes entre los dos. Hace ya mucho tiempo desde el **"Pablo Honey"** (93), e incluso desde el **"OK Computer"** (97), y ya se sabe, el tiempo no pasa en balde. Si algo han hecho **Thom Yorke** y los suyos desde que comenzaron su carrera ha sido evolucionar en cada nuevo trabajo. Hay formaciones que nunca se plantean nuevos retos, nuevos planteamientos, nuevas formas de trabajar. Eso a la larga, o no tan a la larga, se termina pagando con la mediocridad del autocomplaciente. No es el caso. En **"Amnesiac"** encontramos buena parte del sonido experimental de **"Kid A"**, no es casualidad que los temas fueran grabados a la vez. Encontramos lo más característico de **Radiohead**. Su incursión en la electrónica, las guitarras que no desaparecen, la inquietante voz de **Yorke**... la melancolía, la angustia existencial a la que nos tienen acostumbrados son, más que nunca, estremecedores. La perfección no existe afortunadamente, pero se le parece. dannivalero

RADIOHEAD

"Amnesiac" (Parlophone-Emi)



>>> Tranquilos. Así es como afirman estar los miembros de la banda de Athens. **Peter Buck**, **Mike Mills** y **Michael Stipe** nos han traído este año un trabajo en el que se refleja perfectamente en cada uno de sus temas el dulce momento que están atravesando. Después de la tempestad viene la calma, eso dicen, y debe ser cierto. Tras la mala racha de la época en que sacaron su anterior LP **"Up"** (98), debido entre otras cosas a la marcha del que fue batería del grupo, **Bill Perry**, ahora parece que han vuelto a encontrar la serenidad. Vamos, que se han relajado tanto que **Stipe** decidió salir del armario de una vez y quedarse a gusto. **"Reveal"** está producido por **Pat McCarthy**, que trabaja con ellos desde **"Monster"**, y la propia banda. En él vuelven a su sonido más característico dejando un poco atrás lo experimental. Por supuesto, sigue la línea melancólica que les caracteriza pero de una forma mucho más suavizada, sin aristas, sin grandes contrastes. Nuevas sensaciones con sabor familiar. D.S.

R.E.M.

"Reveal" (Warner)

>>> Si existen músicas universales, que por supuesto que sí, puede que el **reggae** sea una de las que más lo sean. Y si el **reggae** es universal, su máximo exponente fue, es y será sin duda, un jamaicano llamado **Bob Marley**. Hay leyendas que no se sabe muy bien por qué están ahí o qué mérito tuvieron los que la forjaron. La leyenda de **Marley**, no para de crecer año tras año. Gente de todos los países, por distantes y diferentes que sean entre sí sienten cosas muy parecidas cuando escuchan su música, y ¿por qué?. Probablemente porque es una música humilde, porque proviene de miles de corazones que ansían, hoy como ayer, un cambio en la vida. Porque el **reggae** es una música de unión, de paz interior, de ruptura de prejuicios y cadenas. Pocas veces un recopilatorio tiene tanto sentido como éste y sus temas son tan excepcionales. **"No woman no cry"**, **"One love"**, **"Is this love"**... si quieres todo puede cambiar dentro de ti. Haz un pequeño esfuerzo. dannivalero

BOB MARLEY & THE WAILERS

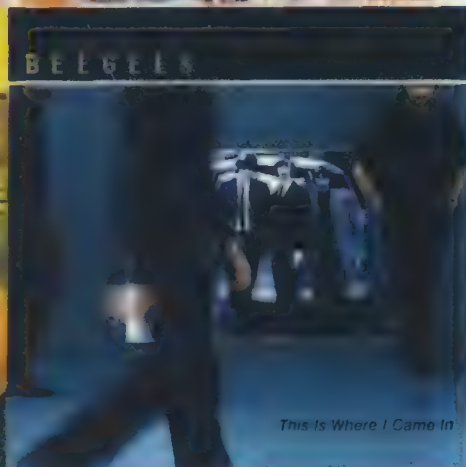
"One love: the very best of" (Universal)



>>> Sin duda, ser uno de los grupos más importantes del mundo musical internacional de los últimos veinte años, no debe ser tarea fácil. Sobre todo, a la hora de plantearse un nuevo reto ante cada trabajo. No repetirse repitiendo modelo, que al final es lo que buscamos siempre en los grupos que nos gustan: que nos den lo de siempre sin que sea lo mismo. **Depeche Mode** siempre lo han intentado y casi siempre lo han conseguido. Sus letras, siempre directas a los sentimientos que todos albergamos. Letras que hablan del deseo, de la carne, de las pasiones, en definitiva de las contradicciones humanas. Y siempre de la voz de **Dave Gahan**, tan particular, tan especial. ¡Nos ha dicho tantas cosas durante tanto tiempo! La mezcla de electrónica y acústica con la que solían rendirnos completamente ha perdido fuerza, vida. ¿Momentáneo?. Esperemos que sí. A pesar de ello hay algunos temas que nos recuerdan los viejos tiempos, **"Freelove"** y **"I fell loved"**, el mejor de todos. La producción de **Mark Bell** (**"Homogenic"**, **"Selmasongs"** de Björk), no es una varita mágica, pero siguen teniendo su encanto. dannivalero

DEPECHE MODE

"Exciter" (Mute - Virgin)



>>> Aparecieron en el mundo de la música en los años 60 cuando grupos como **Beatles**, **Rolling Stone**, **Temptations** o **Beach boys** nos daban maravillosas melodías. Aún así, consiguieron llegar a lo más alto con temas como **"To love somebody"**. Desde entonces no pararon, llegando a ser los reyes de la disco con **"Fiebre del sábado noche"**. Su primer trabajo del siglo XXI pretende, como indica el título (que se puede traducir por **"De aquí procedemos"**), y muestra la portada del CD, devolverlos a sus orígenes musicales: rock, soul y baladas románticas. De hecho, el primer single, **"This is where I came in"** es una fusión de estilos. Además, podemos encontrar la fuerza del rock en **"She keeps on coming"** o **"Voice in the wilderness"**, que complementan con la relajación de **"Wedding day"** o **"Loose talk costs lives"**, con esa característica voz de falsete. Aunque, sin duda, el mejor tema del disco es **"Technical dreams"**, auténtica banda sonora de los años 30 ó 40. Un trabajo que, aunque no supone innovación, no defraudará a los seguidores de esta histórica banda. M.M.

BEE GEES

"This is where I came in" (Polydor-Universal)



>> Después de *"Lisa Stansfield" (1997)*, nos llega el quinto trabajo de esta artista que no se prodiga mucho en la escena comercial, después de que en 1989 consiguiera alcanzar el número 1 de las listas con *"All around the world"*, que además le valió el premio BRIT a la mejor artista novel. En *"Face up"* no presenta 13 nuevos temas donde predomina el sonido soul, que ella tan bien interpreta (se notan las reconocidas influencias de Marvin Gaye y Barry White, entre otros). Si en su anterior trabajo demostró cierto riesgo intentando renovar su música sin dejar su estilo, ahora vuelve a lo seguro, al estilo que domina y que sabe gusta a sus seguidores. Éste puede encontrarse en la mayoría de los temas del disco, como *"Face up"*, *"I've got something better"* o *"don't leave now I'm in love"*. Además, encontramos influencias gospelianas en *"8-3-1"* y, aunque no suele prodigarse mucho, hay alguna balada. De hecho, el tema preferido de la cantante es *"Didn't I"*, un tema con sonido de piano y cuerda. Para quien prefiere lo conocido... M.M.

LISA STANSFIELD
"Face up" (Ariola-BMG)



>> Llegaron, vendieron y desaparecieron. No son los primeros ni los últimos que serán recordados por un par de temas. A veces suceden así las cosas. Frankie...fue una formación muy de su tiempo, principio-mediados de los años 80. Su música era una mezcla de pop y música dance. Su mejor baza, llamar la atención, escandalizar y mostrar claramente una iconografía homo cuando todo eso era casi impensable en aquella época. Fueron aupados, sin duda, gracias a una feroz y masiva campaña de publicidad. Pero, como casi todo lo que nace tan artificial, tiene los días contados. *"Maximun Joy"* es un doble CD recopilatorio que contiene los temas que todos conocemos, el calenturiento *"Relax"*, *"Welcome to the Pleasuredome"* o *"The Power of Love"*. El segundo CD lo forman temas del grupo mezclados por otros artistas. Lo cierto es que la música es buena. Quizás si se hubiesen preocupado más de la calidad de sus canciones, que de ser unas megastrellas en un año a costa de todo, hubiera sido otra la historia de este grupo. Nadie lo sabe. dannivalero

FRANKIE GOES TO HOLLYWOOD
"Maximun Joy" (Roadrunner Arcade)

>> Paul Mc Cartney es uno de los músicos que más discos genera en la historia de la música pop: más de 20 trabajos sin contar su presencia en *The Beatles*. Por eso tratar de resumir una carrera así de prolífica resulta difícil. *"Wingspan"* es un resumen que abarca los años 70, donde formó el grupo *Wings* junto a su esposa Linda Mc Cartney, ya fallecida, y los albores de la década de los 80. Es doble. En uno encontramos 18 temas que fueron singles de éxito masivo: *"Live and let die"*, *"Silly love songs"*, *"Mull of Kintyre"* (con *Wings*), *"Pipes of peace"* y *"No more lonely nights"* (en solitario) son algunos ejemplos. En el otro CD, 22 temas muestran temas que, aunque no llegaron a las listas de éxito, forman parte de la historia musical de aquellos años. Son pequeñas joyas donde dominan las guitarras características del pop-rock de los años 70, prodigiosos para la música: *"Let me roll it"*, *"Waterfalls"*, *"Maybe I'm amazed"*, *"Junk"*, *"Venus & Mars/Rockshow"*, ... ayudaron a construir esa leyenda.

PAUL MC CARTNEY & WINGS
"Wingspan: Hits & history" (Parlophone-Emi)



>> Que los de Neil Hannon empezando por supuesto por él mismo, están dispuestos a regenerarse del todo, procurando no volver a caer en los excesos musicales del pasado queda claro. Poco tiene que ver este *"Regeneration"* con lo que habían hecho hasta el momento. ¿O no tan poco? Han decidido prescindir de los artificios, adornos y pomposos arreglos a los que nos tenían acostumbrados. Así, tenemos en *"Regeneration"* un sonido menos espectacular, menos épico de lo que solían hacer. No encontraremos esos temas con regustillo a las grandes canciones de amor de los 60, a pesar de que hay alguno como *"Perfect Lovesong"*, peligrosamente parecido al sonido de *Belle & Sebastian*. Lo cierto es que Neil Hannon se ha empeñado en que la divina comedia vaya por otros caminos que hasta ahora no se habían atrevido a explorar. Caminos que pasan por una mayor sencillez en las construcciones musicales, en unas melodías más íntimas, en una mayor cercanía al que está escuchando. *"Dumb it down"* o *"Timestretched"* son un buen ejemplo. Entonces, ¿mayor sencillez? No está tan claro. Ni queriendo. D.S.

THE DIVINE COMEDY
"Regeneration" (Parlophone-Emi)

>> Quizá es un poco excesivo calificar a *The Black Crows* como "la mejor banda de rock'n'roll del mundo", tal y como dice la discográfica en su hoja informativa. Los epítetos en música pueden ser peligrosos porque a veces crean demasiadas expectativas, por lo general por encima de la realidad. Es cierto que hoy por hoy, bandas, lo que se dice, bandas de r'n'r quedan, pocas no, poquitas. También es cierto que los *Black Crows* siempre han sabido dar a su música un toque genuinamente rockero, que tienen álbumes memorables, *"Amorica"* (94) y canciones que nadie más habría sido capaz de hacer, por lo menos, como ellos lo han hecho, *"Good Friday"*. En *"Lions"* también encontramos entre sus trece cortes algún repertorio para los amantes del rock de siempre. Puede que *"Losing my mind"*, *"Cypress tree"*, *"Lay it all on me"* y *"Soul singing"* sean las mejores canciones del disco. A veces sería preferible que hasta los "grandes" sacaran un EP en lugar de forzar la máquina. dannivalero

THE BLACK CROWES
"Lions" (V2-Everlasting)



>> Gorillaz. Banda inexistente. Vamos, eso es lo que nos quieren hacer creer. Los dibujitos de los videoclips, la verdadera banda, son unos gorilas de pega, dirigidos no tan en las sombras, pues siempre se supo quiénes estaban detrás. Mezcla de estilos contemporáneos es la que encontramos. *Hip hop*, son cubano en *"Latin Simone"*, algo de ritmos electrónicos, un poco de aquí y de allá y ya está. Para lo poco que solía gustarme *Blur*, lo de que *Damon Albarn* esté detrás de este proyecto "multimedia" tiene gracia. El sonido de *Gorillaz* no deja de estar, evidentemente, muy relacionado con lo último que escuchamos de *Blur*. El disco tiene algunos temas que están bien, *"Tomorrow comes today"*, *"Punk"*, *"Rock the house"*; cuenta con diversos colaboradores, como Miho Hatori, Jaime Hewlett o *Del Tha Funky Homosapien* y está producido por *Dan The Automator*. Sí, es cierto que no es exactamente *Blur*, pero íse le parece tanto! D.S.

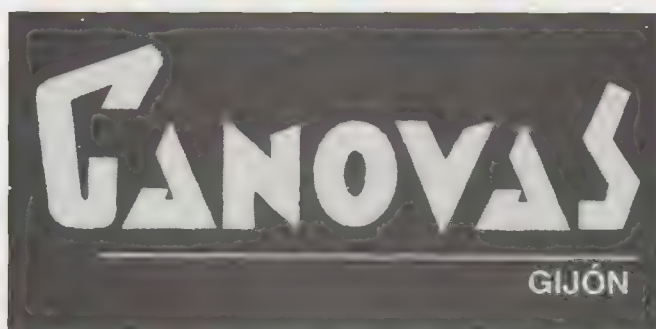
GORILLAZ
"Gorillaz" (Parlophone-Emi)



FIESTA
HALLOWEEN
1 noviembre

DISCO OLYMPUS PUB

FIESTAS CUMPLEAÑOS
ELECTRA
22 noviembre
OSIRIS
20 diciembre

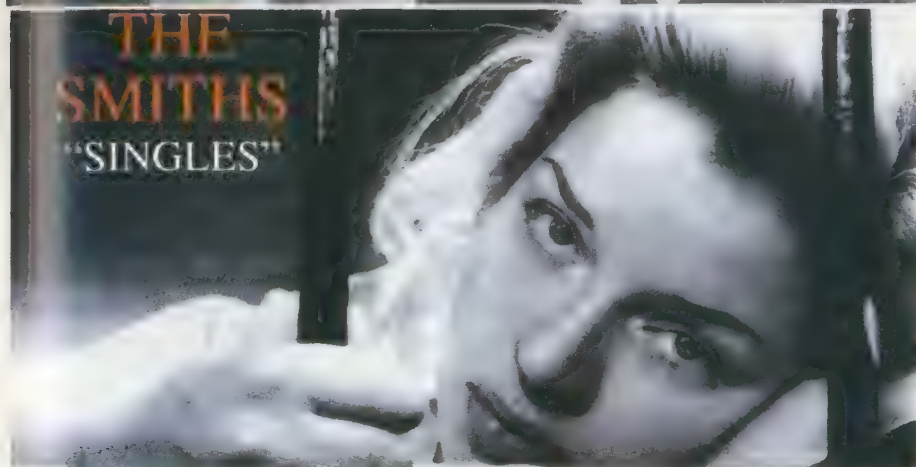


Todos los fines de semana los mejores espectáculos de
TRANSFORMISTAS Y SEXY-BOYS

Próximamente

Desde Benidorm: Llanis y Sandy
Juan Gallo: La otra Lola
Fiesta COCA-COLA
Noche Haloween

C/ Menéndez Pelayo, 32 Gijón Tfno: 985 36 00 66
E-mail: canovasgijon@hotmail.com



the smiths

que alguien cuelgue al dj
de una puñetera vez

Texto:

dannivalero

nadie ha podido imitarles y no ha sido por falta de pretendientes. Formación mítica donde las haya, **the smiths** marcaron toda una época en la que el conservadurismo era realmente atroz. Su música y el oscurantismo y ambigüedad de Morrissey les hicieron brillar para siempre, a pesar de las sombras que terminaron con ellos.

hay pocas bandas, poquísimos autores que puedan alcanzar el centro mismo de los sentimientos de una forma tan apabullante. Lo cierto es, que cuando eres muy joven y necesitas constantemente verte reflejado en los otros, en la mirada de los que te rodean, cuando vives anhelando un poco de miseria con todos esos complejos que te tienen completamente atenazado, saber que no eres el único ser tan horrible sobre la tierra, es un pequeño soplo de vida. La primera vez que tuve noticia de un grupo británico liderado por un tal **Morrissey**, fue leyendo a hurtadillas, con más miedo que vergüenza, una publicación homosexual que contenía un reportaje sobre la banda y en el centro, la típica foto en blanco y negro del **Morrissey** de marras, con su pose de mosquita muerta. Corrían mediados de los 80 y yo sólo era un mocoso. Y ya se sabe, la imaginación de un niño no conoce límites.

Pasaron algunos años, la banda ya hacía 4 ó 5 que se había separado, cuando empecé a escuchar su música. Me pasaba las largas y frías noches adolescentes escuchando *radio3*, el *Disco Grande* y al *Juan de Pablos*. Fue entonces cuando me sentí rendido ante un sonido totalmente diferente, que aliviaba la confusión extrema en la que me encontraba, que me decía las cosas que yo necesitaba escuchar. Sus letras hablaban de sentimientos como los míos, de angustias y de necesidades como las que yo tenía. *Claro que era humano, necesitaba ser amado, como todos los demás*. Y **Morrissey** me hacía caer en un mundo de ensöñaciones, diciendo esas cosas con su voz envolvente. *¿Acaso no estaba solo, no volvía solo a ca-sa, no lloraba y quería morirme?*. "*How soon is now*" fue sin duda un dulce veneno durante una larga temporada y aún hoy, no puedo escucharla sin estremecerme.

Varias bandas fueron las que marcaron aquellos días que parecen tan lejanos, de rebeldía y angustia existencial. **The Cure**, eran mis preferidos para los días de verdadera depresión. **The Jesus and Mary Chain** los seleccionados cuando me sentía rebelde y anti-todo y **The Smiths**, cuando necesitaba descansar esa mente tan inquieta que no me dejaba tranquilo ni siquiera un minuto.

"**Hatful of Hollow**" era uno de los discos de referencia en el garito que más frecuentaba por aquel entonces, un antro de perdición en un pueblo de mala muerte. Al son de sus canciones nació el que fue uno de mis muchos amores platónicos y no por no querer realizarlos. Había caído rendido bajo el maléfico influjo de **Morrissey** y me colgué del dj, que por desgracia y en contra de lo que "*Panic*" decía, no cesaba de poner la música que lo decía todo sobre mi vida. Pero como *la mosquita muerta* de **Los Smiths**, permanecí casto durante algún tiempo más. Pretendidamente ambiguo y disimulando muy mal mi autorepresión.

Los mitos se caen. La posterior historia de lo que fue la banda está llena de miserias y rencillas, pero la música permanece para siempre, aquí, muy dentro de mí.

NUEVA IMAGEN

PRÓXIMAMENTE

EN VERSACHE'S



Classic

DE 21:00 h. a 04:00 h.

ESPECTÁCULO

**VIERNES, SÁBADOS, DOMINGOS Y
VÍSPERAS DE FESTIVO**



Disco

DE 4:00 h. a CIERRE

CON LA MEJOR MÚSICA DEL MOMENTO

DE LA MANO DEL D.J. MARTÍN (D.J. DE VÉRTIZE)

C/ Campoamor, 24 - Oviedo



» Maravilloso. No se me ocurre otra palabra para calificar "Sunny border blue". Todo lo que diga a partir de ahora es superfluo, reincidente, redundante. El que es el último trabajo de la ex *Throwing Muses*, contiene trece joyas de la música. Conforme vas avanzando por el disco, vas conociendo más acerca de la vida de esta mujer, de sus sentimientos, fuertes, intensos, que resbalan por cada una de las canciones, por cada una de las notas utilizadas para componer. Con toda la fuerza del rock más intimista, del acústico más poderoso. Las guitarras cortan la respiración. Cuando crees que una canción es suave, no puedes dejarte llevar por las apariencias, si te descuidas un momento es capaz de arrastrarte como un vendaval. Temas absolutamente aprovechables de principio a fin, "Your dirty answer", "Spain", "William's cut", "Listerine"... sus vivencias, sus problemas, letras cargadas de realidad, de dura realidad escupida en forma de preciosas melodías. **Kristin Hersh**, llena de vida, revestida de sinceridad, no necesita más adornos para ser una hija de la música de las que quedan ya pocas. **dannivalero**

KRISTIN HERSH
"Sunny border blue" (4AD-Everlasting)

» El que es considerado el padre del que llaman "sonido Bristol" o trip-hop, vuelve a la carga con un nuevo trabajo. "Blowback". Su sexto trabajo en solitario tras su ya lejano paso por *Massive Attack*, es probablemente, su manera de redimirse y salir, por lo menos de momento del túnel en el que se hallaba inmerso. Depresiones, paranoias, actos violentos... parece que iba totalmente a la deriva. Al final resulta que era un asunto de desajuste hormonal y que todo se ha solucionado con un cambio de dieta. En fin, que parece que tiene ganas de volver a ser comercial, tras sus anteriores trabajos, demasiado oscuros y deprimentes, debido al estado en el que él mismo se encontraba. En "Blowback" nos da una de cal y otra de arena. Sí que hay temas muy buenos, como "Your name", "Wonder Woman", "Over me" o "Excess", pero también hay otros que se atragantan como "Evolution Revolution Love", "Girls", "Bury the evidence" o "Give it to them". Colabora gente como Cyndi Lauper, Alanis Morissette o los Red Hot Chili Peppers. "Maxinquaye" queda lejos. **dannivalero**

TRICKY
"Blowback" (Anti-Mastertrax)



CAKE



Comfort Eagle

» "Beneath the Velvet Sun", sigue fielmente la tradición de muchos cantantes anglosajones, especialmente norteamericanos, metiendo a Dios a la mínima que nos damos cuenta. Ya en una de las fotos del libreto del disco, aparece *Mullins* con una camiseta que lleva un autobús dibujado con el letrero, "the Lord's bus", (el bus del Señor). Así las cosas, son varias las canciones en las que el tema religioso, o dejémoslo en espiritual, aparece reflejado en ella. Por ejemplo, en "Hold on". Siguiendo también la tradición anglosajona, mezcla en este trabajo el pop-rock más comercial (recuerda demasiado a un *Robbie Williams*, por ejemplo) en temas como "Everywhere I go", con temas de corte neo-country como "Somethin' to believe in" o "Lonesome, I know you too well". En "We run" se aprecian claramente la influencia de *Elton John*, que por algo participa en el disco, colaborando en "Border song", un tema típicamente "eltoniano", con coros gospel. *Shawn Mullins*, todo un angelito. **D.S.**

SHAWN MULLINS
"Beneath the velvet sun" (Columbia - Sony)

» Para la mayoría, *Cake* se dan a conocer en España con el cover del famosísimo tema "I will survive" de *Gloria Gaynor*, que aparece en el recopilatorio "Vértigo 4" (2000). Sin embargo, "Comfort eagle" es, ya, su cuarto disco de larga duración. De hecho, la cover estaba contenida en su segundo trabajo. "Fashion nugget", que vendió más de 1.5 millones de copias y contenía singles como "The distance" o "Frank Sinatra" (incluido éste en la *B.S.O.* de la serie televisiva "The Sopranos"). La voz de *John McCrea*, líder del grupo y firmante de todos los temas del CD, suena con toda su gravedad en una mezcla de fuerza, sencillez y sensibilidad. Una voz perezosa y que, sin embargo, consigue crear melodías pop maravillosas, como se demuestra en el single "Short skirt, long jacket". Pero el disco está lleno de canciones como "Shadow stabbing", "Commissioning a symphony", "Long line of cars" o el que da título al CD, que podrían haber servido como sencillo. Se echan de menos las letras de los temas. Aún así, un grupo a descubrir. No te defraudará. **M.M.**

CAKE
"Comfort eagle" (Columbia - Sony)



» *Siobhan De Maré* y *Robin Guthrie* (*Cocteau Twins*), yo me lo guiso y yo me lo como. "Roulette", el último trabajo de *Violet Indiana*, está producido por el propio *Robin Guthrie*. Este disco apuesta por un sonido pop, pero dentro de una atmósfera sugerente, relajante, inquietante. La voz de *Siobhan* planea sobre cada uno de los temas con un halo de misterio. Realmente no hay grandes diferencias entre las canciones, es un disco muy horizontal, sin estridencias internas, con una línea muy similar, lo que le da un formato sonoro muy compacto. Hay temas que pueden tener algo más de fuerza, como "Poison Gorgeus", "Sundance" o son más sencillos e intimistas como "Feline or famine". No es que *Violet Indiana* tengan un estilo único o revolucionario, porque no es así, pero tienen un encanto que otras formaciones no poseen. Su música no es sólo un artificio vacío y hueco, tienen un fondo de autenticidad, que de momento nadie puede discutirles. **D.S.**

VIOLET INDIANA
"Roulette" (Bella Union-Everlasting)

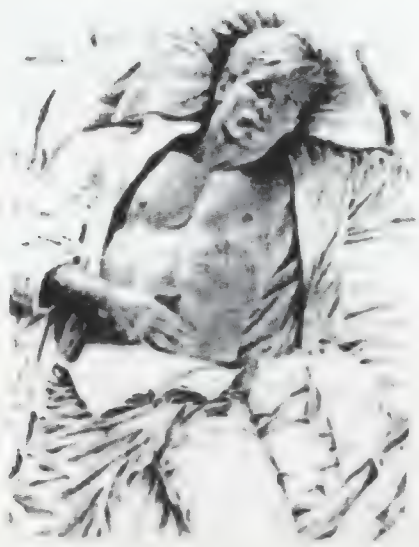
» Los de *Glasgow* nacieron allá por mediados de los 80. Tuvieron una carrera no muy larga pero exitosa y decidieron separarse en 1994. Casualidades de la vida, en 1999 fueron invitados a actuar en un concierto benéfico celebrado en el *Glasgow Royal Concert Hall* y tuvieron tal éxito que decidieron irse de gira por Inglaterra. Así fue como a pesar de haberlo dejado, volvieron a tener la gusa, o la necesidad, que eso nunca se dice, de volver al mundo de los discos y las actuaciones. Ahora, presentan el que es su último disco, "Homesick", que tiene la mágica propiedad de hacer que parezca que no ha pasado el tiempo por ellos, musicalmente hablando, claro. No hace falta más que escuchar temas como "Everytime You Sleep" o "Out There" para comprobar que siguen sonando a lo de siempre. Eso tiene claramente varios efectos en quien lo escucha. Si es un fan incondicional queda encantado, si es un fan pero aspira a algo nuevo, igual se plantea lo de seguir siendo fan, y si no es fan, seguirá sin serlo. **dannivalero**

DEACON BLUE
"Homesick" (Roadrunner Arcade)



s a u n a

P A M P E Z A R



- De lunes a jueves de 16 a 24 h.
- Viernes, sábados y víspera festivos de 16 a 8 h.
- Domingos y festivos de 15 a 23,30 h.

- Cafetería
- Sala TV y video
- Cabinas con TV

- Cabinas Relax
- Masajistas
- Sauna finlandesa y de vapor

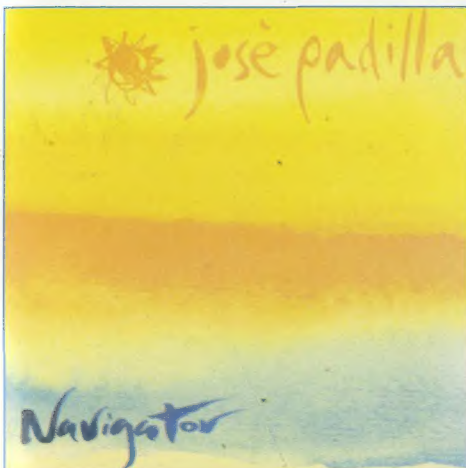
Ceán Bermúdez, 7 - Teléfono 985 14 75 93 - GIJON



ESCALERA 7

**ABIERTO
DE 8 TARDE
A 8 MAÑANA**

**EZCURDIA, 42
☎ 985 34 21 80 - GIJON**

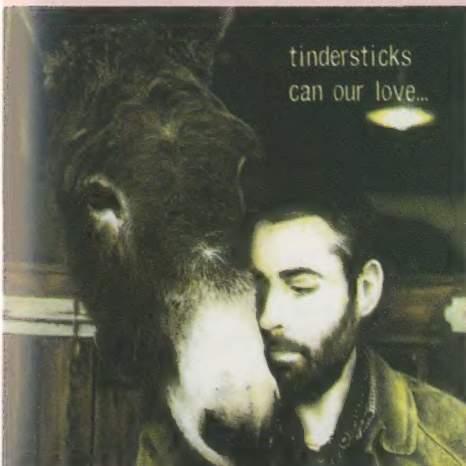


>> Segundo trabajo en solitario de este DJ responsable de las recopilaciones "Café del Mar". En "Navigator", José Padilla nos presenta una docena de temas llenos de la melancolía que encierra una puesta de sol en Ibiza, la isla en la que se hizo famoso. Ejemplos de la misma pueden ser "Las cazuelas", instrumental con sonido marino o "Bosaxxi", con la cálida voz de Fanny Vaunier. Pero también aparecen influencias del jazz (basta escuchar la voz de N'Dea Davenport en "The look of love" de Burt Bacharach), soul ("Adiós ayer", single que sirve de despedida del Café del Mar y que está interpretado por Seal), los ritmos flamencos con los que impregna la voz de Mati González los temas "Navigator, Parte 2" (aires étnicos) o "Niña", la atmósfera preciosista de evocaciones árabes en "Karyn"... Para deleite de oídos sensibles amantes de la electrónica. M.M.

JOSÉ PADILLA
"Navigator" (Dro)

>> JB Dunckel y Nicolas Godin, o lo que es lo mismo, Air, se han sumado al intento de otros muchos, de hacer un viraje y dar otro cuerpo a su música. Negándose a quedar estancados en el sonido de su exitoso álbum de debut "Moon Safari" (98), los franceses están dispuestos a experimentar y ampliar su campo de trabajo. Lo cierto es que es muy difícil dar un giro completo a lo que haces y seguir tan ancho, no siempre se consigue. El sonido de Air ha sido hasta ahora un sonido intimista, descriptivo, minucioso, precioso. Lo curioso, es que a pesar de ese cambio de intenciones, siguen produciendo las mismas sensaciones, y creo que eso está bien. En "10.000 Hz Legend" encontramos junto a lo más característico del dúo, aportaciones externas que les dan otro punto a los temas. Por ejemplo, Beck colabora en dos de ellos, "The Vagabond" y "Don't Be Light". Sugar y Yumiko de Buffalo Daughter ponen sus voces en "Sex Born Poison". D.S.

AIR
"10.000 hz legend" (Source - Virgin)

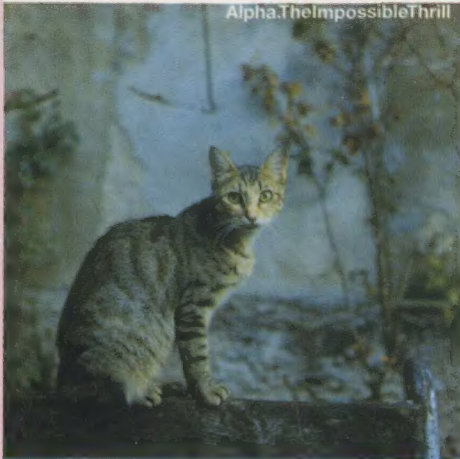


>> Estamos ante el quinto disco de Tindersticks, la banda del hombre con la voz inquietante, Stuart Staples. Ocho temas dispuestos a crear una atmósfera especial, mágica, envolvente. La voz de Staples nos va conduciendo por un viaje alrededor y a través de la mente y sus recovecos más insospechados. Es un recorrido que nos lleva a través de la melancolía más redentora, hacia otros estados de la conciencia más complejos. Allí donde nada se sabe y todo está por descubrir. En "Can our love..." la música es una caricia para los sentidos. La orquesta de cuerda, el órgano casi siempre presente, como un guía que nos arrastra sin que nos demos cuenta de la manera más dulce, la sección de viento y la voz, siempre la voz. Es difícil encontrar un trabajo tan compacto, sin fisuras ni altibajos, que consiga apartarte de las preocupaciones diarias, de las obligaciones del mundo, para meterte, poco a poco, en una dimensión paralela. Es difícil entonces señalar algún tema en especial, todos lo son porque son uno. "Sweet release", "No man in the world", "Sweet release"... dannivalero

TINDERSTICKS
"Can our love..." (Beggars - Everlasting)

>> En este último trabajo del dúo de Bristol, formado por Andy Jerks y Corin Dingley, hay un cambio con respecto al que fue su álbum de debut, "Come from Heaven". En aquel, los samples abundaban y en éste, no es que no haya ninguno, pero es apreciable el ligero cambio hacia unas composiciones más "reales". Hay más orquestaciones, los instrumentos marcan más nitidamente las melodías. El ambiente creado en el disco debe mucho a las voces de sus vocalistas, que siguen siendo los mismos que en "Come from heaven". Martin Barnard, Wendy Stubbs y Helen White. No hay grandes diferencias entre unos temas y otros, es una producción muy compacta, sin grandes contrastes. La música fluye lentamente de unos acordes a otros mientras los cantantes desgranaban las letras con voces suaves, íntimas, evocadoras. Quizás no es un disco memorable, no hace grandes innovaciones, pero es un trabajo decente. D.S.

ALPHA
"The impossible thrill" (Melankolic-Virgin)

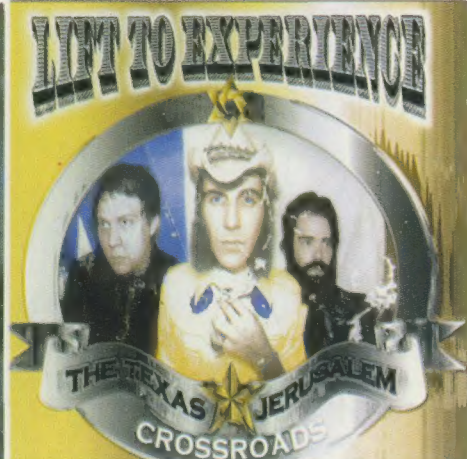


>> Maravilloso. Impecable. No creo excederme al hablar de "Prophecy". El álbum ha sido grabado en diferentes estudios repartidos a lo largo de medio mundo, Londres, Río, Madrid, Soweto... música electrónica con preciosas orquestaciones, con ritmos tribales, con voces inquietantes, con sonidos universales procedentes de muy diferentes rincones del mundo. Sonidos de la naturaleza, "Nothig more", sonidos de África, de pueblos que luchan. Canciones llenas de ternura y de fuerza, de amor por la vida, de anhelo de paz. "Moonrise" cuenta con la voz de Cheb Mami, Nina Rocha Miranda, Roger Henri Huthmache y Dudu Falcao, mezclando música árabe con ritmos brasileños. En "Required dreams" los arreglos están a cargo de Chandru, y en "Breathing light" aparece la voz de Nelson Mandela, grabada por el propio Nittin Sawhney. Cada tema es especial, tiene una vida diferente del resto, expresa unas emociones y unos sentimientos distintos, aún cuando el objetivo sea el mismo en todo el disco, hacer volar la imaginación hacia otros parajes, hermanarnos con los seres humanos. No importa de dónde sean. D.S.

NITTIN SAWHNEY
"Prophecy" (V2 - Everlasting)

>> Pensé que ya lo había visto todo en cuanto a iluminados, en mi etapa carismática en una iglesia, pero no. El Ángel del Señor les ha anunciado unas cuantas revelaciones y han llegado a la conclusión, de que la propia Jerusalén está en los USA, en Denton, Texas. Estos hermanos en la fe, llenan sus letras y su filosofía de una bendita herejía que, sería divertido ver un día en el Vaticano. El hermano Josh T. Pearson (voz y guitarra, autor de los temas) nos dedica unos cuantos sermones desde su púlpito, con su voz cansada y sinuosa. Le acompañan los hermanos en la fe Andy "the boy" Young (batería, címbalos) y Josh "the bear" Browning (bajo), que cuidan del rebaño. "The Texas-Jerusalem Crossroads" es una apuesta por lo diferente, por un rock no tanto experimental, como de experiencia. Los temas se van desarrollando a lo largo de los dos discos que componen el trabajo, de manera fluida, sin grandes cambios ni cortes. Es como si desde que empieza hasta que termina, entrases en un estado de gracia que te lleva a otra realidad. dannivalero

LIFT TO EXPERIENCE
"The Texas-Jerusalem crossroads" (Everlasting)



Texto:

José Manuel G. G.

GIJÓN/ Xixón

La novedad del verano en Gijón ha sido la apertura del Momó, un acogedor local de copas en el barrio de Cimadevilla. Atendido por un camarero encantador, su público ha venido sistemáticamente ocupando la calle colindante, poniendo así una nota importante de visibilidad gailésbica en la zona. En cuanto a los demás locales, han estado muy concurridos como es habitual en los meses de verano.

El Eros, donde siguen triunfando las tres artistas de la casa: Di Carlo, Osiris y Gisselle, celebró el 6 de julio su Fiesta de XXIII Aniversario. Sus 23 años de existencia (¡cuántos recuerdos!) han supuesto siempre el poder disfrutar de un espacio de diversión y libertad para cuantas personas se han acercado hasta él, y son un buen motivo de satisfacción y orgullo para todos. En la Fiesta de XXIII Aniversario actuaron como artistas invitadas Miss Kary, Miss July, Neutrona, Alexia, Carla Banone y Noxima. Además, pudimos ver actuar, en auténtica exclusiva, a Pechines, artista que dio muestras de su enorme profesionalidad y que a algunos nos gustaría ver actuar más a menudo. Lo dicho: una fiesta especial para un local también especial.

Durante el verano pasaron también por el local, entre otros dos excelentes artistas, Altamira y el belga Metamorfosis. El primero es una figura histórica del transformismo a quien esperamos poder dedicar más espacio en estas mismas páginas en próximos números.

¿Y del Cánovas? Pues hay que destacar las excelentes actuaciones de sus artistas: el buen hacer de Angelita Cañón, de Genie, de Walkiria y de Lidia ("el bombón de la casa") hacen de este local un espacio diferente, muy concurrido, en especial cuando hay "estriptis" de algún "boy" macizo, por un público heterogéneo (le incluso heterosexual... porque hay que ver la cantidad de despedidas de "solteras" que han asistido a sus actuaciones durante el verano... claro, que el Eros no le ha ido a la zaga). Hay que señalar también la actuación en la Fiesta, del 28 de Junio, de Carla Banoni y Chesare (quien vino desde Madrid para el evento), junto con las artistas de la casa.

¿Y que más? Pues hay que felicitar a Gisselle por su sección en el programa "El Chiringuito" en la televisión asturiana. ¿No lo habéis visto? Pues no os lo perdáis (en torno a las 21:30 todos los martes). La chica, que ya estuvo presente en el programa de Antena 3, el Diario de Patricia, está magnífica y le deseamos lo mejor.

Y nada. Os dejo. El otoño ya está aquí y hay que saber disfrutarlo. Feliz vuelta de vacaciones a todos. Hasta el próximo número.



EROS: Alexia en la Fiesta del XXIII Aniversario.



CÁNOVAS: Walkiria en la Fiesta del 28 de Junio.



CÁNOVAS: Gene en la Fiesta del 28 de Junio.

OVIEDO/ Uviéu



OLYMPO: Di Carlo en la Fiesta del I Aniversario.



VERSACHE S: Lucy Colby con Diego y Raúl, en las Fiestas de San Mateo..

Sin lugar a dudas la noticia más destacada de Oviedo ha sido el cierre de la discoteca Vértize (a principios del verano). Era un local del que la "xente" astur, gai y lesbiana, se sentía muy orgullosa y que en su día apareció como un espacio diferente e innovador. Desgraciadamente no era rentable mantener una discoteca de tales dimensiones si sólo funcionaba un día a la semana (el sábado) y... cerró. ¡La echaremos de menos!

¿Y los demás locales? No hay que preocuparse: siguen abiertos felizmente ¡y cómo han iniciado el curso! Menudo poderío desplegaron Amaya Carrington, Marlène y Lucy Colby en las Fiestas de San Mateo. Si habitualmente lo hacen bien, las artistas del Versache's en esta ocasión lo "bordaron". Y lo mismo cabe decir de Diego y Raúl, quienes las acompañaron en algunos de sus números. Demostraron su profesionalidad con unas actuaciones envidiables - ritmo y armonía perfectos- y con su buen gusto en la puesta en escena y en la elección de los temas representados. Hay que felicitarles porque estuvieron soberbios. ¡Enhorabuena! ¿Y la Fiesta de Cumpleaños de Tino? Pues fue un éxito. Se celebró el miércoles 19 de septiembre y en la misma actuaron las artistas habituales del local, acompañadas para el evento por Lúa, Greta, Demencia, Brandi Scott y Skarlet. Al final hubo champán y pasteles para todos, y mucha marcha. Felicidades a Tino por su cumpleaños y, ya sabes, ¡que cumplas muchos más!

¿Y el Olympto? Celebró su Fiesta de I Aniversario el pasado día 6 de septiembre (!y parece que fue ayer cuando la abrieron!). Estuvo amenizada por Di Carlo, excelente en sus actuaciones -como siempre-, a quien acompañó el buen



OLYMPO: Artistas y público en su Fiesta de I Aniversario.



VÉRTIZE: Amaya Carrington y Marlén en la Fista de Cumpleaños de Tino.

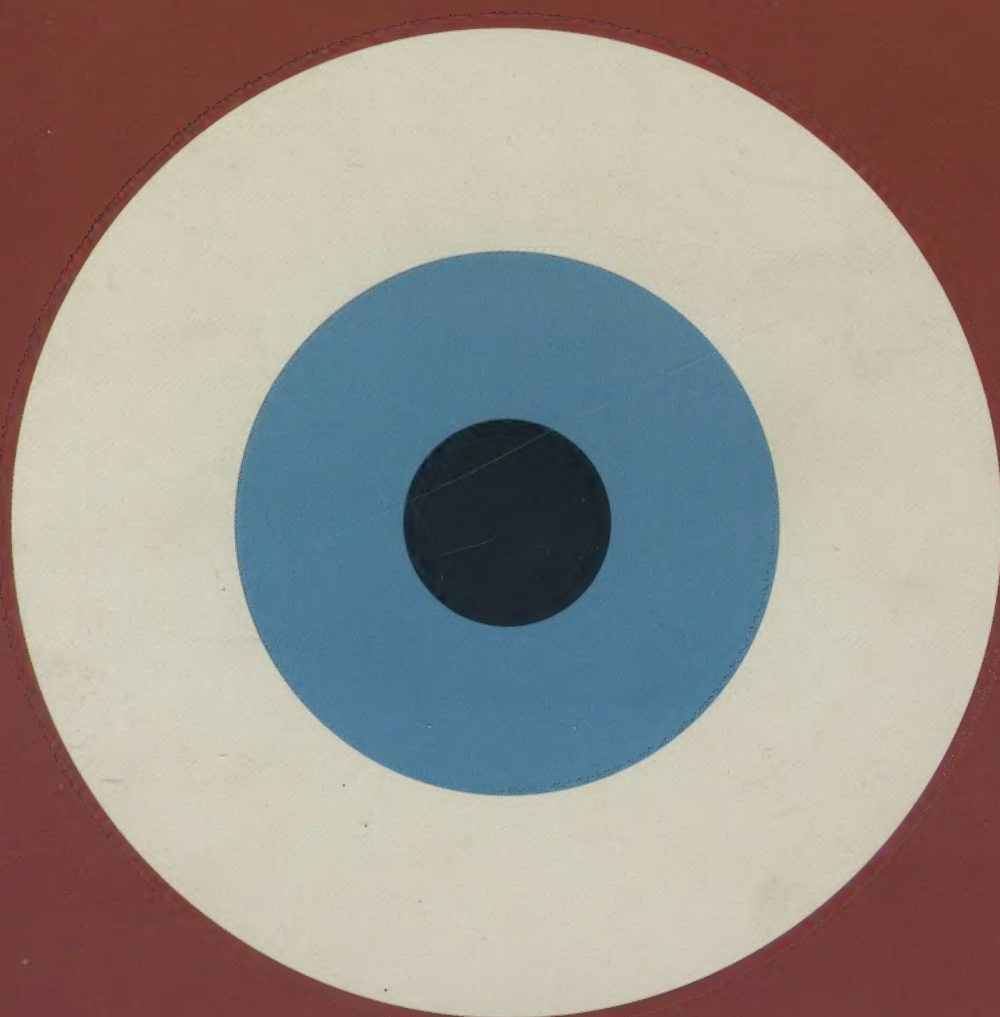
hacer de Osiris, Electra, Cianura y Gisselle. Deseamos a este local -totalmente abarrotado de gente en San Mateo- que cumpla muchos más aniversarios (y que nosotros lo veamos). Y estad atentos a las fiestas que se avecinan en él: "Fiesta de los Ochenta" el 4 de octubre (especial nostálgicas... ¡éramos tan jóvenes!) y los Cumpleaños de Electra (22 de noviembre) y de Osiris (20 de diciembre), sin olvidar la de Halloween (el 31 de octubre). ¡A divertirse tocan!

Y no olvidéis que el Versache's va a ser remodelado totalmente. Será un local más grande y con una nueva decoración. Ya os informaremos de sus cambios en el próximo número.

Festival internacional de cine de Gijón

Del 23 al 30
de noviembre
2001

39



ORGANIZA:



Ayuntamiento de Gijón



PATROCINAN:



cajAstur

CANAL+



MEDIA

COLABORA:

IBERIA

TRANSPORTISTA OFICIAL